L'écho de Frontenac

Lac-Mégantic et région
Vol. 74 no 29
20 juillet 2003
65¢

Le meilleur choix au meilleur prix C'EST GARANTI !
Audet et Grimard Autos
VENTE D'AUTOS USAGÉES
2966, rue Laval Nord, Lac-Mégantic
583-6200



Courcelles défile ses 100 ans d'histoire

Photo Gilles Thibodeau

Page 19



Paniers de pique-nique en moins

Les Québécois reprennent leurs vieilles habitudes vers le sud

Photo Nicolas Landry

Page 3



Toute une virée !

Le Circuit des arts de la montagne

Photo Nicolas Landry

Page 11

Déjà la 14e édition

En selle pour le Tour cycliste du lac Aylmer

Page 26

Sommaire

Agenda	18
Avis	24
Cinéma	27
Décès	25
Lac en fête	13
Opinions	4
Petites annonces	20 à 23



En mémoire de Georges Adam

Scierie La Patrie va toujours se souvenir

Devant l'usine, un banc. Qui attend sagement l'ombre, tout près d'un jeune arbre tout juste planté là au printemps. Et sur le dossier, une inscription: *En mémoire de Georges Adam- 7 janvier 2003*. À la Scierie La Patrie, on ne veut pas oublier l'employé de 46 ans mort des suites d'un accident de travail, le premier dans l'histoire de l'usine. Chaque année, une cérémonie viendra rappeler l'événement.

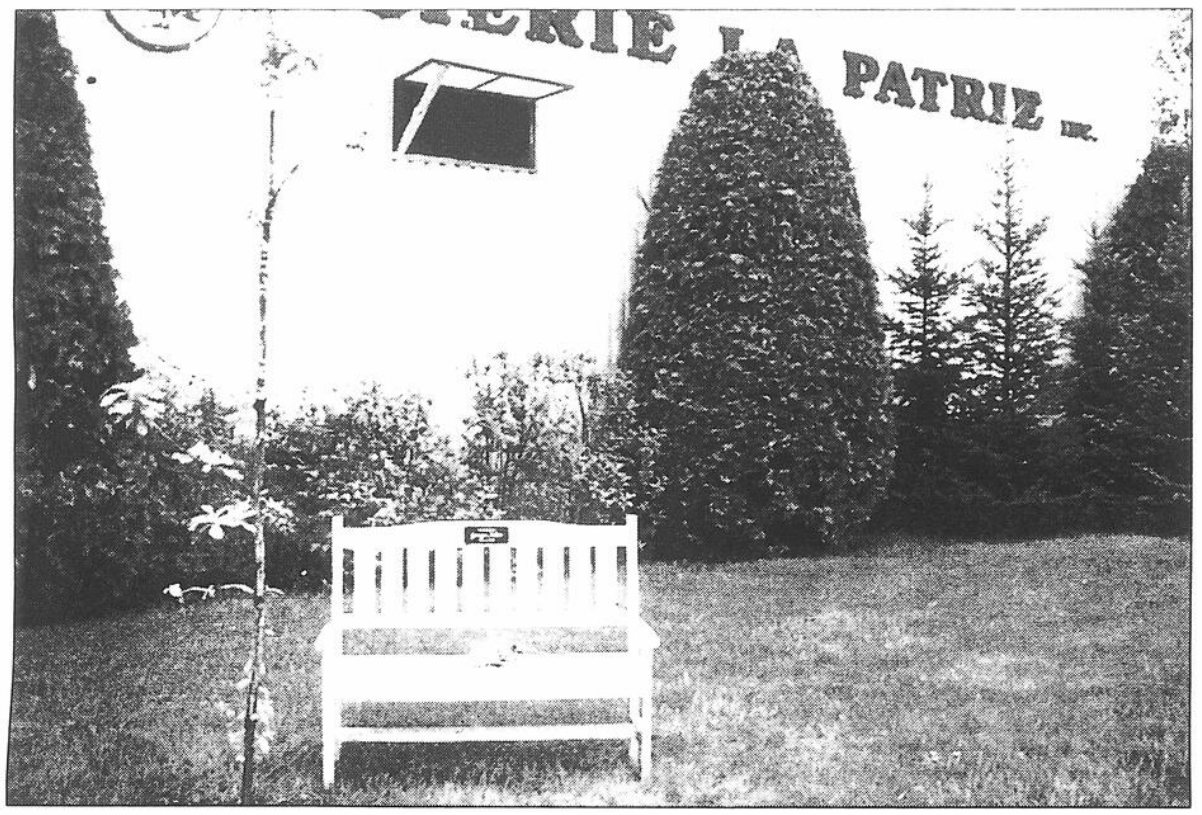
Rémi TREMBLAY

«Cette journée-là, je lui ai donné un bec au dîner», raconte sa conjointe Julie Veilleux. Parti pour prendre son quart de travail, il n'est jamais revenu. Vers 16h30, a-t-on pu lire dans les journaux, il a été écrasé mortellement entre un convoyeur et les fourches de l'élévateur mécanique d'une empileuse de bois.

«Ils m'ont appelée à la maison pour me dire que Georges s'était blessé dans le dos et que je devais me rendre au CHUS.» À son arrivée au centre hospitalier de Fleurimont, le médecin qui a tenté en vain de le réanimer l'a prise à part. Pour lui annoncer que le linge de rechange et la brosse à dent qu'elle avait montés pour son chum ne serviraient pas. *«Ça faisait cinq ans qu'on se connaissait et seulement sept mois qu'on vivait ensemble»*, dans une maison du rang 8 de Notre-Dame-des-Bois qu'ils avaient le projet d'acquérir. L'univers de Julie venait de s'écrouler… une fois de plus ! *«J'étais incapable de faire quoi que ce soit; je venais de perdre mon père* (dix mois auparavant) *et je n'étais pas forte d'avance!»* confie-t-elle.

Le propriétaire de l'entreprise, Alain Vallée, a pris les choses en main. Il a réglé pour elle les questions d'assurance et offert les services d'une psychologue pour lui permettre de survivre au drame. *«Avant j'étais une fonceuse, une femme énergique, forte: voilà ce qu'il aimait en moi!»* Des qualités qui lui avaient plu quand les deux s'étaient connus par des amis interposés, lui natif de Montréal et atterri à La Patrie parce qu'il voulait se rapprocher de la nature et elle native de Lac-Mégantic.

Six mois après l'accident, elle veut tourner la page et partir refaire sa vie ailleurs. Direction Rimouski, l'arrière-pays salain du fleuve, les battures… À 40 ans, tout est possible !



Devant l'usine, un banc de parc et un arbre à la mémoire du disparu. Un geste de l'employeur qui a été fort apprécié de la conjointe de la victime, Julie Veilleux, de ses sœurs Ginette, Claire et Diane, ainsi que de son père, Jean-Baptiste.



Julie Veilleux, chez elle à Notre-Dame-des-Bois, tenant la photo de son chum Georges Adam, décédé le 7 janvier dernier dans un accident de travail à la Scierie La Patrie.

Beaucoup de travail, peu de temps ?

Les membres de la CJS sont à votre service

(NL) Pour plusieurs étudiants, la fin des classes signifie le début de la recherche d'un emploi d'été. Or, quelques jeunes de la région ont décidé de ne pas perdre de temps à chercher du travail pour les mois à venir. Pas qu'ils ont l'intention de se la couler douce, au contraire ! Ils ont plutôt décidé de créer leur propre emploi en embarquant dans la Coopérative Jeunesse de Services (CJS), qui revient pour une cinquième année à Lac-Mégantic.

Votre pelouse vous arrive aux mollets ? Votre remise a besoin d'une métamorphose, vous cherchez une gardienne de dernière minute, votre jardin manque de vie ? Il y a huit jeunes de 13 à 15 ans qui n'attendent que votre appel pour vous rendre service et ainsi avoir un premier aperçu aux agréments et aléas du monde du travail. Alors que les jeunes sont régulièrement critiqués par leurs aînés pour sombrer dans la paresse et la facilité, à l'ère où l'ordinateur a volé bien des clients aux terrains de jeux, voilà une bande qui a décidé de bouger. Ne serait-il pas une bonne initiative de les encourager un peu ?

«Il devient de plus en plus important que des jeunes comme vous s'impliquent dans votre milieu, disait la mairesse de Lac-Mégantic Colette Roy-Laroche à la demi-douzaine d'ados qui l'entouraient lors du lancement de la cinquième campagne. *Vous démontrez à toute la population que les jeunes sont capables d'être travailleurs et débrouillards dans cette formule de coopérative qui est un moyen pratique de développer l'autonomie et le sens des responsabilités.»*

«Je me suis inscrit à la CJS parce que ça permet de percevoir des qualités qu'on ne pensait pas avoir, qui sommeillait en nous, comme la persévérance ou la confiance en soi», affirme Tania, l'une des participantes.

Les membres de la CJS sont des employés privilégiés, en ce sens qu'ils sont leur propre patron. Ils sont bien supervisés par une animatrice, Caroline Tétrault, qui les guide et les conseille dans leurs démarches, mais ce sont eux qui s'occupent de leur entreprise. Ils ont formé quatre comités, sur lesquels ils siègent tous évidemment, pour voir au bon fonctionnement de leur «business». Ils supervisent donc eux-mêmes la santé de leur compte en banque, le recrutement de nouveau personnel, la promotion de leurs services, la gestion des contrats. Ça donne des administrateurs qui n'ont pas peur de se salir les mains !

Volet éducatif

Une fois par semaine, les membres de la CJS délaisseront le terrain et participeront à une journée éducative *«afin de les stimuler et leur permettre d'acquérir des connaissances dans différents domaines»*, souligne Nathalie Bastarache du Centre Jeunesse Emploi de Lac-Mégantic, un organisme qui chapeaute la CJS.

Toutes les activités ne sont pas encore prévues, mais il est déjà certain que les coopérants participeront à une banque alimentaire, seront impliqués dans le fonctionnement du *Lac en Fête* au mois d'août et recevront la visite d'une ancienne coopérante qui viendra témoigner de son expérience.

Ils recevront également une formation sur l'art de créer un CV efficace ou encore de bien communiquer ses atouts en entrevue, gracieuseté de leur animatrice.

La CJS est ouverte jusqu'au 20 août, de 9h00 à 16h00, tous les jours de la semaine. Un membre d'un des comités se fera un plaisir de répondre aux appels au 583-6486.



Entourée de quelques-uns des participants à la Coopérative Jeunesse de Services, Colette Roy-Laroche s'apprête à inaugurer la saison 2003, accompagnée de Nathalie Bastarache et Caroline Tétrault.

Achalandage aux frontières

Les douaniers prévoient un regain d'intérêt des Québécois pour les États-Unis

(NL)-Si on constate un peu partout en province que les Américains se font un peu plus hésitants à traverser la frontière pour venir dépenser leur «grosse piasse» au Québec, il semblerait en revanche que les Québécois qui avaient délaissé les États du Sud seront tentés de reprendre leurs vieilles habitudes cet été. C'est du moins l'avis d'André Lachapelle, surintendant des douanes au poste frontalier de Woburn.

«Il encore trop tôt pour tirer de réelles conclusions, mais plusieurs personnes qui avaient délaissé les vacances aux États-Unis à cause du taux de change défavorable nous laissent savoir qu'ils y retourneront cet été.»

Pour ce qui est de savoir si les Québécois ont déserté en masse lors de la première fin de semaine de la construction, impossible de soutirer quoique ce soit aux voisins américains, qui ont visiblement une mentalité très différente des collègues canadiens. On réfère poliment les médias au centre de relations publiques situé à Washington, D.C., en nous précisant qu'ils sont probablement très peu au courant des allées et venues du petit village de Coburn Gore. Merci beaucoup !

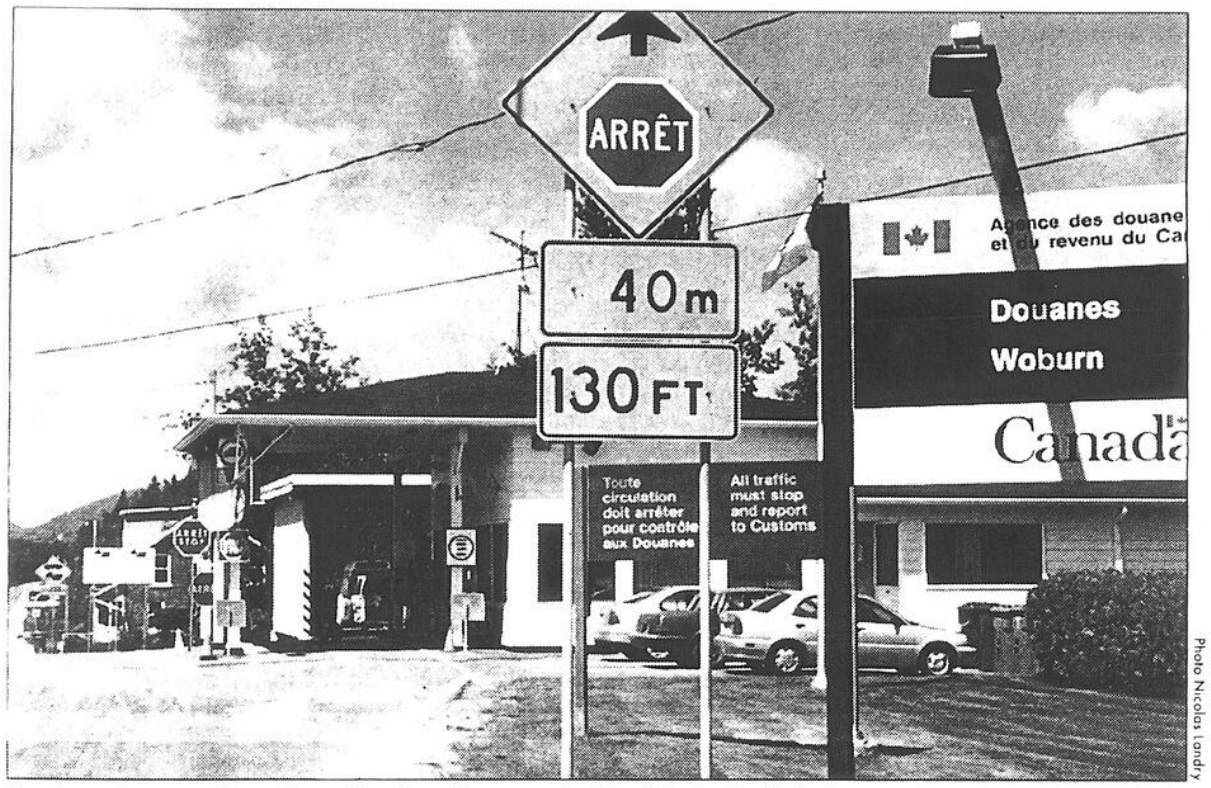


Photo Nicolas Landry

Les douaniers canadiens s'attendent à un léger regain d'intérêt des Québécois pour aller passer leurs vacances au sud de la frontière.

«A l'œil, on peut remarquer une légère hausse, peut-être 5 à 10 % comparativement à l'an passé, pense pour sa part M. Lachapelle, qui doit de son côté attendre le retour des voyageurs pour tenir les comptes exacts. *Avant, le congé de la construction se voulait le poumon des statistiques, mais maintenant ce n'est plus vraiment le cas. Il faut vraiment attendre à la fin du mois d'août pour avoir le visage réel de l'achalandage estival.»*

Après le 11 septembre 2001, les mesures de sécurité aux frontières ont été resserrées, revues et corrigées et les douaniers ont certainement dû accentuer leur vigilance d'un cran. Est-ce que les voyageurs doivent s'attendre à poireauter inutilement à la limite des deux pays en cette saison qui suit la guerre en Irak ?

«Pas de notre côté en tout cas, puisque nous n'avons pas été impliqués dans ce conflit, assure M. Lachapelle. *À moins d'un contretemps, les gens ne doivent pas s'attendre à s'attarder ici plus de quatre ou cinq minutes.»* De là à ce que la situation soit réciproque en sens inverse, il est permis d'en douter.

Ceux qui avaient prévu pique-niquer une fois les terres du Maine entamées devront vérifier leurs provisions. Les douaniers de l'Oncle Sam refusent tous fruits n'ayant pas été cultivés au Canada ou aux États-Unis, et il est évident qu'en raison de l'embargo sur le bœuf canadien, aucune viande ne traversera les frontières américaines. *«Pas seulement le bœuf, mais ils peuvent aussi bien confisquer le pâté au poulet ou même le «baloney» !* précise le surintendant. *Pour eux, de la viande, c'est de la viande !»*

Provigo s'installe chez... Provigo

(RT)- Selon les termes de l'entente finalement conclue entre le géant de l'alimentation Provigo et le supermarché Provigo Jeannot Hallé, la chaîne prendra officiellement possession du magasin de Lac-Mégantic le 2 août prochain. À cette date, toute l'administration passera aux mains de la maison-mère.

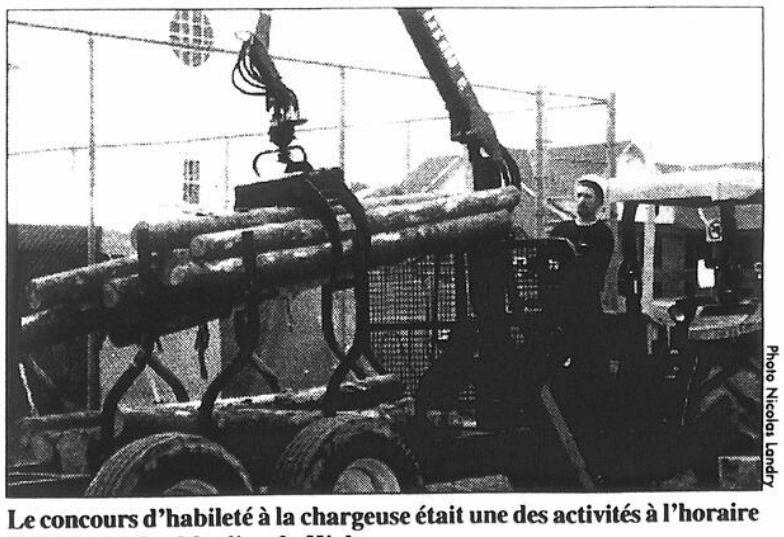
La directrice des affaires corporatives et des communications chez Provigo, Josée Bédard, rejointe à son bureau de Montréal jeudi matin, a insisté pour dire que toutes les rumeurs circulant sur la prochaine bannière qu'arborera le magasin situé au Carrefour Lac Mégantic ne sont que pures spéculations. Même mise au point concernant les projets que Provigo caresse pour l'avenir du magasin. *«Différentes hypothèses sont présentement à l'étude»*, a reconnu la porte-parole de Provigo, ajoutant que sa compagnie souhaitait d'abord finaliser la transaction et s'occuper des gens en place au moment de la prise de possession le 2 août, avant d'annoncer quoi que ce soit au niveau des projets.

À la Ville de Lac-Mégantic, aucune demande de permis de construction pour un nouvel immeuble n'a encore été déposée.



Photo: Rémi Tremblay

Le 2 août, l'administration du supermarché Provigo Jeannot Hallé passera aux mains de la maison-mère


Photo Nicolas Landry

Le concours d'habileté à la chargeuse était une des activités à l'horaire du Festival des Moulins de Woburn

Festival des Moulins à Woburn

À la hauteur des attentes

(NL) Les organisateurs du Festival des Moulins de Woburn qui se déroulait du 10 au 13 juillet dressent un bilan satisfaisant de la réponse des visiteurs aux activités qui étaient proposées cette année. Malgré la température incertaine que laissait présager le ciel du sud du Québec, Woburn a été épargné par la pluie et toutes les activités se sont déroulées comme prévu avec un taux de participation fidèle aux attentes.

450 personnes s'attablaient sous le chapiteau samedi pour le méchoui et environ 350 soupers spaghetti ont été servis le lendemain. Tous les spectacles organisés sous la tente ont récolté leur part de succès, mais les gens qui seront restés jusqu'à la toute fin n'auront certainement rien regretté. D'après le président du comité organisateur du festival, Bruno Chouinard, l'hypnotiseur Messmer a littéralement conquis son public. *«Sur environ 1h15 de spectacle, les gens étaient pliés en deux pendant au moins 1h00, tout le monde avait mal au ventre en sortant de là. C'est sûr qu'on va essayer d'organiser autre chose avec lui bientôt.»*

75 personnes ont participé à la visite du moulin Multi-bois F.L. Inc., au grand plaisir du propriétaire. Pas si mal pour un samedi matin ! Toutefois, les lève-tôt ne comptaient probablement pas dans leur rang les 25 personnes ayant bénéficié la veille du service «Tolérance Zéro», qui a effectué une soixantaine de raccompagnement toute la fin de semaine pour les gens qui croyaient «péter la balloune».

Le tournoi de balle-molle ainsi que quelques parties amicales ont aussi attiré leur lot de spectateurs.

opinions

En argent sonnant!

Difficile à comprendre qu'on nous incite à faire de l'achat local alors qu'on nous refuse notre argent quand vient le moment de payer la marchandise. Récemment dans un magasin du centre d'achat, on n'a pas voulu prendre le billet de 100$ que j'avais pour un achat de 65$. La caissière voulait ça en plus petit change.

Chose promise, chose due. J'ai laissé la marchandise là, je suis allé vérifier dans une caisse si le billet de 100$ était bon, il l'était, alors j'ai demandé qu'on me l'échange pour du petit change, pour faire plaisir à la commis du magasin. Au retour, je lui ai étendu sur le comptoir 65$ en pièces de 1$. Du vrai, pas du toc! Et je n'ai même pas eu droit à un sourire!

Y'a-t-il de quoi de plus insultant que de se faire dire qu'on prend pas notre argent parce qu'on a peur qu'il ne soit pas bon ? Ça ne donne pas le goût de venir magasiner.

Jean-Marie Poulin
Marston

Sport de privilégié?

Jouer au Club de golf de Lac-Mégantic n'est pas un droit acquis mais un privilège. Privilège accordé par les propriétaires (actionnaires) soit aux nouveaux membres soit aux visiteurs occasionnels. Et même parmi les nouveaux membres certains sont plus privilégiés que d'autres. Je prends pour exemple les étudiants de moins de 17 ans qui paient la somme (ridicule?) de $80 ($92.45 avec taxes).

Personnellement, si on me permettait de pratiquer mon sport favori à si bas prix sur un parcours somme toute très respectable, j'y penserais deux fois avant de critiquer les règles et l'éthique qui régissent le sport du golf. Car les règlements et l'étiquette ne sont pas l'exclusivité du club de golf de Lac-Mégantic. Ils s'appliquent partout où l'on pratique (sérieusement mais avec plaisir) le golf.

Lorsque l'on adhère à un club, que ce soit les Hell's, les Chevaliers de Colomb ou bien le club de golf de Lac-Mégantic, personne ne force personne à le faire. C'est un geste que l'on pose librement tout en ayant conscience qu'il y aura des règles à suivre et à respecter du mieux que l'on peut. Sinon, vaut mieux rester chez soi !

Jean Campeau
Lac-Mégantic

Un service aux endeuillés!

Nous avons beaucoup reçu à chacune des rencontres d'une durée de deux heures pendant dix semaines, service offert aux endeuillés. Nous avons fait le tour de chaque facette d'un deuil quel qu'il soit.

Merci au Centre Funéraire du Granit qui a assumé tous les frais relatifs à ce service gratuit pour les participants. Merci aux trois bénévoles qui ont suivi une formation très pertinente qui leur a permis d'animer les soirées de façon fort compétente. Merci pour le réconfort des mots, des écrits et des gestes.

Merci pour le temps consacré à chacun, pour la compréhension, le respect et la discrétion manifestée.

Merci pour les solides liens d'amitié tissés entre les participants, procurant une aide mutuelle précieuse qui se continuera.

Les rencontres reprendront le 10 septembre et sont ouvertes à tous ceux qui en sentent le besoin pour assumer un deuil récent ou plus ancien. Informations au 583-2919.

Merci encore pour toute la chaleur humaine vécue grâce à cette initiative.

Les deux premiers groupes d'entraide

? Question de la semaine

Question du 20 juillet 2003

Les vacances c'est aussi l'arrivée de nombreux visiteurs et un trafic continu dans les grandes artères de la ville. Souhaiteriez-vous que Québec ajoute des feux de circulation à des intersections stratégiques, comme à l'angle des rues Laval et Victoria ?

Votez à rédaction@echodefrontenac.com

Résultats de la question du 13 juillet 2003

Trois mois après l'élection d'un nouveau député libéral dans Mégantic-Compton, trouvez-vous Daniel Bouchard suffisamment présent et à l'écoute des citoyens de la région ?

☐ oui = 0% ☒ non = 100%

Une aide appréciée

Le centre de la petite enfance Sous Les Étoiles avait prévu effectuer son déménagement sur deux journées, soit les 20 et 21 juin dernier.

Suite à une demande que nous avions faite à madame Françoise Belle-Isle d'Intro-Travail, celle-ci s'est joyeusement amenée avec cinq participants du projet Solidarité Jeunesse et avec leur vaillante contribution, le déménagement a pu se terminer à 19h00 la même journée.

Nous tenons à remercier chaleureusement les personnes suivantes et leur souhaitons un bel été : Nadia Poulin, Karine Veilleux, Thierry Gamache, Steven Couture et Emmanuel Bilodeau.

L'équipe de Sous Les Étoiles

Nos ados et les problèmes de comportement

En Estrie, la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) retient en moyenne 329 signalements par année, concernant des jeunes âgés de 12 à 17 ans. La majorité des problèmes se rapportent à des troubles de comportement (56%), et dans une moindre mesure à des situations de négligence (23%), à des cas d'abus sexuel (9%) et physique (7%) et à des cas d'abandon (5%).

À la suite d'une évaluation plus poussée de ces signalements, la DPJ juge que pour 6 jeunes sur 1000, soit en moyenne 132 adolescents par année, la situation est grave, c'est-à-dire que le problème menace la sécurité et le développement de l'adolescent.

Le nombre de jeunes signalés pour lesquels la DPJ intervient varie d'une MRC à l'autre. C'est dans celle de Memphrémagog où la proportion de ces jeunes est la plus importante et dans celles du Granit et du Val-Saint-François où les taux sont les plus faibles.

Dans l'ensemble, on constate que cette situation affecte avant tout les garçons et que c'est à 15 ans que le taux de cas jugés menaçants est le plus élevé.

Les troubles de comportement représentent 65% des problèmes graves vécus par les adolescents. Ils se caractérisent par des comportements d'opposition, de désobéissance répétée, de provocation, de vol, de mensonge et d'agressivité verbale et physique envers les autres. Ils se manifestent à l'école, dans le voisinage et dans les relations amoureuses et ont des conséquences importantes sur les familles et les différents milieux de vie des jeunes et amènent le jeune à vivre des difficultés d'intégration sociale qui se poursuivent jusqu'à l'âge adulte.

Les problèmes naissent bien avant l'adolescence

Les causes des problèmes de comportement sont complexes et semblent s'accumuler sur une longue période. De plus en plus d'études sont menées pour mieux comprendre les mécanismes en jeu dans l'apparition de ces problèmes. Elle ont permis d'observer que les enfants qui semblent avoir les plus grands risques d'avoir des problèmes comportementaux sont les jeunes garçons vivant dans une famille dysfonctionnelle, dont la mère est jeune et dépressive et dont le père est absent. Le moment propice pour commencer la prévention des problèmes de comportements agressifs semble donc être bien avant l'adolescence.

Des interventions globales dans le milieu de vie

Ainsi, le programme Fluppy, qui s'implante graduellement dans les écoles de l'Estrie, devrait permettre à tout enfant de maternelle et de première année, qu'il soit turbulent, agressif ou non, d'améliorer la sensibilité qu'il a envers les autres enfants. Il apprend à reconnaître et à communiquer ses émotions et développe des moyens pour résoudre les difficultés qu'il rencontre, autrement que par l'agressivité. Un intervenant du CLSC rencontre aussi les parents afin de les aider à renforcer ou à développer des moyens pour surmonter les difficultés et pour faire le lien avec l'enseignant lorsque des situations concernent des enfants turbulents ou agressifs dans la classe. De meilleurs liens entre l'école, la famille et la communauté devraient permettent aux jeunes et aux parents d'exprimer leurs difficultés et de trouver des appuis, et faire en sorte de diminuer le nombre d'ados aux prises avec de graves problèmes d'adaptation sociale.

Giving Tree avec Rangeley

Des retrouvailles

C'est l'histoire de partager de beaux souvenirs de l'époque où les communautés de Rangeley et de Lac-Mégantic nouaient des liens d'amitié autour de l'Arbre d'Espoir, le Giving Tree, à l'approche de Noël, un groupe de nostalgiques organise des retrouvailles pour le vendredi 8 août à Rangeley.

Une réception à 17h30 suivie d'un concert à 20h00 sera donnée à l'église épiscopale de Rangeley. Le coût a été fixé à 10$ US par adulte et 5$ US par enfant de moins de 10 ans.

Il y a quelques années, des citoyens des deux villes avaient établi une nouvelle tradition, avec l'échange de sapins et de cadeaux à être distribués aux plus démunis des deux communautés. Plus d'une fois, des délégations de Lac-Mégantic ont fait le voyage à Rangeley pour remettre des cadeaux et offrir des chants de Noël par des jeunes de la ville et vice-versa.

On peut s'informer auprès de Carole Cupples au 207-628-6330.

L'écho de Frontenac

5040, boul. des Vétérans
Lac-Mégantic, Qc - G6B 2G5

Tél. : (819) 583-1630
Sans frais : 1-866-583-1630
Téléc. : (819) 583-1124
hebdo@echodefrontenac.com

Envoi de Poste-publications
PAP - No d'enregistrement No 07516
Convention No 1378430

8 739 copies en vente le samedi

Abonnement

Partout au Canada 1 an : 29,90 $
2 ans : 52,90 $
Extérieur du pays 1 an : 90,00 $
(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)

Toute reproduction de textes, annonces ou photos est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

Éditeur Gaétan Poulin
Adjointe à l'éditeur Suzanne Poulin
Rédacteur en chef Rémi Tremblay
Directeur des ventes Michel Pilotte
Journaliste Nicolas Landry
Montage/publicité Danielle Poulin, Marco Charrier
Comptabilité Manon Orichefsky
Réception-abonnement Julie Bilodeau
Impression The Record

Les Hebdos Select du Québec inc.
CDC Samson Bélair Deloitte & Touche

Le CRHC-É a terminé sa saison

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-É) de Lac-Mégantic a terminé ses activités pour la saison estivale 2003 et a fermé ses portes le 11 juillet. Le CRHC-É a offert son aide aux étudiants et aux entreprises qui cherchaient à combler leurs besoins en emploi. Ce fût un été très réussi : les agents d'emploi d'été ont aidé plus de 105 employeurs et ont offert un emploi à 275 étudiants dans la région.

« La saison s'est très bien déroulée », selon les agents d'emploi d'été Bianka Lardit et Jonathan Breton. *« Nous avons aidé un grand nombre d'étudiants à chercher un emploi et nous leur avons fourni des conseils sur toutes sortes de sujets, comme la rédaction de curriculum vitae et de lettres de présentations, les techniques d'entrevue, les normes du travail ou le taux salarial. »*

Le CRHC-É a aidé les employeurs locaux à trouver des étudiants qualifiés et enthousiastes qui désiraient travailler. Les agents ont organisé un certain nombre d'événements dans le but de créer des liens entre les employeurs et les étudiants et de faire valoir les avantages d'embaucher des étudiants pendant l'été.

L'équipe du CRHC-É de Lac-Mégantic tient à remercier tous les promoteurs et les nombreuses personnes qui l'ont soutenue. C'est grâce à leur aide que les activités du centre ont remporté autant de succès. Le CRHC-É espère avoir le plaisir de collaborer encore une fois avec la collectivité l'été prochain dans le but de favoriser l'embauche des étudiants.

Nouvelle signalisation



Photo Michel Pilotte

La modification s'est faite si discrètement que même les résidants du secteur ne se sont pas encore familiarisés avec le nouvel arrêt obligatoire en place depuis quelques jours à l'intersection des rues Milette et Boulevard des Vétérans. Encore au moins un automobiliste sur deux circulant sur Milette n'a pas changé ses habitudes et ne pense pas à s'immobiliser à cette intersection où les risques sont accrus en raison de la traversée de la voie cyclable.

Thérapie d'aventure en famille !

La Maison de la famille de Sherbrooke collabore actuellement avec l'entreprise Hors Repères, spécialisée en thérapie d'aventure, au développement d'un projet unique au Québec. Le projet *Ma famille, mon équipe* guide des familles vivant des difficultés relationnelles vers de nouvelles perspectives d'adaptation et de succès par l'utilisation de défis d'équipe. Un projet qui rejoint même des familles de Lac-Mégantic.

Les défis d'équipe sont des jeux spécifiquement conçus pour atteindre l'objectif de changement choisi par la famille. Les membres de la famille complètent des tâches adaptées et stimulantes qui les impliquent tant au plan physique que mental. Suite aux activités, des discussions animées les aident à traduire des apprentissages qui améliorent leur vie familiale au quotidien. *« Plusieurs études canadiennes et américaines ont démontré que de tels programmes améliorent la communication, la résolution de conflit, la confiance et l'intimité entre les membres d'une famille »*, explique la fondatrice et chargée du projet Ma famille, mon équipe, Karyne Meunier chez Hors Repères.

L'approche innovatrice qu'elle propose est offerte à toutes les familles de l'Estrie ayant actuellement un suivi thérapeutique avec un intervenant et voulant surpasser leurs difficultés relationnelles. Le programme qui comprend quatre sessions d'intervention avec la famille se déroule jusqu'en octobre et est offert gratuitement.



Photo Rémi Tremblay

Et pourquoi pas des défis d'aventure pour rapprocher les membres d'une famille vivant des difficultés relationnelles, se dit Karyne Meunier, fondatrice du projet *Ma famille, mon équipe*.

ARMOIRES IGEROBY INC.
... pour une cuisine moderne
Venez voir nos modèles en salle de montre
• Mélamine
• Stratifié
• Thermo
• Bois et bois laqué
• Coupe de comptoir moulé
ESTIMATION GRATUITE
Licence RBQ : 2535-3269-9019
4195, rue Villeneuve, Lac-Mégantic • Tél. : (819) 583-5743

LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE
ET L'ASSURANCE PRÊT
-4,5%
+ la maison gratuite
faites vos calculs

Jusqu'au 31 juillet 2003, choisissez le prêt hypothécaire Desjardins et vous pourriez obtenir un rabais de taux pouvant atteindre 4,5 % la première année*. De plus, en optant pour l'assurance invalidité sur votre prêt, vous pourriez gagner un montant équivalant à la valeur de votre maison, jusqu'à concurrence de 300 000 $! Voyez votre conseiller et découvrez encore d'autres avantages à inclure dans vos calculs.

18-05-2003

Desjardins Sécurité financière

* Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses Desjardins participantes. Nous payons les frais d'évaluation jusqu'à un maximum de 300$, plus les frais de souscription à la SCHL gratuits.

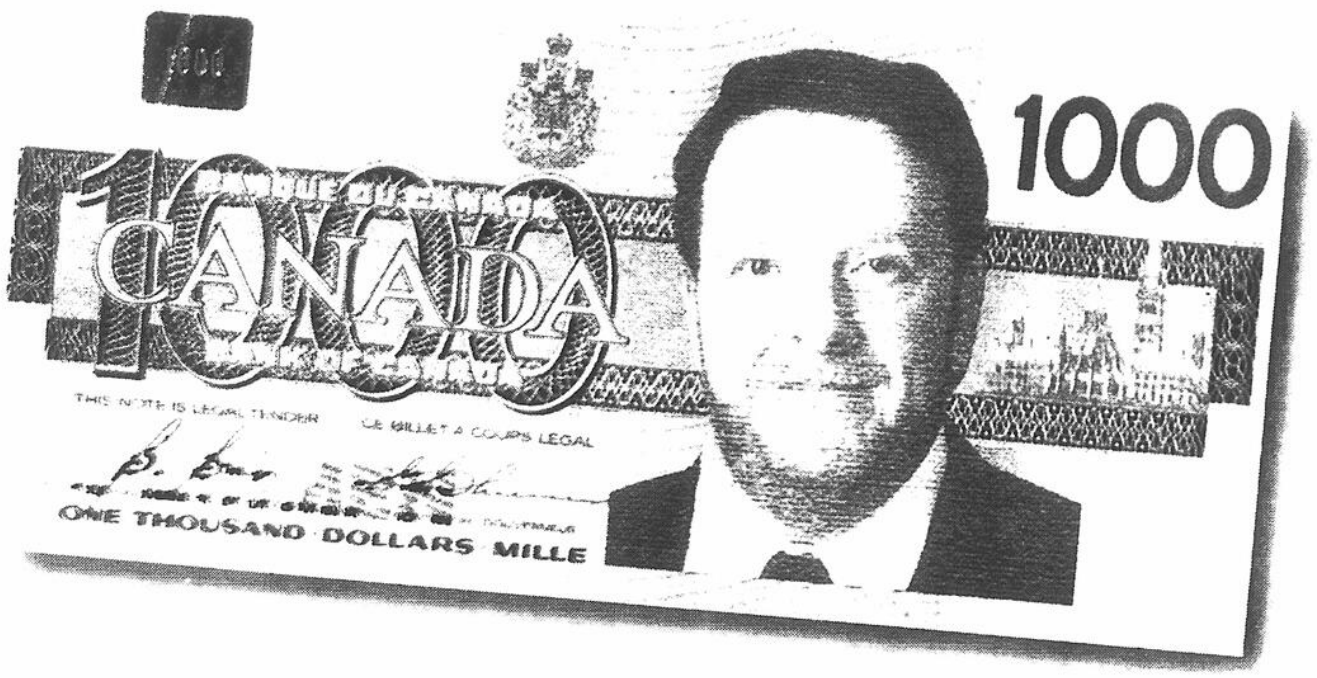
Caisse populaire Desjardins de la Région-Ouest-de-Mégantic
Siège social Lac-Mégantic (819) 583-1911
Centres de services Nantes (819) 547-3666, Notre-Dame-des-Bois (819) 888-2433, Piopolis (819) 583-2674
Notre-Dame de Fatima (819) 583-2380
St-Augustin de Woburn (819) 544-2131

Caisse populaire Desjardins du Granit (418) 486-3000
Centres de services Lac-Drolet, Lambton, St-Romain, St-Sébastien
Ste-Cécile de Whitton (819) 583-0176
St-Hubert de Audet (819) 583-3114

Desjardins

LA CONQUÊTE GM

Le premier 1000$ comptant sera fourni par DALLAIRE...



EN PLUS de la promotion GRANDE LIQUIDATION GM

Voir aux pages 14 et 28...

PONTIAC BUICK GMC CHEVROLET Oldsmobile DALLAIRE

4196, RUE LAVAL, LAC-MÉGANTIC • 819 **583-0110**

*Pour être admissible au 1000$ comptant, il faut être propriétaire d'un véhicule (1993 à 2002 inclus) immatriculé à votre nom, peu importe la marque : vous n'êtes pas obligé de donner votre véhicule en échange. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2003-2004 en inventaire. Sujet à l'approbation de crédit GMAC. Cette offre ne s'applique pas sur les modèles Cavalier VL, Sunfire SL, C/K Pick-up, utilitaires, Avalanche et Cadillac en inventaire. L'immatriculation d'un pick-up usagé n'est pas éligible sur cette promotion. Voir détails chez votre concessionnaire. Taxes incluses.

Passeports du Lac en fête

Masonite récidive

Pour une deuxième année consécutive, l'entreprise Masonite, située dans le parc industriel de Lac-Mégantic, ainsi que le comité social de l'entreprise soutiennent à leur façon le Lac en Fête. Dans un premier temps, l'employeur Masonite a offert un passeport d'une valeur de 20$ chacun à tous ses employés. Le comité social quant à lui, a contribué pour un montant de 10$ pour chaque passeport supplémentaire que les employés pouvaient acquérir pour le ou la conjointe. Au total, Masonite et les employés ont acheté près de 400 passeports valides pour les trois jours de l'événement. Voilà une initiative hautement appréciée par le comité organisateur du Lac en Fête et son président François Lavallée.

«Depuis quelques semaines, nous envoyons par télécopieur une invitation aux entreprises de la région de Mégantic afin d'acheter des passeports pour leurs employés et plusieurs d'entre elles réagissent positivement. Masonite va bien au-delà de tout le monde par cette importante contribution et nous en sommes très heureux. Ce geste est considéré comme un appui moral et un soutien financier fort important.»

Pour la direction de l'entreprise, l'investissement vaut son pesant d'or car il permet à tous les employés d'assister à trois journées de spectacles, feux d'artifice et les différentes activités offertes au Lac en Fête plutôt qu'à un seul party d'été de quelques heures. C'est dans le même esprit que le comité social de Masonite prêche par l'exemple auprès des autres usines de la région car ce dernier considère que ses membres sont à la fois heureux de participer aux activités du Lac en Fête tout en étant conscients du support qu'ils accordent à l'organisation. Voilà une initiative qui nous le souhaitons, se répétera l'an prochain par Masonite et d'autres entreprises de la région, de conclure François Lavallée.



La remise des passeports à l'usine Masonite s'est faite en présence des personnes suivantes: de gauche à droite Jules Latulippe, François Lavallée, Yves Poirier, Laurent Jacques, Conrad Jacques, Sylvain Lambert et Marcel Latulippe.

Revenu Québec enquête

Le ministère du Revenu du Québec a exécuté trois mandats de perquisition, la semaine dernière, dans la région de l'Amiante et un mandat dans la région du lac Mégantic concernant la société Palmer Machineries inc.

Le Ministère soupçonne cette société, dont l'administrateur est Marcel Gouin, de ne pas avoir remis un montant de taxe de vente du Québec de près de 60 000$, montant qu'elle aurait perçu auprès de ses clients entre le 1er juillet 2000 et les 31 décembre 2002. En plus de devoir payer la TVQ non remise, la société et son administrateur s'exposent à des poursuites et à des amendes variant de 125% à 200% des montants de taxes éludés.

Le Ministère entend de plus enquêter sur les comportements de la société en ce qui a trait à la taxe sur les produits et services (TPS). Des amendes additionnelles de 50% à 200% des montants de taxe éludés pourraient s'ajouter pour la société et son administrateur.

2e édition

ÉCONOMISEZ

Offrez-vous du plaisir avec les ***passeports*** *du Lac en fête…*

20$ 3 jours adulte — 10$ /3 jours 12 ans et -

ATTENTION
n'achetez pas les passeports rouges
(non-valide) #180 à 580

le lac en fête
Région de Mégantic

présenté par : Desjardins

Du 7 au 10 août
à Lac-Mégantic

DATE LIMITE 31 JUILLET pour acheter votre passeport

Référez-vous à la page 9 pour connaître les spectacles et les activités…

20-07-2003

SPÉCIAL

YAMAHA



Venez en faire l'essai ce
JEUDI 24 JUILLET
Veuillez réserver à l'avance.

20-07-2003

2760, RUE LAVAL
LAC-MÉGANTIC
583-5266

GARAGE Réjean Roy

Plutôt unique comme forme d'art

Les canards des Poirier parcourent le monde!

Une espèce toute particulière de canards parcourt le monde le monde entier… ou presque ! *«Tous les continents sauf deux, l'Afrique et l'Antarctique!»* précise l'une des créatrices de ces volatiles faits de roche et de bois, Caroline Poirier. Avec sa sœur Rollande et leur mère Béatrice, elles ont mis sur pied Les Créations Ma Mère L'Oie, sans se douter que leur nouvelle passion commune connaîtrait un tel succès. Des centaines et des centaines d'oiseaux faits de leurs mains en l'espace de deux ans. Leur leitmotiv: toutes les roches peuvent devenir canards ! Et elles en ont créé des tonnes et des tonnes de copies, mais pas une seule semblable à l'autre.

Rémi **TREMBLAY**

À les entendre parler de leur art, ça tient du jeu d'enfant, comme à l'époque où leur… mère l'Oie animait leurs jeux. *«Avec maman, on ne s'est jamais ennuyée,* appuie Rollande. *Je l'ai toujours vue entrain de fabriquer quelque chose de ses mains, comme de casser de la vitre pour faire toutes sortes d'objets.»* Cette nouvelle maladie transmise manuellement les a menées à pousser plus loin le jeu jusqu'à créer une petite entreprise familiale qui les tient occupées hiver comme été, mais surtout l'automne avant le rush des achats cadeaux.

Les Poirier sont du nombre des artistes invités au 5e Symposium des arts visuels Mégantic, du 7 au 10 août, à la polyvalente Montignac, dans le cadre des festivités du Lac en fête. Elles y traîneront dans leurs bagages plusieurs pièces de leurs créations et feront la démonstration à tour de rôle de leur art unique.

Chaque ruisseau a ses couleurs

Partant du principe qu'il n'y a pas dans la nature deux roches pareilles, le défi est grand pour ces artistes ou artisans de juxtaposer au corps de l'oiseau, que forme la roche, un cou et une tête en bois. À partir de la couleur naturelle de la roche, les artistes définissent celles que prendra l'oiseau entre leurs mains. Et il n'y a pas de limite à leur imagination.

«La roche, on ne la peint pas. Saviez-vous que chaque ruisseau a ses couleurs naturelles?» Du petit caillou à la grosse pierre pesant plusieurs kilos, les trois magiciennes finiront bien par lui donner une forme. Leur plaisir, quand quelqu'un leur apporte une roche et leur passe la commande.

«Quelqu'un de Sept-Îles nous a ramené 3000 livres de roches, récemment. Et dire que, lorsqu'on était jeunes, on haïssait ça ramasser de la roche!» se souvient Caroline. Quant à la distribution de leurs créations, c'est à Matane qu'elles ont été découvertes... *«chez notre sœur Pauline, qui fait plutôt dans les gros meubles!»* Il y avait chez Pauline Poirier des objets conçus à Lac-Mégantic. Le distributeur, de passage à sa boutique, a pris note des coordonnées des autres sœurs Poirier et une semaine plus tard, il se pointait à leur domicile. *«Une autre de nos sœurs fait du vitrail»* renchérit Rollande, histoire de bien marquer l'héritage d'une mère qui a élevé ses cinq filles et son garçon autrement qu'en les assoyant devant le téléviseur.

«On est toutes devenues des Madame Bricole avec le temps! Et c'est encore un plaisir aujourd'hui de travailler ensemble.» Chacune a son atelier à domicile, son tas de roches, sa palette de couleurs et des projets plein la tête!

Ce sera leur première participation au Symposium des arts visuels. Et leur troisième été à la Galerie d'art estivale dans le gymnase du Centre Mgr Bonin.



La mère Béatrice Lapierre Poirier et deux de ses filles, Caroline et Rollande, créent des œuvres originales avec de la pierre et du bois. Leurs canards font déjà le tour du globe.

Lac-Mégantic en fleurs
vous invite à visiter les
JARDINS OUVERTS
(beau temps/mauvais temps)

Samedi le 26 juillet de 13h00 à 16h00
Véronique et J.-Louis Talbot
4252, rue des Cerisiers
J.-Denis Martel
3686, rue Maisonneuve

Samedi le 2 août de 13h00 à 16h00
Mme Yvette Boulanger
3692, rue St-Jean
Madeleine et Laurier Maheux
4034, rue Laval

Venez nombreux, amenez votre visite et vos amis. partageons les beautés horticoles de notre ville!
20 07 2003



Spectacles

Vendredi soir:
- **Ouverture** avec un super 5 à 8
- **21h00** Martin Fortin avec Motopropulseur
- **23h00** Hommage à System of a Down

Samedi soir:
- **21h00** Montains Blues
- **23h00** Toxon, toxine et toxique

Dimanche soir:
- **19h30** Humoriste Stéphane Bélanger
- **22h00** Disco TM

Activités

Samedi dès 12h00:
- **Jeux de divertissement:**
  - **Sumo** - Tir de paintball
  - **Boxe géante** - Tobe d'eau

Dimanche dès 10h00:
- **Paintball** 10 personnes par équipe 10$ par personne

À surveiller
Samedi après-midi
"Billy Bike Ride"
Plus de 250 motos

Vendredi / Samedi:
12 ans et moins: gratuit
13 ans à 16 ans: 5$
17 ans et plus:10$

Dimanche (humoriste):
Billet: 12$
Pré-vente: 10$

Laissez-passer en pré-vente pour la fin de semaine: 25$

Billets en pré-vente au Pub du Lac-Drolet
Musi-Café et CSM Musique à Lac-Mégantic

Cantine sur place

Amenez votre tente

Informations
Luc Paré: 549-2901
William Lapierre: 549-2606

Avec le Pub du Lac
779, Principale, Lac-Drolet

Opération «Chapelest»

11 camions retirés de la route

Des agents de Contrôle routier Québec de l'Estrie aidés de leurs confrères de la région de Chaudière-Appalaches ont procédé, les 8 et 9 juillet, à une vérification surprise des véhicules lourds qui transportent du bois non ouvré sur trois sites limitrophes, soit les routes 204 à Frontenac, 108 à Saint-Évariste et 112 à Beaulac.

Ces routes sont celles qui sont utilisées en grande partie par des transporteurs de bois en longueur, de billots et de copeaux. L'opération visait à s'assurer du respect de la réglementation en vigueur quant à l'arrimage et au respect des charges autorisées, aux heures de conduite et aux autres règlements concernant ce genre de transport.

Au total, plus de 20 agents et inspecteurs en vérification mécanique ont intercepté et vérifié 119 véhicules. De ce nombre, 63% étaient non conformes à la réglementation en vigueur et 11 véhicules ont été retirés de la circulation au raison de défectuosités mécaniques majeures. Des défectuosités mineures ont été détectées sur 55 autres véhicules et 23 avis d'infractions au Code de la sécurité routière et à la Loi 430 ont été remis.

Les véhicules interceptés durant cette opération faisaient l'objet d'une présélection. Seuls les camions lourds présentant des indices visibles d'un mauvais entretien étaient soumis à une vérification mécanique complète.

Le nombre élevé d'infractions s'explique par un changement de stratégie mis de l'avant par Contrôle routier Québec dans le but d'intervenir plus efficacement en matière de contrôle des véhicules lourds. Cette stratégie repose sur la participation d'un plus grand nombre d'agents du contrôle routier et sur une plus grande mobilité d'intervention qui rendent possible un ratissage systématique des véhicules lourds cherchant à contourner les points de contrôle.

EN JUILLET
GRANDE LIQUIDATION
DES MODÈLES NEUFS
0% jusqu'à 60 mois + REMISE de 1000$
sur la plupart des **véhicules neufs 2003**
Nous battrons n'importe quelle offre!
Certifié CrashTech
DROUIN Automobiles FORD
DEPUIS 40 ans AVEC FORD
65 ans avec vous!
www.drouinauto.com

10350, 1ère Avenue
SAINT-GEORGES
(418) 228-2077

650, 15e Avenue
SAINT-ZACHARIE
(418) 593-6501

échos d'il y a 10 ans

Extrait de notre édition du 18 juillet 1993

JEUNES VOLONTAIRES - Une équipe de Chantiers jeunesse composée de sept jeunes volontaires provenant de toutes les régions du Québec se sont installés à Woburn pour l'été. Ils exécuteront différents travaux pour le compte de l'Association Louise-Gosford qui gère la ZEC du même nom, dans les limites des municipalités de Frontenac et Woburn. Les jeunes travailleurs ont élargi la rivière pour favoriser la reproduction des truites et ont construit un belvédère sur le mont Gosford.

DÉVALAISON DU TOULADI - Un biologiste de la firme Aqua-Ressources a effectué une étude afin d'établir une structure pour éviter la dévalaison du touladi au barrage de la rivière Chaudière. L'étude a été commandée par l'Association de chasse et pêche Lac-Mégantic qui a obtenu une subvention de la Fondation de la faune pour la réalisation du projet.

VICTOIRE ! - Sylvain Grégoire, du Club cycliste les Montagnards, a terminé premier au classement général dans la catégorie cadet lors de la Coupe du Québec disputée à Beauport. Il a également décroché une première position au critérium et est arrivé second en échappée dans la course sur route.

Il y a 20 ans

INCENDIE – Un incendie a complètement détruit une résidence d'été sur les rives du lac Mckenzie, dans les limites de la municipalités de Marsboro. Les pertes sont évaluées à 10 000$ mais il n'y a eu aucune victime. Le système de chauffage de la bâtisse serait la cause de l'incendie.

Au Festival St-Zénon

Soraya Benitez et Montréal Tango

Le Festival St-Zénon présente le dimanche 27 juillet, à 12h00, en l'église de Piopolis, l'ensemble composé de Soraya Benitez et de Montréal Tango. Une belle musique sud-américaine avec Soraya, vénézuélienne d'origine, récemment découverte dans le monde de la chanson au Québec. Une combinaison de voix, de talent et d'émotion associée à une immense générosité.

Sur scène avec elle, le groupe Montréal Tango formé de Christophe Papadimitriou à la contrebasse, Victor Simon au piano, Pablo Benitez chanteur et choriste, Mélanie Vaugeois au violon, Mario Labrosse à la percussion et Richard Lalonde au saxophone, à la clarinette et à la flûte.

Cette formation se produit un peu partout au Québec et emballe son public par le rythme, la richesse des compositions et l'émotion qui enrobe bien le tout.

Le prix d'entrée est de 10$, gratuit pour les 12 ans et moins.

Levée de fonds

Tout va bien



La campagne de levée de fonds du Festival Saint-Zénon-de-Piopolis pour l'achat d'un piano n'est pas encore terminée. Les organisateurs se disent fiers de la générosité du public. En effet, l'objectif de 40 000$ est déjà atteint à 80 %. Cette campagne de levée de fonds se poursuit avec un tirage dont les prix sont les suivants: un coffret de disques compacts d'une valeur de 600$, une guitare de Guitabec (300$), un forfait aux Victorines du lac (100$), un forfait au Centre Relais détente (100$), un forfait à La Maison sous les arbres (75$) et deux séries de billets pour les concerts de 2004 du Festival Saint-Zénon-de-Piopolis (70$). Les billets sont disponibles auprès des bénévoles qui vous solliciteront et lors des concerts. Ces billets sont offerts au coût de 3$ pour un, 5$ pour deux et 20$ pour dix. Sur la photo, Michèle Plamondon et Marc Beaulé, responsables de la vente des billets de tirage.

Du 7 au 10 août
à Lac-Mégantic

le lac en fête
Région de Mégantic
présenté par Desjardins

As-tu ton passeport ?

Feux d'artifices musicaux

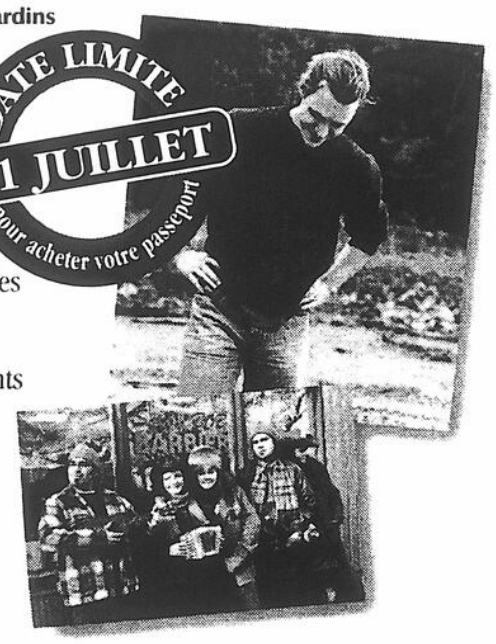
Spectacles :
Alter Ego
HELP ! Hommage aux Beatles
Kevin Parent
Les Cowboys Fringants
Mario Chenart

Animation

Jeux gonflables

Symposium Arts Visuels 2003

DATE LIMITE 31 JUILLET pour acheter votre passeport



Référez-vous à la page 13 pour connaître les endroits de vente...

ATTENTION, n'achetez pas les passeports rouges (non-valide) #180 à 580

20-07-2003

Déjà 2 semaines d'écoulées

Faites vite... la saison sera courte !

Ces producteurs offrent l'autocueillette • Fraises aussi disponibles en kiosque

Site web : www.geocities.com/fraisiere_nantes

Fraisière et framboisière Carmen et Gaétan Roy

Route 161, Nantes • 583-3498

Concombres et tomates biologiques à vendre

Fraisière Talbot inc.

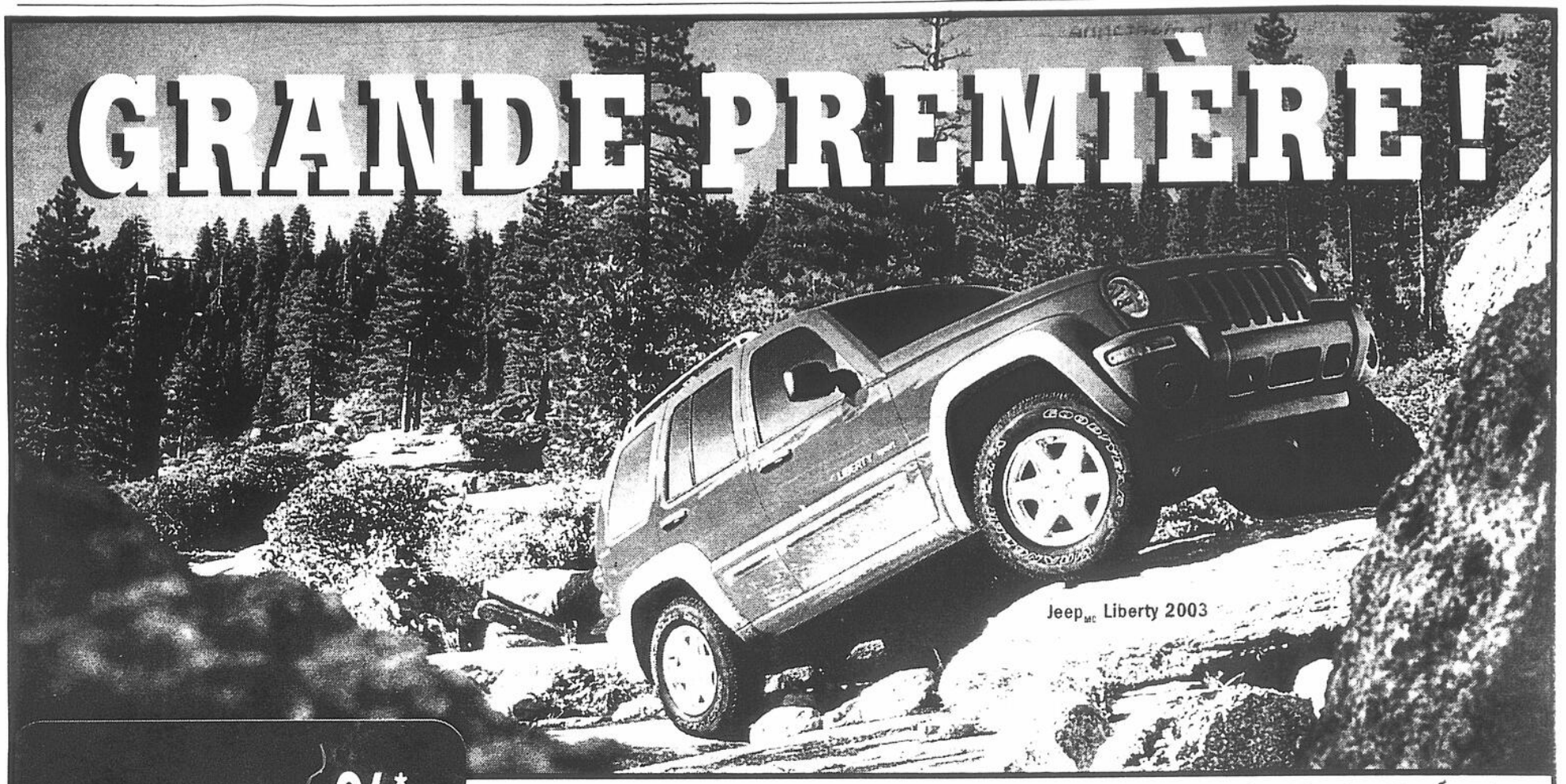
1963, rang 9, Ste-Cécile • 583-2149

À compter de 8h00 et ce jusqu'à 20h00

Appelez le matin avant de venir

20-07-2003

GRANDE PREMIÈRE !



0 %* de financement à l'achat jusqu'à 60 MOIS

Pour un temps limité, profitez de cette offre exceptionnelle sur les modèles Jeep 2003 et sur le Jeep Grand Cherokee 2004, des véhicules bâtis pour sortir des sentiers battus et pour parcourir les routes en toute sécurité.

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous les véhicules Jeep.

7 ANS 115 000 KM

Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le moteur et la transmission, et assistance routière 24 heures sur 24.**

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

POUR UN TEMPS LIMITÉ !



Jeep TJ Sport 2003

Équipé comme suit : Moteur 6-I Power-Tech, 4 L · Transmission manuelle à 5 vitesses ultra-robuste · Système 4RM Command-Trac^MD · Toit rigide et portes intégrales · Phares antibrouillards · Marchepieds latéraux · Tapis protecteur avant · Radio AM/FM avec lecteur de CD · Système antidémarrage Sentry Key^MD

OU LOUEZ À 279 $† par mois. Location de 48 mois.

Comptant initial de 2 750 $ ou échange équivalent. | Transport inclus

Options de location de 48 mois offertes*

Mensualités	Comptant initial
299 $	1 875 $
342 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Jeep Liberty 2003

Équipé comme suit : Moteur V6 Power Tech de 3,7 L et 210 chevaux · Climatiseur · Transmission automatique à 4 vitesses · Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs · Glaces à commande électrique · Freins à disque aux 4 roues · Télédéverrouillage · Système antidémarrage Sentry Key^MD

OU LOUEZ À 339 $† par mois. Location de 48 mois.

Comptant initial de 3 850 $ ou échange équivalent.

Transport et taxe sur le climatiseur inclus

Options de location de 48 mois offertes*

Mensualités	Comptant initial
389 $	1 675 $
428 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Jeep Grand Cherokee Laredo 2004

Équipé comme suit : Moteur 6-I de 4 L Power Tech · Climatiseur · Boîte de transfert Selec-Trac^MD 4RM en prise maintenue · Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique · Radio AM/FM avec lecteur de CD · Système antidémarrage Sentry Key^MD · Tapis protecteurs · Porte-bagage

OU LOUEZ À 399 $† par mois. Location de 48 mois.

Comptant initial de 3 975 $ ou échange équivalent

Transport et taxe sur le climatiseur inclus

Option de location de 48 mois offerte†

Mensualité	Comptant initial
485 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SEULEMENT Jeep

jeep.ca

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

*, † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail de modèles neufs en stock seulement. Pour usage personnel seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport inclus à la location. Taxe sur le climatiseur incluse à la location (sauf pour le Jeep TJ). Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. * 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles Jeep 2003 et Jeep Grand Cherokee 2004. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour le Jeep TJ Sport 2003 avec l'ensemble 25S + CLC + LNJ, le Jeep Liberty 2003 avec l'ensemble 28B et le Jeep Grand Cherokee 2004 avec l'ensemble 2EE + CLE + MWF. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge du Québec

4e édition du Circuit des Arts de la montagne

Le mont Mégantic à nouveau entouré de chefs-d'oeuvre

Pour une quatrième saison, les artistes et artisans des MRC du Granit et du Haut-St-François se sont chargés de dresser l'itinéraire estival des amateurs d'art. De Sawyerville à Dudswell, en passant par Frontenac et Piopolis, les participants du Circuit des Arts de la montagne vous ouvrent leur demeure du 25 juillet au 3 août en plus d'une fin de semaine d'octobre, pour dévoiler au grand jour leurs créations.

Nicolas LANDRY

Il existe plusieurs initiatives du genre partout au Québec, mais le circuit entourant le mont Mégantic se détache du peloton par sa diversité. Des 22 artistes représentés cette année, plusieurs sont des peintres de tous genres, mais le circuit compte aussi des verriers, des sculpteurs, des potiers, un coutelier, un menuisier et une artiste florale. Carte en main, les voyageurs qui sillonnent les routes du sud de l'Estrie peuvent donc diriger leur chemin vers leurs destinations coup de cœur.

Créé au départ par une dizaine de visionnaires, le Circuit des Arts de la montagne est en expansion constante depuis. «*Le problème pour les artistes en région, c'est qu'ils n'ont pas de vitrine comme dans les grands centres pour faire connaître leur produit*, pense la coordonnatrice de l'événement, Sylvie Provencher. *L'idée de départ du Circuit des Arts était de permettre aux gens de voir non seulement les œuvres produites dans la région, mais aussi le lieu de travail et de résidence des artistes.*»

Tout comme le nombre d'exposants, le nombre de visiteurs grimpe à chaque année. De 500 il y a quatre ans, ils ont été 2000 à cogner aux portes des participants l'an passé, et la coordonnatrice de la quinzaine croit qu'il n'y a pas de raisons pour que l'événement ne prenne pas d'ampleur cette année. «*Un circuit comme celui de Memphrémagog existe depuis 10-12 ans et plus de 80 artistes y prennent part. Nous sommes encore très jeunes, ce n'est que notre quatrième année, et les gens réalisent que ce n'est pas broche à foin, que nous sommes professionnels et que nous présentons bien plus que du simple artisanat*», continue Mme Provencher, convaincue que ce n'est pas le talent qui manque en région et que beaucoup d'autres artistes auraient les capacités d'intégrer le mouvement malgré les standards de sélection élevés. Des collectionneurs de Montréal se déplacent d'ailleurs à chaque année à la recherche de la perle rare. On est quand même loin de la peinture à numéro.

Les ateliers des artisans sont donc ouverts au public de 10h00 à 17h00 pendant les dates énoncées plus haut, mais ils peuvent accueillir les curieux sur appel à tout moment de l'année.

Nouveauté cette année, il est maintenant possible de se procurer la carte du circuit et des informations sur les artisans sur le nouveau site web de l'événement à l'adresse internet www.circuitdesartsdelamontagne.com.



Photo Nicolas Landry

Le conseil d'administration du quatrième Circuit des Arts de la montagne. Les verriers Oscar Bajofer et Francine Mercier et le peintre François Fournier accompagnés de la coordonnatrice de l'événement Sylvie Provencher.

Intime le Band impressionne au Festival

C'est un public ravi qui est sorti de l'église de Piopolis dimanche dernier. Le concert *Hommage à la lune* qui devait se tenir au parc du Croissant de lune a été déplacé à l'église de Piopolis à cause du temps incertain. Cela n'a pas empêché le public d'apprécier la voix chaleureuse de la chanteuse Chantal Poulin dont la présence sur scène comblait le public par sa générosité. Madame Poulin, comme le guitariste Robert Bureau, demeurent dans la région de Lac-Mégantic. Les trois autres membres du groupe Intime le Band: Guy Breton à la basse, Marc Delorme au piano et Jacques Robert à la batterie sont de Sherbrooke.

Le public a eu droit à des interprétations émouvantes de Brel, de Dylan, de Holly Cole, des Beatles et bien d'autres. Les voix expressives des musiciens s'harmonisaient à merveille avec celle de Chantal Poulin.

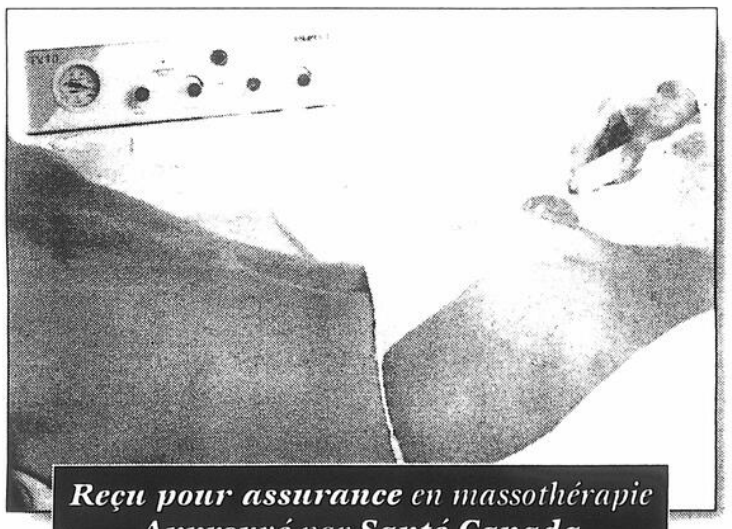
Le Festival Saint-Zénon-de-Piopolis présentera à l'église de Piopolis le dimanche 27 juillet à 12H00 madame Soraya Benitez et le groupe Montréal Tango et le dimanche 10 août, toujours à 12H00, l'Ensemble Amati de Montréal.

Les billets, à 10 $, sont en vente aux endroits habituels: à la Pharmacie Jean-Coutu de Lac-Mégantic, au Magasin général de Piopolis, à la Papeterie Lac-Mégantic, au Kiosque d'information touristique, à la Boulangerie du Croissant d'or et à l'entrée des spectacles.

SPÉCIAL
4 annonces pour le prix de 3
18,15 $ taxes incluses Paiement comptant
4 POUR 3

PAVAGES Garneau INC
APPLICATEUR AUTORISÉ R.B.Q. 8003-9548-61
2900, RUE LAVAL NORD
LAC-MÉGANTIC
TÉLÉPHONE
819.583.1457
819.583.3335
TÉLÉCOPIEUR
819.583.5586
RAYMOND LAFONTAINE
PROPRIÉTAIRE
StreetPrint
PAVAGE IMPRIMÉ
Votre entrée de cour nécessite des travaux ?
Confiez-les à notre équipe de «pros» pour un investissement durable !
PAVAGE IMPRIMÉ ET CONVENTIONNEL
ESTIMATION GRATUITE

Problème de CELLULITE, jambes lourdes, fibrose ?
La VACUODERMIE
est la réponse pour de vrais traitements efficaces et sans douleur
La vacuodermie est une nouvelle technique de massage instrumental **indolore.**
Ce «nettoyage» profond de la peau associé à des techniques de massothérapie, redonne la **souplesse** et la **tonicité** aux fibres conjonctives, nivelle les irrégularités de texture et **harmonise** les contours de la silhouette.
De plus, la vacuodermie apporte une stimulation de la circulation capilaire, une oxygénation et la perméabilité membranaire et la levée des fibroses.



Reçu pour assurance en massothérapie
Approuvé par Santé Canada
Appareil exclusif au aussi à la
Centre Visa Beauté Santé
Clinique d'orthothérapie RENÉ PARÉ
Saint-Ludger
Esthétique • Bronzage • Massothérapie
SPA
06-07-2003
5560, rue Frontenac, Lac-Mégantic • 583-0221

Cet été, prenez la route par surprise.

CHRYSLER
Voici ma voiture.



Chrysler Sebring 2004

Équipée comme suit : Moteur de 2,4 L à DACT et 16 soupapes • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Transmission automatique à 4 vitesses • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Télédéverrouillage • Banquette arrière à dossier divisé 60-40 rabattable • Système antidémarrage Sentry Key[MD]

0 %* DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

OU LOUEZ À **259 $†** par mois.
Location de 48 mois.

Options de location de 48 mois offertes†

Mensualités	Comptant initial
279 $	1 725 $
316 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant initial de 2 650 $ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus



Chrysler PT Cruiser 2003

Équipée comme suit : Moteur de 2,4 L à DACT • Climatiseur • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en aluminium • Suspension Grand Tourisme • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Glaces à écran solaire • Système antidémarrage Sentry Key[MD]

0 %* DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

OU LOUEZ À **269 $†** par mois.
Location de 48 mois.

Options de location de 48 mois offertes†

Mensualités	Comptant initial
299 $	1 550 $
332 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant initial de 2 900 $ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus

Chrysler Intrepid ES 2004

Équipée comme suit : Moteur V6 de 3,5 L et 24 soupapes, 250 ch • Toit ouvrant à commande électrique • Siège du conducteur à réglage électrique • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 16 po en aluminium • Télédéverrouillage • Phares antibrouillards • Système antidémarrage Sentry Key[MD]



LOUEZ À **279 $†** par mois.
Location de 48 mois.

Options de location de 48 mois offertes†

Mensualités	Comptant initial
329 $	1 725 $
367 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant initial de 3 975 $ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous nos véhicules Chrysler 2003 et 2004.

7 ANS 115 000 KM GARANTIE LIMITÉE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR

Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le moteur et la transmission, et assistance routière 24 heures sur 24.**

chrysler.ca

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

*, † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail de modèles neufs en stock seulement. Pour usage personnel seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. * 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles de berline Chrysler Sebring 2004 et de Chrysler PT Cruiser 2003. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la berline Chrysler Sebring LX 2004 avec l'ensemble 24H + AJF, la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 27E et la Chrysler Intrepid ES 2004 avec l'ensemble 27L + GWA. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge du Québec

Lac en fête

Pour sa deuxième édition, le Lac en Fête réserve à ses milliers de participants éventuels des surprises de taille: des spectacles de haut niveau professionnel: Kevin Parent et toute sa bande; les Cowboys Fringuants, qui viennent de faire un tabac au Festival d'été de Québec y remportant en plus le Miroir de la Chanson d'expression française; Hommage au Beatles; Mario Chenart…et plus encore.

La richesse de l'animation

Tout jeune encore, le Lac en fête relève le défi de la régionalisation. Le Lac en Fête doit et va devenir, dans l'esprit de ses organisateurs, l'événement récréo-touristique majeur de la région du Granit. Et cet objectif essentiel sera atteint, dès cette année, grâce aux vertus d'un programme d'animation musclé dont la particularité principale est de faire appel à la participation d'organismes, d'entreprises, de groupes et même de municipalités représentatives de toute la MRC.

Tire du béluga, concours Flotte ou Coule, la Cyclo sportive, la Grande régate du Lac et la compétition familiale de kayak sont quelques exemples d'une série d'activités destinées à étendre la portée de l'événement et de créer sur le site, les trois jours durant, un climat soutenu de rires et de divertissements pour tous les membres de la famille.

La Tire du béluga

On sait tous que le béluga est une petite baleine blanche surtout présente dans le golfe du Saint-Laurent. Un petit mammifère cétacé qui n'a pas encore été vu (à ce que je sache du moins)… dans le lac Mégantic. Mais que diable vient faire un béluga dans la programmation du Lac en Fête? C'est probablement la question la plus souvent posée aux personnes proches de l'organisation. Je n'ai pas demandé la permission, de peur de me faire dire non. Je peux donc vous livrer un petit secret.

Pour les justes fins de l'animation, au Lac en Fête le sympathique petit cétacé va prendre la forme de lourds camions remorques que des équipes de vaillants «hommes» forts vont devoir tirer, plus vite et plus fort que l'équipe adverse. Sortes de bateliers du 21ième siècle, ces équipes amicales se rencontreront, en matchs amicaux, au beau milieu du boulevard des Vétérans, au plaisir de l'assistance. Et qui sait, peut-être qu'une de ces équipes aura besoin d'un petit coup de main… À voir !

La semaine prochaine, je vous parlerai d'un concours encore plus fou que celui-là : Flotte ou Coule.

Les petites vites

Il ne vous reste que quelques jours (la pré-vente prend fin le 31 juillet) pour vous procurer vos passeports. Les points de vente sont nombreux, il n'y a donc pas de raison de s'en passer…

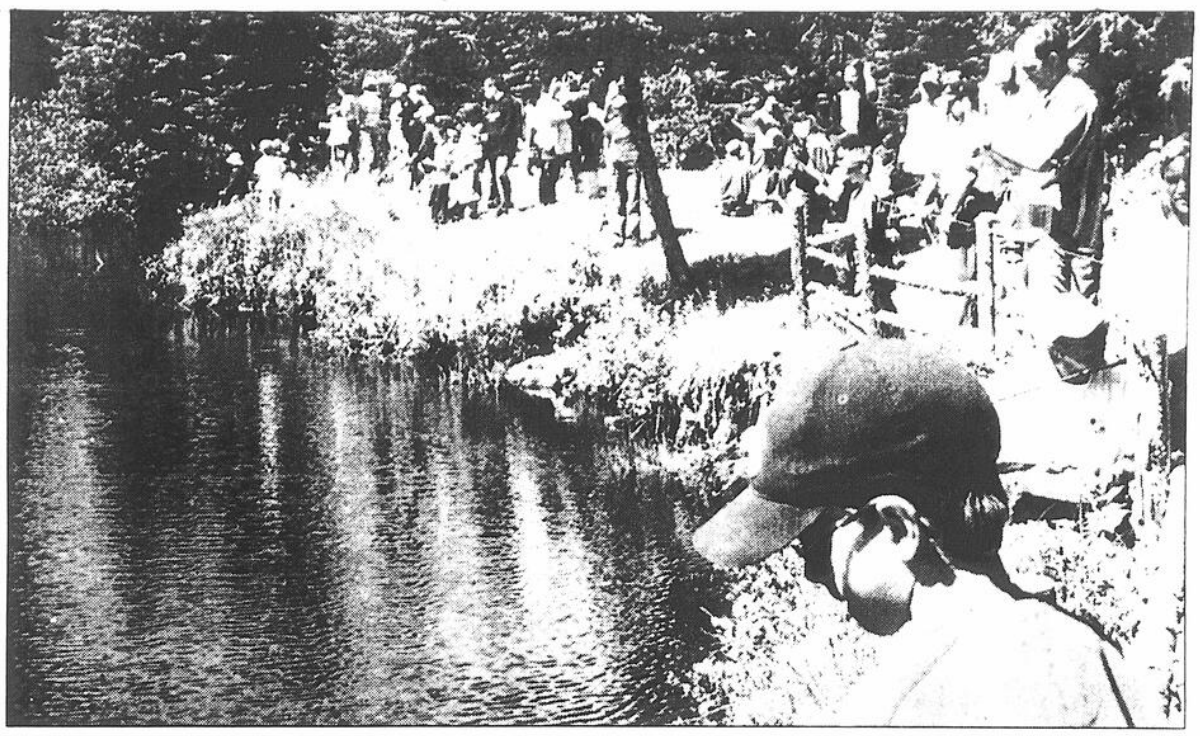
Pour assurer son fonctionnement harmonieux, le Lac en Fête a besoin d'un grand nombre de bénévoles. Il y a encore quelques postes à combler: les personnes dévouées et disponibles sont invitées à communiquer avec la permanence de l'événement au 583-0007.

La campagne de financement chez les marchands de Lac-Mégantic et de la région se poursuit. Des remerciements gros comme le bras à ceux qui ont déjà contribué.

À la semaine prochaine.
Albert

Zec Louise-Gosford

Belle journée de Pêche en herbe





Ils étaient pas loin de 200 personnes, jeunes et adultes, à participer le 27 juin dernier à l'activité Pêche en herbe qui se tenait dans le secteur Louise de la Zec Louise-Gosford. En tout, 80 jeunes pêcheurs en herbe ont été gâtés par les agents de protection de la faune qui leur ont remis à chacun un permis de pêche à leur nom, valide jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de 18 ans, une canne à pêche et une formation sur l'art de taquiner le poisson. Le matin même, quelque 800 truites avaient été ensemencées dans le cours d'eau. *«L'eau étant trop chaude, la truite n'a pas mordu beaucoup»*, rapporte l'agent Bernard Martin, mais peu importe, la journée a été agrébale sur tous les plans, y compris pour le dîner qui était offert par l'Association Louise-Gosford.

Travaux sur la 161

Les travaux d'asphaltage entrepris l'an dernier sur la route 161, pour environ 13 kilomètres dans les municipalités de Frontenac et Lac-Mégantic, seront complétées dans les prochaines semaines. Le chantier, repris depuis le 15 juillet, devrait se terminer au plus tard le 27 juillet.

le lac en fête
Région de Mégantic
présenté par Desjardins

Procurez-vous les passeports aux endroits suivants :

DATE LIMITE 31 JUILLET pour acheter votre passeport

Caisses populaires Desjardins participantes • **Audet :** Épicerie Sylvio Dorval • **Courcelles :** Marché St-Pierre inc. • **Frontenac :** Dépanneur Frontenac • **La Guadeloupe :** Marché Lessard enr. • **La Patrie :** Épicerie Cécile enr. • **Lac-Drolet :** Accommodation Drolet, Magasin Coop St-Samuel • **Lac-Mégantic :** Jean Coutu, Librairie Le Signet, Dépanneur Esso Centre-Ville, Dépanneur Atout prix inc., Baie-des-Sables, Dépanneur Fatima inc., Location du Phare • **Lambton :** Épicerie Poirier inc. • **Nantes :** Dépanneur du Nord • **Notre-Dame-des-Bois :** Épicerie SN • **Piopolis :** Magasin Général • **St-Éphrem :** Marché IGA • **St-Ludger :** Dépanneur Lucille Paquet inc. • **Stornoway :** Marché Sylvain Bolduc • **St-Romain :** Épicerie Baillargeon inc. • **St-Sébastien :** Épicerie Amical • **Woburn :** Dépanneur Woburn

Lac-Mégantic · TVA lva canoe com · Coors Light · PROMUTUEL FRONTENAC · CARREFOUR Lac Mégantic

Pour information, contactez notre agent au 583-0007

ATTENTION, n'achetez pas les passeports rouges (non-valide) #180 à 580

20-07-2003

Vos HAIES de CÈDRES ont besoin d'un BON TAILLAGE ?

Faites appel à notre équipe d'experts pour le taillage de vos :
- *cèdres*
- *arbres*
- *arbustes*

- *Conception de plan par ordinateur*
- *Terrassement*
- *Construction de murs et trottoirs*
- *Aménagement de rive*
- *Système d'arrosage automatique*
- *Plantation de végétaux variés*
- *Entretien d'espaces verts*

Paysages François Lessard Inc.

Contactez-nous dès maintenant !

20-07-2003

6693, rue Wolfe, Lac-Mégantic • 583-2326



GRANDE LIQUIDATION GM

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS*

PLUS

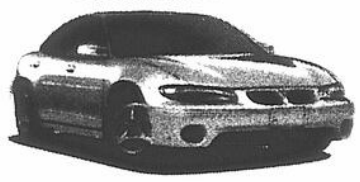
1000$ de réduction††

À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2003.

BIEN PLUS.

GM Canada

GRAND PRIX GT 4 PORTES 2003



· Moteur V6 Série II 3,8 L de 200 HP · Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée · Lecteur CD avec 6 haut-parleurs · Roues de 16 po en aluminium · Climatiseur à deux zones · Aileron arrière · Phares antibrouillard · Vitres, rétroviseurs et coffre à commandes électriques · Télédéverrouillage des portes

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
345 $	0 $
288 $	2510 $

345$/mois' LOCATION 48 MOIS INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS TAXES EN SUS

0$ comptant

GRAND AM SE 4 PORTES 2003



· Moteur ECOTEC 2,2 litres de 140 HP à DACT · Banquette arrière rabattable divisée 70/30 · Lecteur CD avec 6 haut-parleurs · Portes et coffre à commandes électriques · Aileron arrière · Phares antibrouillard

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
249 $	0 $
218 $	1420 $

249$/mois' LOCATION 48 MOIS INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS TAXES EN SUS

0$ comptant dépôt de sécurité*

MONTANA 2003



· Moteur V6 3400 de 185 HP · Boîte automatique à 4 vitesses · Sécurité 5 étoiles** · Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour la 4e année consécutive*** · Vitres, miroirs chauffants et portes à commandes électriques · Sacs gonflables avant et latéraux, conducteur et passager · Freins ABS aux 4 roues · Lecteur CD · Climatiseur **Garantie de 5 ans ou 100 000 km sans franchise sur le groupe motopropulseur**

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
325 $	0 $
258 $	3154 $

325$/mois' LOCATION 48 MOIS INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS TAXES EN SUS

0$ comptant dépôt de sécurité*

SONOMA SLS 4X4 2003 À CABINE ALLONGÉE GMC



· Moteur V6 Vortec 4300 de 190 HP · Boîte automatique 4 vitesses à contrôle électronique · Pont arrière autobloquant · Régulateur de vitesse · Freins ABS aux 4 roues · Roues de 15 po avec pneus tout-terrain · Climatiseur · Lecteur CD · Vitres teintées · Vitre arrière coulissante

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
308 $	0 $
268 $	1851 $

308$/mois' LOCATION 48 MOIS INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS TAXES EN SUS

0$ comptant

SIERRA SL 2003 À CABINE RÉGULIÈRE GMC



· Moteur V6 Vortec 4300 de 200 HP · Boîte automatique 4 vitesses et mode remorquage · Pont arrière autobloquant · Freins ABS aux 4 roues · Roues de 16 po · Centraliseur informatique de bord · Tachymètre et horomètre

LOCATION 30 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
394 $	0 $
278 $	3321 $

394$/mois' LOCATION 30 MOIS INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS TAXES EN SUS

0$ comptant

ENVOY SLE 4X4 2003 GMC



· Moteur Vortec 4,2 L de 275 HP · Climatiseur à deux zones · Régulateur de vitesse · Vitres électriques et miroirs chauffants électriques · Télédéverrouillage des portes · Lecteur de CD · Pont arrière autobloquant · Roues de 17 po en aluminium

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
488 $	0 $
399 $	4078 $

488$/mois' LOCATION 48 MOIS INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS TAXES EN SUS

0$ comptant

1000$ GM 10 GARANTIE DU GROUPE PROPULSEUR 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2003 en stock suivants : Grand Prix (2WP69/R7A), Montana (2UN16/R7A), Grand AM (2NE69/1SA,MM5,AM9), Sonoma SLS (TT10653/R7G), Envoy SLE (TT15506/R7A) et Sierra SL (TC15903/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. †Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra : 30 mois) sans versement initial. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra à cabine régulière, frais de 12 ¢ après 50 000 km. *Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. **Dépôt de sécurité (Sonoma : 375 $, Grand Prix : 400 $, Sierra : 475 $ et Envoy : 575 $) et première mensualité exigés à la livraison. ***Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges avant lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ****Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2003. ††Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. ‡Taux de financement à l'achat de 0 % disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à 0 % : 60 versements de 166,67 $, coût en intérêts 0 $, coût total de financement 10 000 $. L'offre de financement à l'achat et la réduction de 1 000 $ (taxes incluses) ne s'appliquent pas aux modèles 2004, aux Saturn, Saab, Isuzu, Corvette de Chevrolet, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, Sierra de GMC/Silverado de Chevrolet 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra de GMC/Silverado de Chevrolet 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra de GMC/Silverado de Chevrolet 3500 HD châssis-cabine (style reporté) et aux camions série W et poids moyens. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

PONTIAC BUICK GMC GM

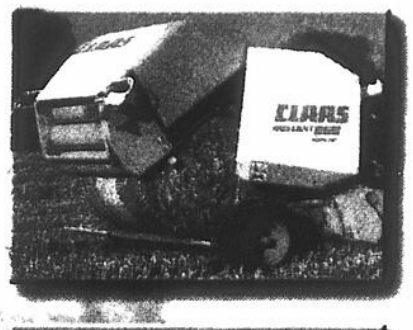
CLAAS®

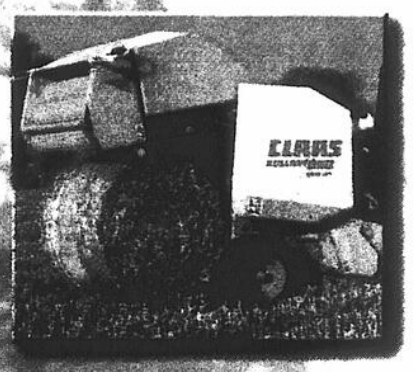
LA NOUVELLE GÉNÉRATION

La presse à balles rondes supérieure

ROLLANT® 250 ROTO CUT®

pour toutes vos récoltes





359102-1

- Chambre fixe
- Ramasseur standard de 83 po
- Le système ROTO CUT hache la récolte à 2 3/4 po.
- Ficelage double en équipement de série ou enrobage avec filet ROLLATEX™ en option

- Le système de rouleaux à pression maximale MPS forme des balles denses de 4 pi

CLAAS ROLLANT 250 ROTO CUT

GARAGE Oscar Brochu

En agriculture avec vous depuis 1958

722, 8e Rue Est, La Guadeloupe (Québec) • Tél.: (418) 459-6405 • www.garage-brochu.com

En attendant la neige...

(NL)- Pas de congé pour les athlètes ! Une partie de la relève québécoise en biathlon était à Lac-Mégantic jeudi dans le cadre d'un camp d'entraînement de cinq jours en Estrie. Des athlètes en provenance de la région mais aussi de Montréal et de Québec, dont deux médaillés d'or aux derniers Jeux du Canada, sont venus suer à grosses gouttes à l'OTJ de Lac-Mégantic, site propice en raison de son circuit cyclable asphalté et sa proximité du lac où ils pourront pratiquer le kayak pour renforcer le haut du corps. Sous les directives de leur entraîneuse Sandrine Charron, les biathlètes, chaussés de skis à roulettes, peaufinaient les différentes techniques qui leur permettront de gagner les quelques secondes qui feront peut-être la différence l'hiver prochain. *« Les skis à roulettes sont plus instables que de vrais skis et sont un bon exercice pour les muscles stabilisateurs*, explique Mme Charron. *Quand les athlètes se retrouvent sur des vrais skis dans des conditions hivernales, ils voient une grosse différence. »*

Outre cette délégation arrêtée en Estrie, une autre est à l'entraînement au Mont-Tremblant et certains athlètes reviennent tout juste de Nouvelle-Écosse où ils ont parcouru jusqu'à une centaine de kilomètres à vélo par jour. Non, les médailles ne tombent pas du ciel…



Des jeunes biathlètes québécois s'entraînent sur des skis à roulettes pour peaufiner certaines techniques en attendant la neige.

Vacances de la construction

Les automobilistes invités à la prudence

Encore une fois, la Sûreté du Québec sera très présente sur les routes durant les vacances de la construction qui ont débuté le 12 juillet pour prendre fin le 27 juillet. Les opérations policières ont pour but de s'assurer du respect du Code de la sécurité routière et de contribuer à réduire au minimum le nombre de tragédies lors de ce long congé.

Chaque conducteur doit y mettre du sien, et se préoccuper de sécurité sur la route, pour lui-même et pour les autres. Les piétons et les cyclistes sont tout aussi visés par ce message. La Sûreté du Québec fait également appel à la responsabilisation de la population et des jeunes conducteurs dans le respect des consignes de sécurité.

Quelques conseils

Pour votre sécurité sur les routes: partez plus tôt, cela vous permettra de réduire votre vitesse et d'arriver à temps à destination.

Votre remorque doit avoir les feux requis et fonctionnels. Assurez-vous également que les chaînes soient bien fixées.

Déterminez votre itinéraire à l'aide d'une carte routière et immobilisez-vous pour la consulter, si vous êtes seul dans votre véhicule.

Respectez les règles de la circulation et attention aux nouvelles règles concernant le virage au feu rouge.

Attachez solidement les objets lourds ou volumineux que vous transportez tels que les meubles et les matériaux de construction qui sont la cause de plusieurs collisions chaque année.

Assurez-vous que tous les occupants de votre véhicule sont attachés avec le système de retenue approprié.

Assurez-vous que votre véhicule est en bon état mécanique, faites-le vérifier avant de partir : vérifiez l'usure et la pression de vos pneus et assurez-vous d'avoir un pneu de secours en bon état. Ce sont eux qui vous maintiennent en contact avec la route et avec la vie.

À l'approche des zones de travaux routiers, respectez la signalisation et réduisez votre vitesse; soyez courtois, soyez patient, soyez vigilant, cédez le passage et ne quittez pas la route des yeux.

L'an dernier, 4 personnes ont perdu la vie entre le 12 et le 28 juillet. De plus, 64 collisions ont fait 95 blessés. De ces faits, 3 des collisions mortelles et 22 des collisions avec blessés ont eu lieu dans les tout premiers jours des vacances.

Planification et conseils de placement
Gamme complète de services professionnels

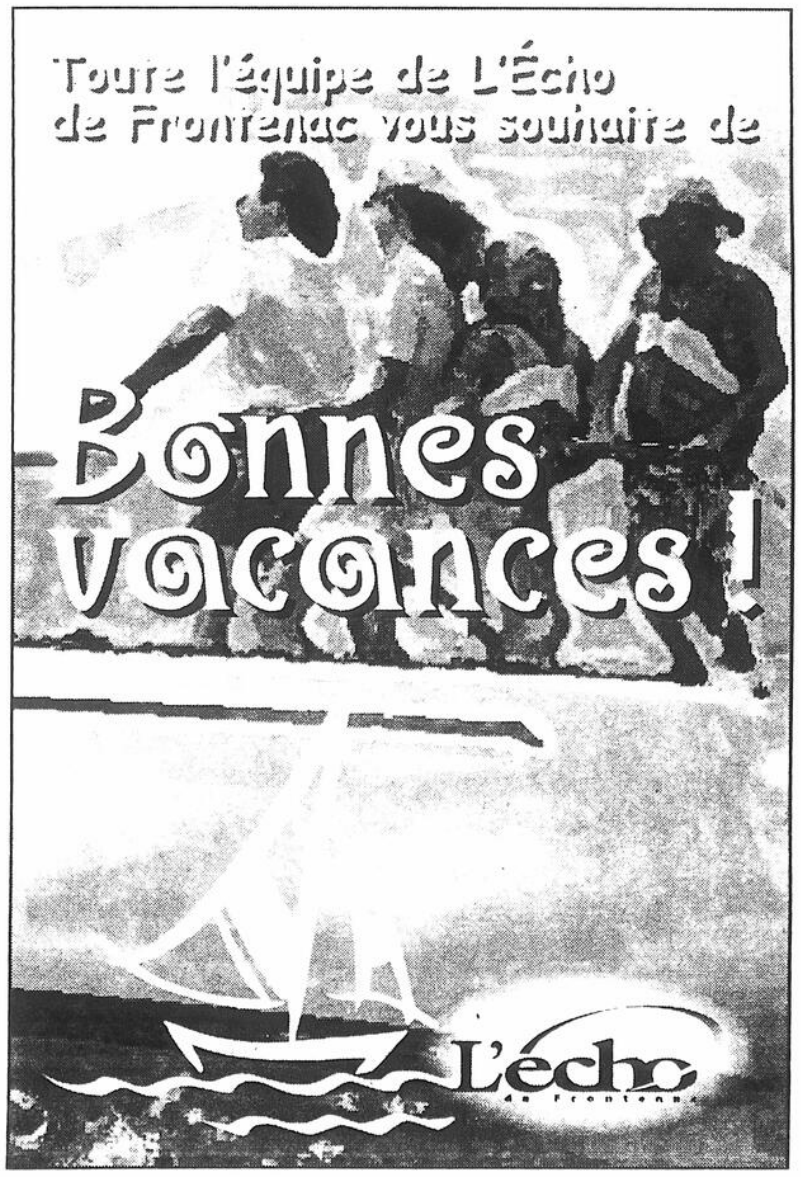
Pour tout renseignement sur :
- Planification de la retraite
- Stratégies de portefeuille
- Placements avec avantages fiscaux
- Placements internationaux



Marquis Bourque
conseiller en placement

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

3621, rue Durand, centre-ville Lac-Mégantic
Téléphone : (819) 583-6035
Sans frais : 1-888-206-6035
Courriel : marquis.bourque@fbn.ca
Membre FCPE



LE CLUB MOTO TOUT-TERRAIN DE LA CHAUDIÈRE

vous invite à un
SOUPER MÉCHOUI
SAMEDI LE 16 AOÛT
au Relais à Milan

Nombre de places limitées !

Adulte 15$
Enfant 7,50$ (12 ans et -)

Pour information :
583-1547

au-delà **des frontières**

Des réfugiés célèbres

Je l'ai déjà mentionné à diverses reprises, un réfugié est une personne qui, craignant pour sa sécurité ou pour sa vie dans son pays d'origine, a dû être réinstallé dans un autre pays. Le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés en a présenté plusieurs dans son guide Refugee Resettlement : An International Handbook to Guide Reception and Integration publié il y a environ un an. En fouillant dans ce guide, j'ai choisi de vous tracer le portrait de quelques-uns de ces réfugiés qui ont su s'illustrer dans notre histoire malgré un passé parfois difficile. Vous serez surpris de découvrir dans ces rangs, des gens dont l'on entend parler très fréquemment. Certes, d'autres vous seront fort probablement moins familiers ou totalement inconnus, mais ils ont tous cette chose en commun: un passé d'immigration.

La première personnalité est Adrienne Clarkson. Madame Clarkson a été nommée Gouverneure général du Canada en 1999. Elle est née à Hong Kong en 1939 et en raison de la guerre, sa famille a trouvé refuge au Canada en 1942. Madame Clarkson s'est illustrée dans les domaines de la radiodiffusion, du journalisme, des arts et des services publics.

Une autre personne mentionnée dans ce guide est Albert Einstein. Le très célèbre scientifique que l'on connait entre autres grâce à la théorie du E=MC² a été accusé en 1933 de haute trahison par le Troisième Reich en Allemagne. Il a alors trouvé refuge en Belgique, en Grande-Bretagne puis finalement aux États-Unis.

Une autre personnalité connue est Frederic Chopin, compositeur polonais célèbre pour ses œuvres musicales au piano. Chopin donna son dernier concert le 11 octobre 1830 à Varsovie avant de quitter pour l'Autriche et afin de se rendre en Italie avec un ami. À leur arrivée à Vienne, ils apprirent qu'un conflit venait d'éclater à Varsovie. Son ami prit le chemin du retour mais lui choisit de demeurer à Vienne. Il abandonna l'idée d'aller en Italie en raison de conflits et se dirigea vers Paris où il a choisi le statut d'émigré.

D'autres exemples? Après être arrivé d'Autriche en 1938 en tant que réfugié, Julius Rundel est devenu directeur de l'Opéra de New York en 1955. En 1950, Joe Schleslinger était réinstallé au Canada en tant que personne déplacée de la Tchécoslovaquie. À la fin des années 60, il était à la tête du réseau CBC et est par la suite devenu correspondant politique en chef du réseau. Milos Forman, directeur du film *Vol au-dessus d'un nid de coucou* est un réfugié tchécoslovaque.

Voilà un court portrait de quelques-unes des personnalités qui ont vécu un déplacement et qui ont poursuivi le cours de leur vie. Avouez que vous n'auriez pas cru qu'Albert Einstein était un réfugié. Ils sont des milliers à avoir vécu ou à vivre cette situation à travers le monde. Maintenant, pourquoi ne pas se dire que tous ceux et celles qui ont vécu quelque chose de semblable auraient quelque chose à nous apprendre?

Cindy-Ann Lacroix
Service d'Accueil des Nouveaux Arrivants

Le Québec adhère au Cadre stratégique agricole et agro-alimentaire

Le député fédéral du comté de Frontenac-Mégantic, Gérard Binet, se réjouit de la signature de l'Accord-cadre sur le Cadre stratégique agricole et agro-alimentaire (CSA) du gouvernement du Québec le 7 juillet dernier. *«En adhérant au CSA, les agriculteurs du Québec profiteront de nouveaux programmes mieux adaptés aux besoins des producteurs agricoles canadiens. Grâce à cet accord, les producteurs auront accès aux outils nécessaires pour mieux répondre à leurs besoins actuels et futurs»*, a déclaré M. Binet.

Compte tenu des changements importants avec lesquels ce dernier doit composer, les gouvernements se devaient d'examiner leurs programmes et de veiller à lui fournir les outils et l'aide dont il a besoin pour être concurrentiel au XXIe siècle. Si le secteur gagne en vigueur et en compétitivité au fil des ans, les Canadiens seront assurés d'avoir accès à des produits alimentaires salubres de haute qualité et de profiter d'un secteur apte à apporter une contribution précieuse à l'économie du pays.

Rappelons que Gérard Binet siège sur le Comité permanent de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire qui s'est penché sur cette question importante. L'accord fournira aux producteurs du Québec des outils améliorés pour gérer les risques et tenir également compte d'un certain nombre de questions essentielles à l'avenir de l'industrie, comme la salubrité des aliments, l'environnement, le renouveau de l'industrie et le recours à la science et l'innovation de l'agriculture.

Le CSA, approuvé par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'agriculture en 2001, réunit cinq éléments clés : la gestion des risques de l'entreprise, l'environnement, la salubrité et la qualité des aliments, le renouveau et la science et l'innovation. Il vise à aider l'agriculture canadienne à tirer le maximum des nouvelles possibilités à l'échelle internationale en protégeant et en améliorant les systèmes de contrôle de la salubrité des aliments au Canada grâce à la science et à des pratiques agricoles respectueuses de l'environnement.

Le comté de Frontenac-Mégantic est une région où les entreprises agricoles sont un moteur économique des plus importants à l'économie. Cette entente fédérale-provinciale aura un impact majeur auprès de nos producteurs agricoles et sera générateur d'une prospérité accrue pour la région. *«La signature du cadre par le gouvernement du Québec marque le début d'une étape importante dans l'évolution des programmes agricoles et les agriculteurs, qu'ils soient petits ou grands, auront une protection de base sur laquelle ils pourront se fier pour faire leur agriculture et j'en suis très heureux»*, conclut le député Binet.

Peintre, sculpteur et poète

Alain Gosselin en solo au Moulin Bernier

Les toiles d'Alain Gosselin, avec leurs détails infinis et leurs divers éléments parfois recelés, suppliant les spectateurs de les observer inlassablement sous tous les angles afin d'en découvrir davantage. L'atmosphère de quiétude qui s'en dégage nous imprègne dès le premier regard. D'appétissantes pommes, des teintes douces et charmantes, des regards pénétrants et des scènes frôlant l'érotisme rendent ses toiles tout à fait séduisantes.

Bien qu'il ait exposé de ses œuvres à plusieurs endroits au Québec, de Montréal à Baie-Saint-Paul, il revient en solo présenter sa collection à Courcelles, dans son village natal. Les sculptures, la poésie et les 50 toiles à l'huile de l'artiste s'offrent aux visiteurs du moulin Bernier de Courcelles.

«Ayant exercé le métier de dessinateur en architecture depuis 1963, l'attirance de l'artiste pour les structures architecturales se fait ressentir à travers son exposition», souligne l'animatrice Andrélise Gosselin du Moulin Bernier.

Dès son enfance, sa créativité, son souci de l'esthétique et ses talents de dessinateur l'ont tout de suite distingué. Il entreprit en 1964 des cours de dessin et de peinture offerts à Sherbrooke par l'école des Beaux-Arts de Montréal. Il poursuivra son architecture dans son propre bureau à partir de 1974.

Dans sa poésie intitulée *Lumière de l'âme*, le thème de sa série de sculptures, l'artiste écrit : *«Mon esprit se prolonge à travers vos âmes, et traîne des particules de lumière intérieure, créant mes rêves d'espoir et de bien-être, sensations fortes de mon esprit créateur (...)»*

Mentionnons que, dans le cadre du centenaire du village, d'autres expositions sont présentées, soit celle de l'industrie de la Chemise Perfection ainsi que celles du Moulin Bernier intitulées Meuniers d'antan et L'héritage de la rivière aux Bluets. L'exposition se terminera en octobre 2003.



Une ère nouvelle pour Sentiers frontaliers

Les monts Mégantic et Gosford sont bien connus de la population régionale. Ces deux colosses font partie de son quotidien et représentent avec le lac Mégantic toute la beauté de l'environnement de la région. Par contre, peu connaissent le réseau de sentiers de courte et longue randonnée pédestre, de raquette et de ski hors piste qui relient ces deux pôles d'attraction. Le club de randonnée Sentiers frontaliers inc, organisme sans but lucratif de la région de Lac-Mégantic, veille au développement et à la consolidation d'un réel corridor destiné à ces activités de plein air en pleine expansion.

L'année 2003 marque un point tournant dans la réalisation de ce projet. Pour la première fois depuis son incorporation en juillet 1995 et son inauguration officielle au Parc du Mont-Mégantic le 10 mai 1996, l'ensemble du réseau de Sentiers frontaliers de plus de 110 km est accessible et sécurisé. Il est maintenant possible pour les randonneurs les plus aguerris de parcourir le sentier d'un bout à l'autre en cinq ou six jours. Le sentier débute au Parc du Mont-Mégantic et relie plusieurs points d'intérêt tels que la Station Ditton-Air de La Patrie, le secteur de la Montagne de Marbre à Notre-Dame-des-Bois, le mont Saddle, la forêt habitée du Mont-Gosford et la Z.E.C du même nom avant de terminer sa chevauchée à la route 161 tout près du poste frontalier de St-Augustin-de-Woburn. Pour les randonneurs d'un jour ou de fin de semaine, plusieurs boucles sont aménagées près des secteurs les plus populaires, soit la montagne de Marbre et le mont Gosford sans oublier le réseau du Parc du Mont-Mégantic

C'est à grand coup de bénévolat et de projets subventionnés que ce véritable chantier fut réalisé au fil des ans. Relevés de terrain, balisage, débroussaillage, construction de plates-formes de camping, d'abris à trois faces, de ponceaux et de toilettes sèches, entretien annuel ainsi que l'identification à l'aide de panneaux d'interprétation et de signalisation figurent sur la longue liste des travaux entrepris jusqu'à présent. On ne pourra oublier les partenaires privés et publics qui ont contribué de près ou de loin à la concrétisation de ce projet. Le Ministère des Ressources naturelles, la SADC de la région de Mégantic, le Parc du Mont-Mégantic, Gestion Mont-Gosford , la ZEC Louise-Gosford, les municipalités de Woburn et de Notre-Dame-des-Bois, les Centres Locaux de Développement des MRC du Granit et du Haut-St-François, l'ancienne députée provinciale du comté de Mégantic-Compton, Madeleine Bélanger, ainsi qu'un bon nombre d'autres partenaires ont contribué soit financièrement, soit en temps et en énergie dans ce dossier d'envergure nationale. Quant aux propriétaires privés des terrains que traversent les sentiers, ils ont accepté avec enthousiasme d'autoriser des droits de passages aux membres du club Sentiers frontaliers. *« Sans eux, jamais nous n'aurions vu ce projet prendre cette ampleur,* souligne David Milot. *Un grand merci du fond du coeur de la part des anciens et des nouveaux membres du conseil d'administration de Sentiers frontaliers ».*

Étape cruciale, l'accessibilité à l'ensemble du réseau de sentiers en est certainement une. Par contre, le travail ne fait que commencer. Le maintien et la conservation de l'intégrité des sentiers sont d'autant plus importants. C'est pourquoi le conseil d'administration du club de randonnée Sentiers frontaliers est continuellement à la recherche de nouveaux membres et de partenaires. Pour aussi peu que 15$ par an, il est possible de devenir membre individuel et de profiter des nombreux avantages s'y rattachant: carte de membre, rabais chez des marchands locaux (boutique Le Gosford), carte topographique, communications et bulletin de liaison et bien plus, comme par exemple devenir membre conjoint de la Fédération québécoise de la marche et recevoir l'excellent magazine Marche quatre fois par année.

Ainsi par votre contribution, vous rendez possible le développement d'un terrain de jeu exceptionnel disponible à l'ensemble de la communauté non seulement régionale mais aussi nord-américaine. Prisé par plusieurs magazines et maisons d'édition de plein air (GéoPleinAir, Espaces, Marche, Backpacker, ...) le réseau des Sentiers frontaliers est devenu une des destinations québécoises par excellence pour la pratique de la courte et de la longue randonnée pédestre.



L'annonce de l'ouverture intégrale du réseau de sentiers pédestres de l'organisme Sentiers frontaliers inc. ne peut que réjouir l'ensemble de la communauté invitée à découvrir ce coin de paradis haut en couleur.



par ***Charles Thiffault***

Championnats de golf régionaux pour les juniors

Deux jeunes golfeurs de Lac-Mégantic ont représenté le club lors des compétitions régionales, soit Miguel Lapierre, âgé de 14 ans, et Yan Roberge, âgé de 15 ans. Ils ont pris part à 5 rencontres du 2 au 10 juillet, dont une à Lac-Mégantic. Les deux jeunes Méganticois ont joué leur meilleure ronde au club de golf de Victoriaville avec un score de 91 pour Miguel et de 84 pour Yan. Félicitations aux deux jeunes pour nous avoir si bien représentés dans cette compétition de haut calibre. Un merci spécial également aux accompagnateurs qui ont conduit les jeunes à l'extérieur de la région avec parfois un départ de Lac-Mégantic dès 4 h 30 le matin. Le grand vainqueur du championnat est un adolescent âgé de 13 ans seulement, du club de golf Royal Bromont, Mathieu Rivard. Pour vous donner une idée à quel point ce jeune a du talent, la moyenne de ses 5 rondes a été de 75. De quoi rendre jaloux beaucoup d'amateurs qui pratiquent ce sport depuis quelques années.

Rencontre interclub classe senior

Le 13 juillet dernier, 10 golfeurs seniors du club de Lac-Mégantic se sont rendus à Owl's Head pour disputer une rencontre interclub. Ils sont revenus avec une récolte de 29 points contre une opposition très forte (joueurs à 0 et 2, 3 de handicap). Félicitations aux : Guy Arguin, Serge Bussière, Claude Dostie, Raymond Grenier, Jean-Claude Hallée, Yves Lavigne, Pierre Marchand, Guy Motard, Serge Morin et Pierre Roberge.

Balle tombant dans un obstacle d'eau après l'avoir franchi

Si votre balle décide d'aller se baigner après avoir franchi un obstacle d'eau, il y a une forte chance que vous devrez franchir l'obstacle à nouveau (26-1). L'allègement sur le coté par deux longueurs de bâton ne s'applique qu'aux obstacles d'eau latéraux (piquet rouge).

Si l'obstacle d'eau est marqué de piquets jaunes, vous avez le choix sans pénalité de jouer la balle là où elle repose (dans l'obstacle d'eau) et deux options avec PÉNALITÉ D'UN COUP, soit : a) jouer une balle le plus près possible d'où la balle originale a été joué en dernier lieu (20-5); b) laisser tomber une balle derrière l'obstacle d'eau, en gardant le point où la balle traversée la dernière fois la lisière de l'obstacle directement entre le trou et l'endroit où la balle est laissée tomber, sans restriction quant à la distance derrière l'obstacle d'eau.

Tenue vestimentaire et rythme de jeu

Merci à l'auteur d'une lettre ouverte, parue dans l'Écho de Frontenac du 13 juillet dernier, de mettre en évidence le fait que : les dirigeants du Club de golf de Lac-Mégantic appliquent les mêmes règles (concernant la tenue vestimentaire et le rythme de jeu) que celles qui existent dans plus de 98 % des clubs de golf du Québec, du Canada et des États-Unis. Voici une adresse internet pour en savoir davantage sur la tenue vestimentaire. (www.golfeur.qc.ca/regles/rg_code.htm).

agenda communautaire

Lac-Mégantic

La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange-t-elle ou vous a-t-elle déjà dérangé ? Si oui, AL-ANON peut vous aider car il existe dans cette fraternité des personnes qui vivent ou ont vécu la même chose que vous. Réunions le mardi et le vendredi à 20h00, au sous-sol du centre récréatif inc., 4571, rue Champlain. Information pour Lac-Mégantic et les environs : 583-0469.

Mouvement Albatros- L'important pour une personne malade, c'est de se sentir accompagnée. Quand il ne reste plus rien à faire, tout reste à faire sur le plan humain. Pour demande d'aide, Yolande au 583-0658, Gervaise au 583-0687 ou Jeannine au 583-3942.

Lac-Drolet

Soirée de l'Âge d'or le 26 juillet à 20h00 avec l'orchestre Francine et Raymond.

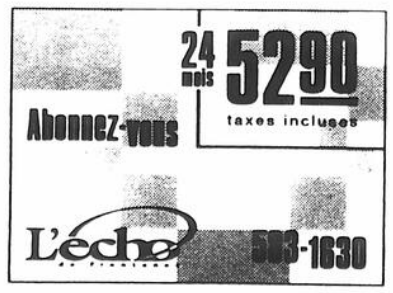
Piopolis

Journée familiale à la plage de Piopolis le jeudi 24 juillet, de 10h30 à 16h00. Venez vous amuser en famille: baignade, châteaux de sable, jeux et beaucoup de plaisir au rendez-vous. Apportez votre pique-nique. En cas de température incertaine, vaut mieux s'informer le matin même au 583-1824.

Généalogie

DIONNE- L'Association des Dionne d'Amérique inc. tiendra son 17e rassemblement annuel le samedi 2 août, à compter de 9h00, à l'amphithéâtre l'Islet-Nord de St-Jean-Port-Joli. L'activité se tiendra sous la présidence d'honneur de Gervais Dionne, cofondateur de BioChem Pharma, la plus grande entreprise bioscientifique du Canada. Pour info : Yves Dionne au (418) 833-3366 ou le site Internet www.genealogie.org/famille/dionne.





Courcelles défile ses 100 ans d'histoire

(RT)- Les célébrations des fêtes du centenaire de Courcelles sont entrées dans la période la plus intense en fin de semaine dernière avec le défilé des chars allégoriques, dimanche.

On estime à 4000 le nombre de personnes qui se sont massées le long de la rue Principale pour assister à la parade mettant en vedette des dizaines de bénévoles dans des tableaux historiques montrant la vie scolaire, la vie religieuse, la vie commerciale et la vie communautaire depuis 1903. En tout, une quarantaine de chars auxquels se sont joints des camions et des vieilles voitures tirées par des chevaux. Les industries locales y ont démontré leur sentiment d'appartenance et même des municipalités voisines ont défilé leurs chars.

Ce samedi, un deuxième défilé s'est mis en branle, avec quelques chars additionnels, ce qui devait en faire un événement encore aussi couru sinon plus.

Le vice-président des fêtes, Claude Goulet, se dit satisfait du déroulement de cette semaine intense qui comprenait la visite du Lieutenant-Gouverneur Lise Thibault, mercredi, une veillée canadienne vendredi, une pièce de théâtre samedi soir et le dîner et le souper des retrouvailles, dimanche.

Le centenaire n'est pas terminé pour autant. Chaque mois, une activité est inscrite au calendrier, jusqu'en janvier 2004.

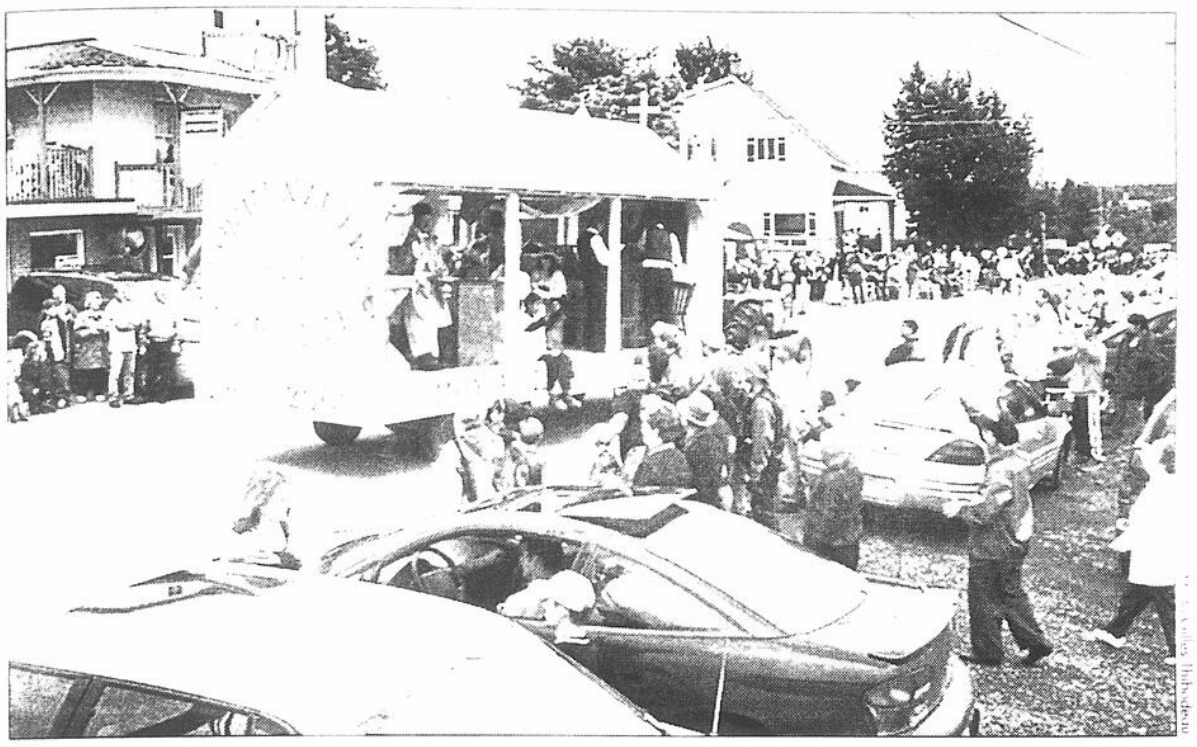


Photo Gilles Thibodeau

La communauté de Ste-Martine de Courcelles a 100 ans d'histoire à célébrer.



Photo Gilles Thibodeau

UIne belle sortie pour cette voiture antique escortée de mécanos plus contemporains.

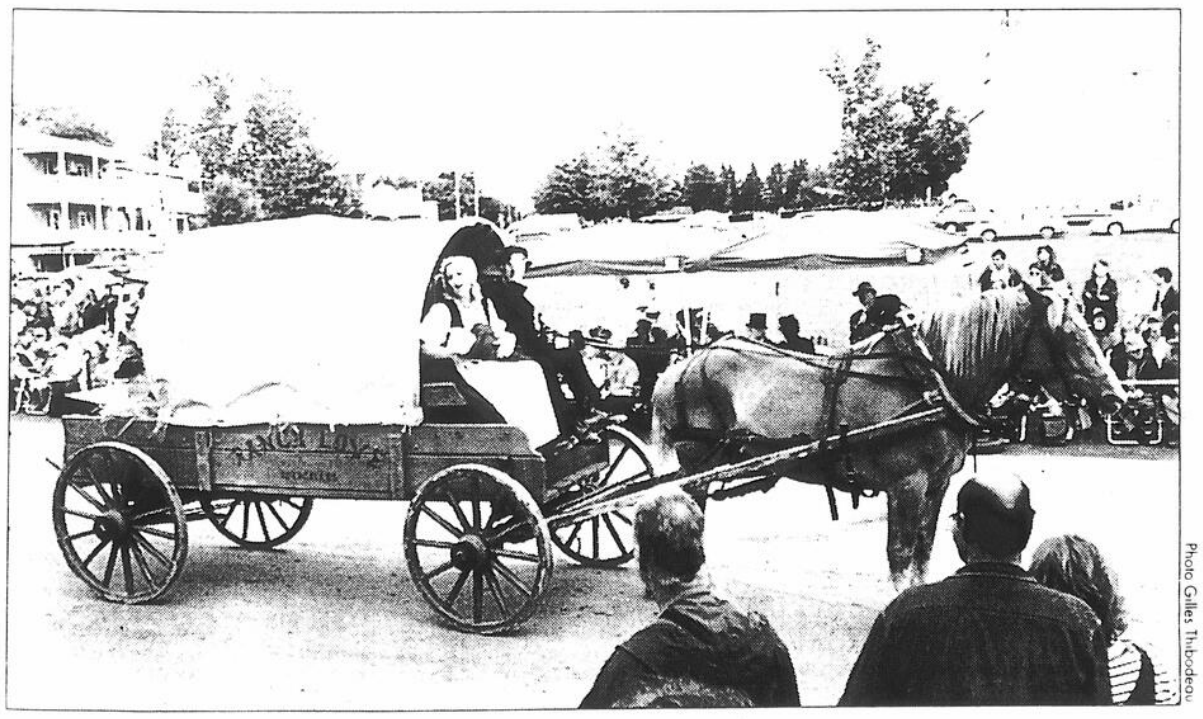


Photo Gilles Thibodeau

Au début de la colonisation, le cheval était le compagnon le plus précieux.

Bonjour 401
SOLDE FIN DE SAISON
50%
de Rabais
SUR TOUTE LA MARCHANDISE
sélectionnée en magasin
CARREFOUR LAC MÉGANTIC • 583-2401
20-07-2003

Les 2004 arrivent
Informez-vous !
ARCTIC CAT®
PLUS, POUR ALLER PLUS LOIN.™
Moteur V2 650
650 4x4
400 Sport
2 places
50 cc etc...
7 nouveaux modèles
89-06-2003
SCIES à chaîne CLAUDE CARRIER inc
1-800-909-3847
45, rue Craig Sud, Cookshire
819-875-3847
www.scie-carrier.com

petites annonces

Téléphone : (819) 583-1630
Sans frais : 1-866-583-1630
Télécopieur : (819) 583-1124
petitesannonces@echodefrontenac.com

Heure de tombée : Jeudi 15h00

AVIS IMPORTANT
Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur petite annonce le 1er jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements, contactez-nous.
Prenez note que la Loi sur la Protection du consommateur article 247 stipule que «AUCUN COMMERÇANT ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant»

SPÉCIAL VISA **4 annonces pour le prix de 3** sans changement **18,15$** taxes incluses Paiement comptant

Maisons à vendre

Fermette à vendre : maison 24X36 sur un terrain de 200X400 de profondeur. Située au 2007 rang 10, sur chemin asphalté. Inf.: 583-2103. JI6/27

Maison mobile à vendre, 1974, modèle «Bendix» avec remise 12X16 : 15 000$. Inf.: (819) 621-6107 ou (418) 428-9940. JI6/27p

Maison 2 étages, située près de l'école Sacré-Coeur et du centre-ville, 3863, rue Cousineau, rénovée au fil des ans, chauffage bois/huile, planchers de bois franc; cause : déménagement. Inf.: 583-2148. Jn29/JI20

Maison à vendre, impeccable, 3 c.c., 2 salles de bain, salon, toi cathédrale, garage, grand terrain, située rang 3 à Frontenac. Prix demandé: 119 000$. Inf.: 583-5939 ou 583-6251 laissez message. JI13/At3p

Maison à vendre située à Ste-Cécile (St-Samuel Station), terrain 100X200, 2 étages, 5 c.c., garage double, serre. Inf.: 549-2609 (jour) ou 549-2662 (soir). Mai25/Jno

Chaleureuse petite maison : 59 000$, grandes pièces, 2 c.c., chauffage au bois, remise 16X16 sur ciment, terrain boisé 200X200, situé rang 4 (début) Frontenac. Inf.: 583-2875 sur rendez-vous, laissez message. Mai4/Jno

Maison mobile à vendre de 50X10 pieds (doit être déménagée), située au 677 rang 5 à Lac-Drolet, semi-meublé, 2 c.c., salle de bain, toit refait en 2002, fournaise à l'huile, «convectair», plinthe électrique, rénovation récente. Inf.: Richard Demeule (418) 627-5184. JI13/At3

Maison à vendre à Lac-Drolet. Garage double et chambre à fournaise; 3 c.c., 2 salles de bain, sous-sol et chambre de bain en granit, armoires et planchers en frêne, garage extérieur de 22X26 isolé et chauffé. Acheteur sérieux seulement. Inf.: 549-2585 demandez Yannick après 17h00. Jn29/JI20p

Maison-roulotte à vendre, 45 X 12, en très bon état, habitable 3 saisons, à Piopolis, meubles inclus, terrain 100 X 200; idéale pour chalet, seulement 17 000$. Inf.: 583-9936. Jn29/Jno

Maison de campagne à vendre, située à Woburn, sous-sol semi-fini, terrain 40 000 pi². Inf.: 544-9538. JI13/20

Maison à vendre, située au 6094, rue Jeanne-Mance, 28 X 36 pi, terrain 75 X 100 pi, 4 c.c., sous-sol aménagé, aspirateur central avec prise extérieure, patio 16X16 pi, vue sur le lac et la ville, abri d'auto et 2 remises. Visite sur rendez-vous seulement. Téléphonez après 17h ou laissez message au: (819) 583-1842. St16/Jno

Maison pour déménager à vendre, située sur la route 161 sud, 3 c.c., cuisine et salle se bain refaites à neuf. Inf.: 583-4884 JI20/At10p

Maison à vendre
Maison 1 1/2 étage, située rue Notre-Dame à Nantes, 6 1/2 pces, grand terrain. Vendue en bas du prix de l'évaluation municipale 21000$.
Inf.: 583-2276 après 17h00. Av13/Jnop

Maisons à louer

Maison à louer, chemin de Woburn (rang de la Louise), 1 c.c., vue exceptionnelle; aussi **roulotte à louer** avec accès à la plage et 3 chaloupes en aluminium 12pi. Inf.: (819) 572-5130. Jn29/JI20

Maison 5 1/2 pces, entrée laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, située au 3876 rue Pie XI Lac-Mégantic. Inf.: 583-0234 ou 583-3223 (jour). JI13/At3

Grande maison à louer 9 pièces, située rue Laval Nord. Inf.: 583-5266 (jour) ou 583-1331 (soir). Jn8/Jnop

Maison à louer meublée ou non à 10 minutes de Lac-Mégantic avec petite prairie. Disponible à partir de la fin août à 550$/mois 582-0567. JI20/Jno

Logements à louer

Log. 5 1/2 pces, situé rue Dion à St-Sébastien, stationnement asphalté, balayeuse centrale. Inf.: 652-2001 ou pagette 583-8852. Mr16/Jno

Log. 5 1/2 pces + sous-sol, sur la rue Lemieux Lac-Mégantic. Inf.: 583-2923. Jn15/Jno

Grand 4 1/2 pces meublé ou semi-meublé, tout inclus : 500$/mois, libre le 1er septembre. Inf.: 583-2903. JI6/27

Log. 3 1/2 pces, meublé, au 2e étage; aussi, **log. 5 1/2 pces** non-meublé, au sous-sol. Inf.: 583-4225. JI13/Jno

5 1/2 à louer, très beau logement, dans un immeuble neuf, frais peint, endroit tranquille; libre immédiatement. Inf.: 583-4274. Jn29/JI20P

Très beau 2 1/2 pces à louer, au 3457, rue Laval avec stationnement. Inf.: 583-0600. Mai4/Jno

Log. 3 1/2 pces, tranquille, construction récente, situé à Bury. 285$/mois, libre le 1er août. Inf.: (819) 872-3765 laissez message. JI6/27

Très beau grand **log. 3 1/2 pces**, vue sur le lac, rénovations faites depuis 3 ans, espace pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle, stationnement. Libre immédiatement. Inf.: 583-9853. JI13/20p

Grand log. 4 1/2 pces au 3470 rue Baie-des-Sables, 1er plancher, entrée laveuse, sécheuse, foyer décoratif, endroit tranquille, à quelques minutes de la ville et près de la baie des Sables, libre immédiatement. Inf.: 583-5558. JI6/27

Log. 5 1/2 pces situé au 3585, rue Lemieux, 1er étage : 430$/mois. Inf.: 583-0831. JI6/27p

Log. 2 1/2 pces à louer, situé rue Papineau. Tél.: 549-2891. Jn29/JI20

Log. 1 1/2 et 2 1/2 pces meublés, tout inclus : 260$ et 315$/mois. Inf.: s'adresser à Jacques Dubé au 583-0218 ou 583-7403. Jn29/Jno

Log. 3 1/2 pces non-meublé, situé au 4926 rue Bonin; libre le 1er juillet. Inf.: 583-2566. Jn29/Jno

Grand 5 1/2 pces, situé rue Laval, refait à neuf: 525$/mois. Inf.: 583-3723. Av13/Jno

2 logs. 1 1/2 pce situés rue Boutin. Libre le 1er juillet. Avec stationnement. Inf.: 583-3340. Jn29/JI20p

Log. 4 1/2 pces situé au 5072 boul. des Vétérans, dans un 2e, pas d'animaux, non-fumeur. Libre le 1er juillet. Inf.: (418) 449-2763, (418) 449-4387, 583-5256 et 583-5733. Mai25/Jno

Log. 4 1/2 pces situé au 2679 rue Laval Nord, 2e étage, stationnement avec prise d'auto; 465$/mois. Inf.: 583-4102. JI6/Jno

Log. 4 1/2 pces situé au 4396 rue Laval, 2e étage, 475$/mois. Libre immédiatement. Inf.: 583-2325 (jour) ou 583-3686 (soir). JI6/27

Log. 3 1/2 pces non-chauffé, meublé, situé au 4890 rue Dollard #4; 280$/mois. Inf.: 583-0254 ou cell. (819) 583-8551. JI13/Jno

Log. 5 1/2 pces, moderne, situé en avant dans un bas au 4886 rue Dollard, 2 salles de bain, entrée laveuse, sécheuse; 430$/mois. Inf.: 583-0254 (jour), cell. 583-8551. JI13/Jno

Log. 4 1/2 pces à louer, non-chauffé, rénové. Inf.: 583-6056. JI13/At3

Log. 4 1/2 pces à louer (1/2 maison), au village de Lac-Drolet; libre immédiatement. Tél.: (jour) 549-2100 ou (soir) 549-9960. Jn29/JI20

Grand log. 4 1/2 pces, rue Salaberry, 2e étage, beaucoup de rangement, grand stationnement. Inf.: 583-0266, 583-4619 ou 583-1299. Mai18/Jno

Logs. 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pces, chauffés, éclairés, semi-meublés: 200$, 300$ et 375$. Situés à Stornoway. Libres le 1er juin. Inf.: 583-4713 ou 583-5101. Mai18/Jno

Log. 3 1/2 pces pour couple ou personne seule, non-fumeur, situé au 8200, route 204 à Frontenac, libre immédiatement. Inf.: 583-3031. Jn15/Jno

Grand log. 5 1/2 pces + véranda, très propre, très tranquille, près de l'école Sacré-Coeur et du parc industriel; stationnement. Inf.: 583-3466 ou 583-4143. JI6/Jno

Log. 3 1/2 pces meublé, repeint à neuf avec laveuse et sécheuse, près de l'église Ste-Agnès. Inf.: 583-0138. JI6/Jno

Log. 3 1/2 pces à Lac-Mégantic, eau chaude, stationnement, balayeuse centrale, laveuse et sécheuse. Inf.: 583-9851. Jn29/Jno

Log. 4 1/2 pces meublé, au 3495, rue Lasalle. Disponible immédiatement. Inf.: 583-2334. JI13/Jno

Log. 3 1/2 pces non-meublé, entrée laveuse-sécheuse, situé rue Laval. Inf.: 583-1470. Jn29/Jno

Log. 1 1/2 pce, meublé, électricité comprise, libre le 1er mai, stationnement, situé au 4916 rue Dollard, près de l'église Ste-Agnès. Inf.: 583-3611. Av13/Jno

Log. à louer 4 1/2 pces, chauffé: 375$/mois, au 4910 Dollard; libre le 1er août. Inf.: 583-3978 ou aller au 4914 Dollard. Jn29/Jno

Log. 4 1/2 pces situé à Audet, chauffé, éclairé pour 450$/mois, 583-4572 JI20/Jno

Log. 3 1/2 pces, chauffé, éclairé, eau chaude, non-meublé, situé dans un coin tranquille de Fatima. Inf.: 583-9892, après 17h00. JI20p

Logs. 3 1/2 pces situés au 3671 et 3679, rue Laviolette, meublés avec service de buanderie. Libres le 1er septembre. Tél.: 583-0844 ou 583-6790. JI20/Jno

URGENT! Recherche colocataire propre, non-fumeur, autonome pour partager 4 1/2 pces dans le village de St-Romain. Marcel au (418) 225-8220. JI20/27p

Log. 4 1/2 pces situé au 3624 ru Wolfe, libre le 1er août, prix 315$/mois. Inf.: 544-9038. JI20/Jno

Log. 3 1/2 pces situé au 3485 rue Agnès, chauffé, éclairé, câble, balayeuse centrale, libre le 1er août. Inf.: 583-3094. JI20

Les Prés Victoriens
Projet domiciliaire

Logements 4 1/2, 5 1/2 et 6 1/2 pces, construction 2000, libre le 1er juillet.
Aussi, 1 jumelée construction 2001, à louer. Disponible immédiatement.
Promotion : les mois de juillet 2003 et juin 2004 sont gratuits.
Pour inf.: 583-0400 jour ou 583-0983 soir et fin de semaine. Jno

Chambres & pension

Chambre à louer à Woburn doit adorer les animaux. Inf.: 583-9538. JI13/20

Jardin de vie. Résidence pour personnes ou couples autonomes: chambres ou suites avec balcon près de la nature, boisé et lac. Repas et collations, infirmière, ascenseur, salle de bain personnelle, buanderie, interphone, appel de garde, gicleurs, chapelle, salle de jeux, bonne insonorisation, stationnement. Possibilité d'un crédit d'impôt de 23% pour le maintien à domicile. Tél: 549-9990, demandez Danielle. Mr26/Jno

LOGEMENT POUR PERSONNES de 55 ans et plus; au **HLM De LAC-MéGANTIC, 6697 CRÉMAZIE et 3680 PRÉSIDENT KENNEDY**. Pour inf.: 583-5404 à l'heure des repas et le soir. Jt20

Sutton

Jacinthe Desjardins
Agent immobilier affilié (819) 583-4060

UNE BELLE D'AUTREFOIS NOUVEAU PRIX
#40430 - Impeccable, venez y découvrir les boiseries, les bois francs et le grenier! Garage double, accès extérieur pour le sous-sol. Évaluation agréée disponible.

Un trésor bien caché ! WOBURN
42178 - Pour tous vos projets, 7 chambres à coucher. De très grandes pièces bien éclairées, elle vous surprendra. Une cuisine à vous faire rêver!!!

DUPLEX LAMBTON
40668 - Soyez enfin propriétaire et en plus profitez du revenu du 3 1/2. Elle gagne à être visitée à l'intérieur, armoires et escalier en chêne. Grand terrain, 2 remises.

MILAN 45 000$
#37768 - Profitez d'une grande maison et à bon prix! Grand terrain avec jardin de framboises et une variété d'arbres fruitiers. Libre immédiatement. Chauffage à l'eau chaude, à l'huile et un poêle combustion lente.

NANTES 55 000$
#41567 - Située près de tous les services. Rénovation majeure de la cuisine, salon, salle à manger, salle de bain, de style moderne. Idéale comme première maison, 3 chambres à coucher, grand terrain.

TERRAIN
Sur le chemin du Roi dans la Seigneurie du lac, à proximité du terrain de jeu. Grand terrain prêt à construire. De plus, bénéficiez d'un parc privé au développement sur le bord du lac Mégantic.

Sutton

Marc Lemieux
agent immobilier affilié
(819) 583-4323

CONFORTABLE ! NOUVEAU PRIX
40465 - Près de tous les services. Confortable pour toute la famille, sous-sol aménagé, abri d'auto double, garage, remise. C'est à voir !

BORD DE L'EAU
42159 - 164 pi. de façade sur le lac Trois-milles, chalet 4 saisons tout en bois (extérieur et intérieur). Cachet unique et tranquillité assurée. Grand garage détaché (16'6" x 25). Pour ceux qui recherchent un endroit paisible et serein.

FRONTENAC 79 000$
39865 - Très bien située avec intérieur récemment rénové avec de belles et grandes pièces. Une salle de bain impressionnante par son espace et sa fonctionnalité. Facile d'en faire un duplex. Faut voir !

PAS BESOIN D'AUTO !
42651 - L'école, la garderie, le centre-ville seraient à deux pas de chez vous. Profitez d'un revenu en louant le loyer adjacent ou faites-en une grande unifamiliale à peu de frais. Pourquoi payer un loyer ?

TERRAINS BORD DE L'EAU

Chalets

Petit chalet à louer, meublé, situé près des accomodations, endroit reposant et belle vue sur un petit lac, non loin d'une plage publique. Inf.: 583-3223 travail ou 583-0234 maison. Jl13/At3

Car Brille inc. roulottes et tentes-roulottes à louer ou à vendre, location 480$/semaine pour roulotte; 380$/semaine pour tente-roulotte, incluant assurances, propane et barres de torsion. Encore semaine de disponible pour location. Inf.: (418) 449-3900, pagette : (418) 332-8182. Jl6/27

CHALET À VENDRE situé sur la rive opposée au chemin Baie-des-Sables, terrain 359'X252X100' (141.9' sur la grève); acheteur sérieux. Composez (819) 583-2217. Oct11/JnoP

Chalet à louer 5 c.c., haut de gamme, plage privée et tranquillité assurée. Inf.: 583-4914. Jn8/Jno

Chalet à louer tout équipé, situé près du complexe Baie-des-Sables, endroit tranquille, très propre. Location à la semaine ou fin de semaine, 1 c.c. avec lit 60 pouces, salon avec divant-lit. Inf.: 583-9871 après 16h. Mai4/Jno

Chalet à louer au petit lac Lambton, tout compris sauf literie. Inf.: (418) 483-5346 le matin seulement. Jl13/20

Terrains à vendre

Terrain à vendre, rue Du Soleil Levant à Frontenac, avec service d'égout et d'aqueduc. Inf.: 583-5743 ou 583-1092 ou (819) 657-4306. Jl20/St7

2 terrains à vendre en face du 3140 d'Orsennens; l'une des plus belles rues de la ville, prix sous l'évaluation municipale, terrains prêts à construire **4 terrains à vendre** sur la rue Agnès, en face du cinéma, vue panoramique sur le lac et la ville, entrées d'eau et d'égout rendues sur le terrain, aucune taxe de secteur à payer. Inf.: 583-0138. Ja19/Jno

12 acres boisé et 45 terrains à vendre à Piopolis, zonés blanc avec ruisseau à truites : 8000$ chaque terrain. Inf.: 583-4208 entre 17h et 20h. Jl13/At3

Terrain à vendre avec services, situé rue Du Versant, près de l'hôpital et de la polyvalente, prêt à construire : 85X120. Inf.: 583-1162. Jn29/Jl20

À piopolis, vue imprenable sur le lac, à 2 pas de la marina, 32 000pi² exceptionnnel, prix: 20 000$. Inf.: (418) 564-6199. Ja19/Jno

Terrain à vendre à Woburn rang tout de joie, 3 terrains de 5559,5 m², 6883,4 m² et 3808,9 m². Inf.: (819) 548-5466. Jl6/27p

Seigneurie du lac: vue et accès au lac, endroit paisible et près du centre-ville, milieu jeune et dynamique. Inf.: 583-3594 ou 548-5424. Ja19/Jno

Une belle terre située à Val-Racine, 266 acres, dont 60 en prairie, érablière, une plantation, très beau terrain de chasse, garage 70x30 presque neuf, bonne maison. Site et vue imprenable. Inf.: 583-3812 Jl20

Beaux grands terrains boisés, prêts à construire, situés chemin du lac à Piopolis. Accès au lac, sentier privé dans la forêt. Prix: 25 000$. Inf.: (819) 583-3812 Jl20

Très beau terrain 50 000 pi² situé rue du Croissant de Lune à Piopolis. Vue remarquable, prêt à construire, réseau électrique et téléphonique sous-terrain déjà installé. Inf.: 583-3812 Jl20

• REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX •







RE/MAX
Courtier immobilier agréé D'Abord inc.

FRANÇOIS LAVALLÉE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
(819) 583-1818

www.remax-quebec.com/dabord

Centre-ville Lac-Mégantic

JOCELYN FORTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
(819) 583-0170

BELLE ET FONCTIONNELLE



42656 F - Terrain intime avec piscine chauffée et remise 3 c. a coucher à l'étage 2 s. de bain. 2 salons. Bois franc dans plusieurs pièces et un quartier fort agreable. Découvrez-la

TOUT EN BRIQUE



40750 J - Maison tout en brique ainsi qu'un beau garage détaché. Magnifiques planchers de bois franc et parqueterie, 4 c.c., 2 s.b., chauffage au bois et électrique. Elle n'attend plus que vous !

ENFIN UN GARAGE



42696 F - Des pommiers majestueux en cour arrière qui bordent un grand patio. 3 c. à coucher, 2 s. de bain, grand salon avec plafond cathédrale. Tout cela à quelques minutes de Lac-Mégantic

AMANTS DE LA NATURE !



41565 J - Pour amants de la nature seulement ! Vous rêvez de grands espaces verts pour enfin déconnecter de la vie trépidante des grands centres urbains ? C'est exactement ce qu'il vous faut !

BON SECTEUR



38504 F - Revenus en vue. Vous pensez à la location de chambres ? Voici une maison propice avec 6 chambres à coucher réparties sur 2 étages. Habitez le rez-de-chaussée. Prévoyez quelques rénovations

ACHETEUR DE PREMIERE MAISON



42529 J - 3 chambres à coucher sur le même plancher, idéale pour jeune famille. Propreté très bien entretenue dans un beau quartier à proximité de tous les services

Excellent placement



41158 F - Édifice de 4 beaux logements de 4 1/2 pièces meublés et semi-meublés, bien situé et bien loué. Vous serez étonné par l'état général de la bâtisse. Chaque logement avec vue sur le lac, stationnement, entrepôt au sous-sol. À voir !

BON ACHAT



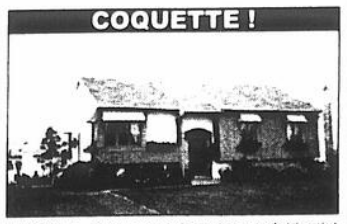
41803 J - Deux mots : À VOIR ! Combien seriez-vous prêt à payer pour cette jolie maison, façade en brique, abri d'auto, armoires en bois franc, planchers en bois franc et céramique, le tout sur un beau grand terrain paysager

UNE GRANDE !



38 845 F - De nombreuses pièces pour loger toute la famille. Grand terrain bordé de haies à l'arrière. Entrée extérieure au sous-sol, chauffage au bois et huile, foyer au salon. Une visite vous convaincra

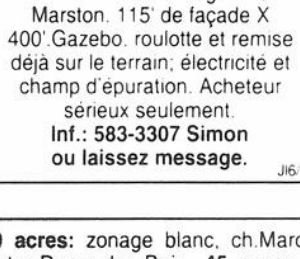
COQUETTE !



42083 J - Dans un environnement résidentiel paisible, ce joli bungalow vous offre en plus de l'espace suffisant pour votre famille, la possibilité d'acheter un salon de coiffure !

• REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX •

À VOIR!



Terrain sur le lac Mégantic, à Marston. 115' de façade X 400'. Gazebo, roulotte et remise déjà sur le terrain; électricité et champ d'épuration. Acheteur sérieux seulement.
Inf.: 583-3307 Simon ou laissez message.
Jl6/13p

69 acres: zonage blanc, ch. Marcil Notre-Dame-des-Bois. **45 acres**, boisés, ch. de la Montagne à Val Racine. **75 acres** : 13 500 entailles, sucrerie, Lingwick; **30 acres** : 5000 entailles, sucrerie, Bury; **190 acres**, boisés, majorité résineux, rte 214 à Milan.

50 acres : rte du Parc, fermette, Notre-Dame-des-Bois. **30 acres,** fermette avec résidence, route 112, Beaulac Garthby. **Bâtisse commerciale** ch. des 4 milles à La Patrie. **Maison ancestrale**, ent. rénovée, 5 c.c., 3 salles de bain, rte 212 La Patrie, prix réduit. **Ascot Corner Jean-Pierre Courtois ctr.imm.Ré/Max (819) 822-2222.** Jl13

Locaux commerciaux à louer

Local commercial au centre-ville de Lac-Mégantic, 600 p.c. ou possibilité de 1200 p.c. Contactez Jocelyn au (819) 583-1818. Fe23/Jno

Local commercial à louer, de 1300pi² situé rue Laval. Demander Céline après 18h au 583-5537. Ja19/Jno

Services Professionnels + local à louer. Services offerts: réceptionniste, télécopieur, boîte vocale, imprimante, salle de conférence. Appellez au 583-4396. Fe2/Jno

Commerces à vendre

Résidence pour personnes âgées, possibilité de 16. Prix révisé. Inf.: 583-0558. Jn29/At17

Resto du coin situé route 204 à St-Ludger. Très bon achalandage. Demandez Liliane ou Robert au 548-5409. Jl20/Jno

Cours

Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543 www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 676-38 av. McArthur, Ottawa, Ont. K1L 6R2 Jl6/27P.H.Qc

Offres d'emplois

Besoin d'aide, **travail à domicile**; gagnez de 14$ à 16$/heure. Gestion de votre temps, formation gratuite. Contactez (418) 459-6326 Ja12/Jno

Domaine des cosmétiques, très payant, aucun investissement, aucune expérience requise. Contactez Régine Rouleau (819) 652-2739 Jl6/27

Domaine automobile, 2 postes à combler : 1 mécanicien d'expérience, laveur (le candidat doit nettoyer les véhicules et répondre aux clients). Veuillez vous présenter au : 271, 14e avenue, La Guadeloupe (418) 459-6972 (sur rendez-vous). Jl13/At3

Recherche gérant(e) avec expérience dans la restauration pour les fins de semaine. Pour entrevue, Pierre ou Sonia 583-4573. Jl20/27

Demande **conducteur de camion** classe 1 avec minimum 3 ans d'expérience pour Canada/États-Unis. Transport Marco Fillion 583-2555. Jl20/at10

Cours de préposés aux bénéficiaires CFAPBQ région : Sherbrooke. Début : 11 août 2003. Prix: 650$ taxes incluses et déductible d'impôts. Inscription 1-866-653-0855. Jl20/At3P.H.Qc

Chauffeur classe 1 - USA/CANADA - Vous voulez devenir voiturier-propriétaire, nous avons la solution. Plan de location GDA. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, (819) 395-2044 Guy Lamontagne. Jl20/At10P.H.Qc

Cours de préposés aux bénéficiaires
CENTRE DE FORMATION DE L'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC
RÉGION: SHERBROOKE
Début : 11 août 2003
Prix: 650,00$ déductible d'impôts
Inscription: 1-800-653-0855. Jl20

Offres de services

Maman avec expérience dans le domaine de la petite enfance, vous offre ses services pour la garde de vos petits bout-choux. Activités adaptées, fonctionnement par ateliers, sorties à l'extérieur à chaque jour, menus variés et équilibrés. 4 places disponibles, reçu d'impôt. Inf.: Sophie 583-2413. Jl6/27p

Viande 100% naturelle, porc et boeuf sans hormones, alimentation végétale, venez acheter directement à la ferme. Nous avons une **variété de coupes congelées** telles que: côtelettes, jambon, bacon, rôtis, boeuf haché, etc. Emballage sous vide de nos produits pour sceller la fraîcheur. Nous vendons aussi en gros. Au plaisir de vous servir. Claude et Odette Isabel, St-Romain (418) 486-7786. Fé24/Jno

Vous avez du bois à faire MOULURER PLANER
1540 Rte 173, St-Côme 418-685-3470
www.chaletenbois.com

CHEF CUISINIER
avec plus de 30 années d'expérience offre ses services à temps plein ou partiel pour travail dans la région
C.V. sur demande
Composez (819) 657-1043
Jl20/Jnop

Aménagement forestier avec chevaux



3 ans d'expérience.
Demandez Normand Richard
(819) 877-5737

On demande

Achèterais retailles de haie de cèdres, livrées au 131, route 269 à St-Honoré. Inf.: (418) 485-6572 ou (418) 228-1555 Jn15/Jno

Achète antiquité, succession, au meilleur prix, comptant, meubles de tous styles, vaisselle, balance à cochon, raquettes à neige et autres. Inf.: (819) 563-8536. At11/Jno

Recherche mobilier de cuisine (table et chaises) à bon prix. Inf.: 583-4680. Jl13/Jnop

RECHERCHE ARMES ANTIQUES, carabines, fusils, cartouches, etc. Inf.: 583-2533. Jl13/20

Achetons tracteurs de ferme de toutes marques, «bulldozers», pépines, «skidders», excavatrices, engins stationnaires, etc. (819) 364-2666 Yvan, (819) 364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant. Jl13/At3P.H.Qc

Nouveau?
Achetons de la cave au grenier. Spécialité : antiquités.
Inf.: 583-5917 ou 583-8605 cell. Jl13/Jno

Animaux

À vendre **cheval «Standerbred»** pur, 16 mains, 6 ans, dompté, selle et voiture. Inf.: 583-5712. Jl13/20p

Prendrais chevaux en pension, manège extérieur, prix abordable, bien équipé, situé à St-Sébastien. Inf.: (819) 652-2258. Jl6/27

Jument de 6 ans très bien domptée, demande : 2500$. **Poulin mâle,** 6 ans, cassé, demande 2200$. Inf.: (418) 486-7316. Jn29/Jl20

Animaux

Lapins à vendre nains ou semi-géants, adultes ou jeunes. Inf.: 583-3438
Jl13/At3

3 chatons à donner. Un des chatons n'a pas de queue. Inf.: (819) 549-1148, après 17h00.
Jl20p

Environ **40 chevaux** de toutes sortes à vendre: poulains, poneys etc. Aussi **chargeuse** pour tracteur «Inter». Inf.: 583-0498.
Jl20p

Motos à vendre

Achat de VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2X4, 4X4 et sport. Payons les meilleurs prix comptants, nous nous déplaçons. Martin (819) 364-2578, pagette (819) 795-2605.
Jl13/At3P H.Qc

Honda CR 125R 2001, très peu utilisé, mecanique A-1, machine très performante: 4600$ neg. Inf.: 549-2508 après 18h demandez François Olivier.
Jl13/At3

Big Red Honda 3 roues, 1987. 700$; **J5 Bombardier** 1969, en bonne condition. Inf.: (819) 657-1075.
Jl13/At3p

4 roues Honda 350, 1991, avec remorque, gratte à neige, excellente condition. Inf.: 583-5855.
Jl6/27p

Achat et vente de VTT. 3 et 4 roues 2X4 4X4 et sport, moto de toute sortes. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël (819) 364-2132 pagette (819) 795-0952.
Jl13/27P H.Qc

Mobilette BWS 1998, noir, 2 pneus neufs, très propre: 825$. Inf.: 583-4261
Jl20

Motocross CR 125 «Honda», 1994 mécanique A-1, très bon état. Tél. après 18h00 583-3095
Jn29/At10

Automobiles à vendre

Autobus scolaire à vendre. Idéal pour campeur ou remise. Excellente condition. Inf.: 583-3278.
Jn29/Jl20

Mazda B-4000 2001, Cab Plus, 5 vitesses, rouge, 4X4, mags, seulement 25 000 km. Inf.: 652-2507.
Jl13/At3

Ford Custom 50 1975, 135 000 km., pas cher. Inf.: (819) 657-4604 Donald.
Jl6/27

Ford F150 XL moteur 5 litres, 4X4, 1993, très propre, mécanique A-1, 240 000 km., prix: 5900$. Aussi, **Four Trax** Honda TRX35, 2001, 350CC, poignée et pouche chauffants, siège arrière avec coffre, pare-brise, 2400 km., treuil 12 volts, 2000 lbs. Inf.: 583-1653.
Jl6/27p

Saturn LSI 2000 45 000 km., 4 portes, automatique, tout équipé (climatiseur, groupe électrique, lecteur CD), très propre et en très bonne condition. Inf.: 583-0421 demandez Thérèse apres 17h sur semaine
Jn29/Jl20p

Mazda LX Protege 2001, verte, en tres bonne condition, aut., cause de vente : depart pour l'Europe, disponible a partir du 30 juillet, prix: 12 670.19$ avant taxes, 58 000 km., pneus hiver et été sur roues, lecteur CD et cassettes. Inf.: (819) 548-5860.
Jl13/...

Grand Cherokee Ltd 1997, 6 cylindes, tout équipé, cuir, marchepied, «push-bar», etc. Couleur platine, 137 000 km, excellente condition, entretenu par concessionnaire, 11 800$. Tél.: (418) 228-6042 ou (418) 774-3368.
Jl20/At10

Ford Windstar LX 2000, 57 000 km., très bien équipé : climatisation, 4 sièges capitaines, CD etc., très propre, 15 300$ nég. Inf.: 583-0505.
Jl13/20p

Suzuki Sidekick 1997, 4X4, 4 portes, 100 000 km., manuelle 5 vitesses, très propre : 6800$. Inf.: 583-5013.
Jl6/27

Honda Civic 2001, 2 portes, manuelle, noir, tout équipé, 49 000 km., prix à discuter. Inf.: (418) 486-2930.
Jl6/27p

Go Car (Ken Bar) 2001, très bonne condition, prix d'aubaine. Inf.: demandez Paule (418) 483-5227 (jour) ou (418) 483-5730 (soir).
Jl6/27

Sunfire 99 4 portes, 82 000 km., automatique, aileron, air conditionné. Inf.: 583-5588.
Jl6/27

Dakota Sport 1988, 4X4, 189 000 km., noir, mécanique A-1. Inf.: (418) 486-7581.
Jl13/At3p

Buick Century 1998, tout équipé, 60 000 km. Inf.: (819) 548-5186.
Jl6/27

Lincoln Continental 1978, 4 portes, noir, très propre. Inf.: 583-4846.
Jl20p

Alero 1999, 45 000km, 4 portes, cuir, toute électrique, démarreur à distance, lecteur CD, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, garantie jusqu'à avril 2004. Prix 12 800$. Inf.:582-0607.
Jl20/At10

GMC 1 tonne 1994, diesel, aut., avec dompeuse, inspection faite, très propre; GMC Sonoma 1991, 4X4 avec gratte, fraîchement repeint, très propre. Inf.: 544-4101.
Jn29/Jl20

Laval Nord Autos: Toyota Corolla 2003, aut., air, 4 portes, 5000 km.; **Hyundai Accent** 2001, manuelle, 2 portes; **Ford Focus** 2001, 4 portes, climatiseur, aut. Inf.: Jean-Guy Fluet 583-5950.
Jn29/Jno

OCCASIONS DANIEL ROY 271, 14ieme Avenue, La Guadeloupe, Tél : 418-459-6972. Cell : 418-226-8787. AUTOS 00.Hyundai Accent GS, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.; 99. Hyundai Accent, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.; 00.Chevrolet Impala, 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé; 00.Saturn SCI, 2 portes, 4 cyl., aut.; 00.Pontiac Sunfire, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.; 00. Hyundai Sonata, 4 portes, 4 cyl., aut., t. équipé; 96. Ford Escort LX sport, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.; 96. Pontiac Sunfire, 4 portes, 4 cyl., aut.; 96. Nissan Altima GXE, 4 portes, 4 cyl., aut., t. équipé; 96. Chevrolet Cavalier Z-22, 2 portes, 4 cyl., aut.; 95. Dodge Néon, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.; 95. Dodge Néon, 2 portes, 4 cyl., aut.; 95. Volwagen Jetta GL, 4 portes, 4 cyl., 5 vit., diesel +air; 95. Pontiac Trans-Am déc., 8 cyl., aut., t.équipé à voir; 95. Pontiac Sunfire, 4 portes, 4 cyl., 5 vit.; 95. Chevrolet Cavalier LS, 4 portes, 4 cyl., aut., tout équipé; 94. Dodge Colt, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.; 94. Pontiac Sunbird, 4 portes, 4 cyl., aut.; 94. Dodge Shadow, 4 portes, 4 cyl., aut.; 93. Olds Régency Elite, 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé (1proprio); 93. Ford Tempo, 4 portes., 4 cyl., aut.; 92. Chevrolet Cavalier, 2 portes, 4 cyl., aut.; 92. Eagle Summit, 4 portes, 4 cyl., aut.; 92. Ford Mustang LX déc., 2 portes, 4 cyl., aut.; 92. Eagle Talon, 2 portes, 4 cyl., aut.; 91. Pontiac Sunbird SE, 2 portes, 6 cyl., 5 vit.; 91. Pontiac 6000, 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé; 91. Honda Civic CX, 2 portes, 4 cyl., aut.; 91. Lincoln Towncar, 4 portes, 8 cyl., aut., tout équipé (1 proprio); 90. Pontiac Sunbird LE, 4 portes, 4 cyl., aut.; 90. Volswagen Golf, 4 portes, 4 cyl., aut.; 90. Plymouth Sundance, 2 portes, 4 cyl., aut.; 89. Chevrolet Cavalier Z-24, 2 portes, 6 cyl., 5 vit.; 88. Dodge Lancer, 4 portes, 4 cyl., aut.; 88. Cavalier Z-24, 2 portes, 6 cyl., 5 vit.; 87.Cadillac Fleetwood, 2 portes, 8 cyl., aut., tout équipé; 85. Toyota Corolla, 2 portes, 4 cyl., aut.; 84. Chevrolet Celebrity, 4 portes, 6 cyl., aut.; 78. Cadillac Sedan de Ville, 4 portes, 8 cyl., aut.; **CAMIONS** :00. Dodge Dakota Sport, 4x4, K.C. 6 cyl., aut.; 95. Dodge Ram SLT, K.C. 4x4, 8 cyl., aut., tout équipé; 94. Rord Ranger XL, 4x4, K.C. 6 cyl., 5 vit.; 92. GMC modele 2500 HD, 4x4, C.O. diesel, 8 cyl., aut.; 91. Ford F-250 K.C. 4x2, 8 cyl., aut., boite d'acier; 90. Jeep YJ decapotable, 4 cyl., 5 vit., 2 toits; 86. Ford F-150 XL 4x4, K.C. 8 cyl., aut., tout equipe; 86. Ford F-150 4x2, C.O. 8 cyl., aut.; 86. Ford Ranger K.C. 4x4, 6 cyl., aut.; 85. Chevrolet S-10, K.C. 4x2, 6 cyl., 5 vit.; 85. GMC Sonoma S-15, 4x4, K.C. 6 cyl., aut.; 84. Toyota 4Runner, 2 portes, 4x4, 8 cyl., aut.; 84. Ford Bronco, 2 portes, 4x4, 6 cyl., aut.; 84. Toyota C.O. 4x4, 4 cyl., 5 vit.; 81. Jeep Jet C.O. 4x4, 8 cyl., 4 vit.; 79. Chevrolet C.O., 4x4, 3/4 tonne, 8 cyl., 4 vit.; 78. Dodge Ram K.C. 4x2, 8 cyl., aut. **DIVERS :** 1 remorque dompeur 84 'Mini Buldozer avec gratte, a voir; 69 Chenille Bombardier, moteur T120 avec gratte.
Jl13/At3

Kia Sportage EX, 4X4, 2000, 55 000 km., aut., interieur en cuir, tout equipé, accidenté et réparé, très beau style, 11 900$ neg. Inf.: (418) 226-8711.
Jl13/At3

À voir: autos, camions, 4X4, financement maison aucun cas refusé. Voiture 1995 a 2001, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson (514) 894-2236.
Jl6/27P H.Qc

Oldsmobile Regency 1988, V6, tout equipé très propre, aubaine 975$. Aussi, **Dodge Caravan** 1988, V6, 3 litres, bonne condition, faites une offre. Inf.: 583-2493.
Jn29/Jl20

Cadillac 1988, bleu royal, en très bon etat, prix à discuter 583-0526.
Jl20p

Volkswagen Golf 1992 en très bon état, plusieurs pièces neuves, factures à l'appui. Prix: 4000$ négociable. Géo Métro 1992 en bon état, 137 000 km. Prix: 1500$ négociable. Faut vendre! Inf.: 583-4267.
Jl20/at10p

Van Mazda MPV DX 2002, toute équipée, 7 000km. Prix 22 2000$ ou sur location. Inf.: 583-0803
Jl20

Mercury Cougar 1990, demande 1 500$. Inf.: (418) 459-3461 ou (418) 486-2605 soir et fin de semaine demandez André.
Jl20/At10

Attention vous êtes sans crédit, vous avez besoin d'un véhicule, aucune discrimination, sans endosseur, sans enquête de crédit. Plus de 60 véhicules en inventaire des années 95 à 2001. Condition requises : dépôt, permis de conduire du Québec, assurances. Transco200limite.(450) 446-2800.
Jn29/Jl20P.H.Qc

Divers à vendre

Panneaux d'uréthane à vendre (coeur de porte) pour isolation : 20x64 et 22x64 **Inf. : 583-6133**
Jno

À vendre **appareils électroménagers** cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, en bon état. Inf.: 583-1202.
Mai4/Jno

Foin à vendre, debout, environ 30 acres. Aussi, **petites balles** rectangulaires. Foin tout cordé dans la grange. Inf.: 583-0707 après 18h.
Jn29/Jl20

Arc PSI à vendre, comprenant déclencheur, appui-flèches, carquoi, 10 flèches, étui en plastique moulé: 300$. Inf.: (418) 486-7956.
Jl13/At3p

Motomarine «Polaris» SLX 780, 1996, très propre, batterie neuve, prix: 3000$. Inf.: 583-3814 avant 21h.
Jl6/27p

Meubles et électroménagers usagés à vendre chez Ameublements Boulet au 4575, rue Laval. Inf.: 583-1470
De22/Jno

Tracteur Kioti 1996, modèle LK2554, modifié pour travaux en forêt : 12 500$; remorque : 700$; rotoculteur : 700$, remorque pour transport du tracteur : 500$. Contactez Romain au (418) 486-2471 ou Laurier au (418) 486-7258.
Jl13/27

Cuisinière électrique (plaque céramique); réfrigérateur «Roy», congélateur «Frigidaire», lave-vaisselle «Inglis», four micro-ondes; meuble à machine à coudre 2 stores en métal pour fenêtre; ensemble de ski alpin; ensemble de cuir pour moto (femme grandeur 5 ans). Inf.: (418) 483-5741.
Jl13/At3

Roulotte «Layton» 1979, 25pi, isolée, réfrigérateur neuf, pompe à eau neuve, cuisinière, chaufferette, barre de torsion fonctionnelle et en ordre pour les vacances. Inf.: 583-0576.
Jn29/Jl20P

Ordinateur 2001 complet à vendre, window 2000, moniteur 17 pouces, imprimante couleur, haut-parleur avec système de son; lecteur et graveur de CD, CD de demarrage (compris), prix: 2000$ nég. Inf.: 583-4210
Jl13/At3

Cuisinière «Crosley» blanche, très propre, aussi **4 pneus d'hiver** sur roues pour Ford Escort. Inf.: (819) 583-1825
Jl20p

Motomarine (Sea-Doo) Polaris 750, 1995, très propre, un seul propriétaire, peut être vue à Lac-Megantic. Inf.: (418) 226-7243.
Jl13/Jno

Cuisinière autonettoyant «Kenmore» et réfrigérateur «Admiral», les 2 blancs, demande 350$ pour les deux. Inf.: (418) 486-2760.
Jl13/At3

Table de billard 4 X 8, en très bon état, special 2000$. Cause de vente déménagement. Tel.: 486-2227.
Jn29/Jl20

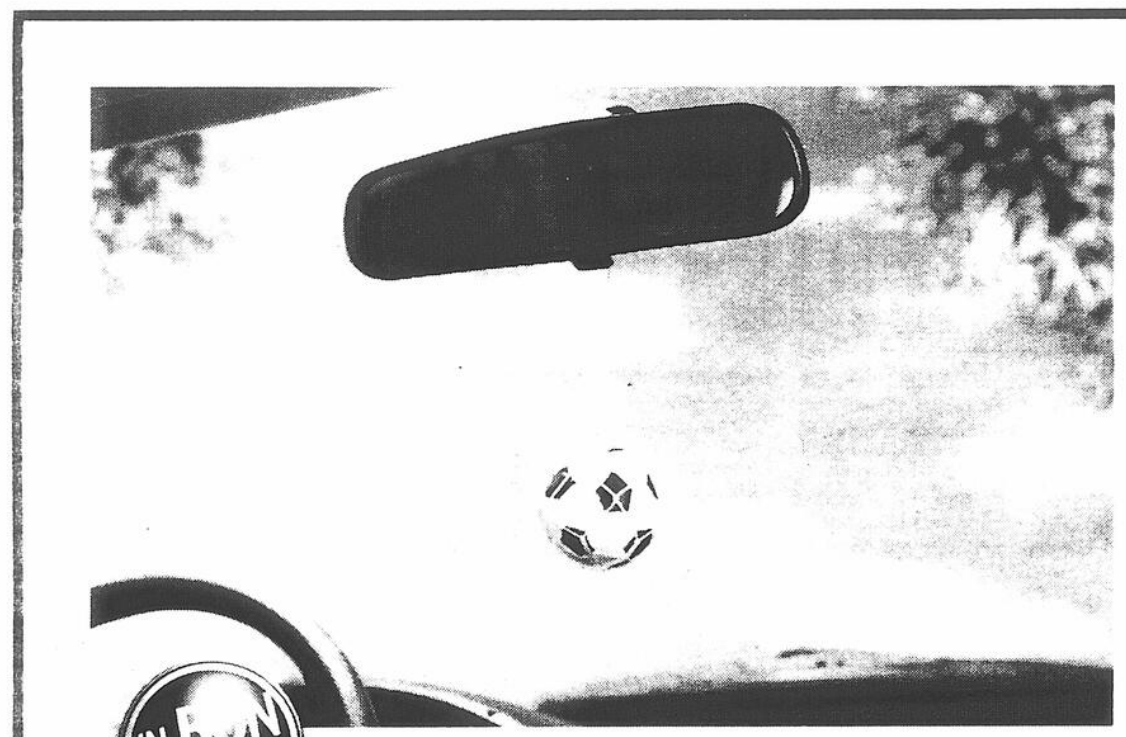
Ensemble de chaudron, vaisselle, friteuse, four micro-onde, mobilier de chambre, télé 19" et 14", l'ensemble laisse a prix vraiment bas. Inf.: 583-9851.
Jl13/Jno

Antiquité Marché aux Puces on trouve de tous, 12 réfrigérateurs, 8 cuisinières électrique, 3 congélateurs, 4 poêle à bois antique, 1 cuisinière au gaz 24 pouces au 3709 rue Laviolette Lac-Mégantic, 583-0615.
Jl13/Jno

Faucheuse-conditionneuse «Haybine», 9 pieds, 89 «New Holland», très propre. Inf.: (819) 872-3484.
Jl13/20

Meubles usagés à vendre: 1 mobilier de salle à dîner en bois, 6 chaises, 1 an d'usage; 1 mobilier de salle à dîner, table de verre, 4 chaises hautes; 1 bibliothèque. Inf.: 583-4545, demandez Yvon.
Mai4/Jnop

Équipements de restaurant à vendre : four à pizza, friteuse, four micro-ondes, tables, chaises etc. Aussi, **cuisinière**, réfrigérateur, laveuse, sécheuse et autres, remorque 4X8 : 350$. Inf.: (819) 657-1174.
Jl6/27



Marquez des points avec un véhicule rigoureusement inspecté.

Allez droit au but en achetant un véhicule d'occasion fiable. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est inspecté en 150 points, en plus d'être couvert par la garantie du manufacturier*. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
Assistance routière 24 heures

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.

Camp à vendre ou à louer au Domaine Appalaches; aussi, **pièces d'autos** à vendre : Lincoln «Continental» 89, Jeep 80, 4X4, V8; Hyundai «Poney» 86; compresseur à air portatif, fonctionnant sur le 220, neuf; van «Dodge» campeur; électroménagers à vendre et ameublement pour maison, etc. Inf.: (819) 572-5130 après 10h. Jl13/At3p

Canot «St-Maurice» 16 pieds, canot «Niteran» 16 pieds, remorque (trailler), débusqueuse (winch) pour VTT. Inf.: 583-4914. Jn8/Jno

Chaloupe 15 pieds marque «Sunray» avec remorque, moteur «Mercury» 80 forces avec «Trim», toute équipée, poteaux, câble à ski, très propre : 6000$. Inf.: (418) 486-7423. Jl13/At3

40 sacs de laine isolante à souffler (cellulose); **grilles de plancher** (ancien) pour fournaise à bois 31"X21" avec rond au centre de 22 1/2 diamètre. Inf.: 583-1642. Jl13/At3p

Bateau «Twister» 1990, 21 pieds, moteur «Mercruiser» 4.3l, cuddy, cabine, toilette, remorque et accessoires inclus : 15 500$ neg. Inf.: (819) 547-3457 ou cell. (819) 583-7222. Jl6/27p

À Woburn, **Marché aux puces** en face de l'école, ouvert 7 jours/semaine. Achat, vente de meubles, pièces d'appareils ménagers et autres. Inf.: 544-9438. At12/Jno

À vendre **rateau** «New Holland» #258; **rateau** MF #25, trois points; **charrue** «Fishars» 3 versions 14 po., **faucheuse** conditionneuse «New Holland» #488; **presse** MF #228 avec lance-balle #22; **porte de garage** en bois. Inf.: 583-3918. Jl13/At3p

Directement du manufacturier Bois Francs Notre-Dame inc. Plancher bois francs préverni de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier, frêne, bois exotique, cerisier indonésien, noyer brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h. (450) 777-8011, 1-866-307-0314, 677, rue Douville, Granby. Jn29/Jl20P H.Qc

Motomarine See Doo Bombardier GTS, 98, 3 places, en excellente condition avec remorque. Inf.: (819) 547-3523 ou 583-7706 Jl13/At3

Tracteur «Universel» 590 DT, 4X4, 1981, 2300 heures, cabine «AScot», chargeur 340, 10 900$; **ponceaux** 20 po galvanisés (ancien barils de sirop) 20pi 100$, 10pi 50$. Inf.: (819) 657-4530 Ghislain Jn29/Jl20P

Bibliothèque blanche 4 pièces en stratifié, 1 **divan** El Ran gris pâle 3 places, 1 **lit** 39 po ancien en gros tubes, 1 **lave-vaisselle** GE Evolution noir de 4 ans, 1 **toit mou noir** pour Jeep YJ 1988/89 à l'état neuf, 1 **ensemble de salon** style espagnol 3 pièces, 1 **mobilier de chambre**, 2 **tables de chevet**, 1 grand **bureau** avec miroir, 1 **lit** avec tête et pied en bois; 2 **lampes** et 3 **bibelots**. Tél.: 583-0453. Jl20/27p

1 **robot pour piscine** hors-terre n'ayant servi que 3 fois; 1 **toile d'hiver** (filet) pour piscine hors-terre 24 pi; 1 **tapis roulant** neuf semi-automatique, tableau indicateur : km/h, calories et autres. Se plie pour entreposage. Tél.: 1-418-483-2333. Nl13/20p

Orgue usagée à vendre, 13 pédales. Valeur de 1200$ laissée à 375$. Inf.: (819) 888-2767, Solange Boulet de Notre-Dame-des-Bois. Jl20/At10p

Guitare électrique Fender neuve avec étui pour 225$. Inf.: 583-4583. Jl20/At10

Vente de garage les 25, 26 et 27 juillet au 1582, ch. de Woburn à 5 minutes de la ville. Moteurs électriques de toutes sortes; 6 scies sauteuses; sableuse; scie électrique à main; outils électriques et manuels; objets divers; à peu près de tout pour le garage et la maison. Jack hydraulique de 20 tonnes; boyau hydraulique; chargeur de batterie et plusieurs autres choses. Beau temps/mauvais temps. Jl20

Bois de chauffage à vendre (cèdre) de 16 po à Stratford, 20$/corde (non-livré) (418) 443-2363. Jl20p

Roulotte Bonair 1992 29,5 pi, très propre avec chambre, lit 60 pouces, cuisinette, remise en bois, tél.: 583-0931. Jl20/27p

Bois de chêne, quantité 1200 pi en 4 pi, 8 pi, 10 pi et 12 pi. Prix demandé 1200$. Inf.: (819) 888-2212. Jl20/27

Planche à voile Alpha 165F, 2 voiles, un mât, une bôme, un harnais, une couche, un coussin protecteur de mât, 750$ au (514) 849-7687 ou (819) 583-6143. Jl20

Laveuse Inglis de service intense en excellent état, 3 ans d'usure 250$. Sécheuse Hot Point en bon état, 8 ans d'usure 100$. Cell.: (819) 572-3327. Jl20

2 pompes à eau de marque «Jacuzzi», 1/2 force et 1/3 force, avec réservoir, 1 tube de 1 po par 70 pi de long. Tél.: (418) 483-5335 ou 486-7287. Jl20/at13

2 **climatiseurs d'air** : un à 225,00$ et l'autre à 150,00$. Inf.: 583-2133. Jl20/At10p

Ensemble de divan, chaises, tapis, lit capitaine avec commode, lisseuse, 4 vélos pour enfants, un amplificateur «Marshall» pour guitare accoustique. Jl20/At10

Tondeuse Mastercraft avec sac 100$, plongeon pour piscine creusée 225$, vêtements pour garçon (3 boîtes): 2 de 12 à 24 mois et 1 de 2 à 3 ans 25$ ch., 2 habits de neige 12 mois 20$ ch., poussette 75$, Moïse vibrant (portatif) 60$, sandales, bottines, espadrilles et bottes d'hiver. Tél.: 583-0277 (jour) 583-5643 (soir). Jl20/at13p

Vente de garage au 3063 rang St-Joseph à Nantes. Le 26 juillet beau temps mauvais temps des 8h00 le matin. Beaucoup de vaisselles et d'antiquités ainsi que d'autres articles. 583-3790 Jl20

À vendre ponton, «home made», plateforme 16 X 8, quilles 20 pi., moteur «Johnson», 33 forces, électrique, prix: 1200$ nég. Inf.: 583-1971. Jn24/JnoP

Remorque (trailer) en métal pour VTT, chaloupe 14 pi en fibre de verre, arc tout équipé pour gaucher, 657-4366. Jl20

Bois de grange et vieille maison. Poutre, perche de cèdre, planche grise ou rouge, plancher brique, clou carré. Achat et vente Baldwin Baldwin Récupération (819) 872-3897. Jn29/Jl20P H.Qc

A Bois Francs BoMarc inc. Directement du manufacturier. PLancher bois franc préverni de très grande qualité. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique, jatoba, ipe. Ouvert du lundi au samedi. Tél.: (450) 378-9883 ou (450) 770-1883, 1376, rue Principale Granby. Jl20/At10P H.Qc

Autobus scolaire à vendre, pour campeur ou remise, 1 mini-bus, 1 autobus de 12 rangées, pour inf. contactez Julie Lachance (819) 583-0112, poste 21. Jl20/Jno

3 **machines à coudre** industrielles, une overlock, une 2 aiguilles et une à boutons. Appelez le soir au 877-3136. Jl20/27

Classeurs usagés 4 tiroirs, métal très solide 18" de largeur : 80$. BuroPlus Dubé, 583-2424. Oc28/Jno

Articles pour bébé: linge, jouets, exerciseur, balançoire etc. Inf.: 583-2585. Jl20p

Moteur de bateau 15 cv, Johnson, prix 700$. Inf.: 583-3745. Jl20/27

Chiens: 1 femelle Husky, 1 Labrador, 1 Bouvier (pur sang); **machine à coudre** industrielle «Singer»; **remorque** 2 roues, 6'x9'; **arche** pour 4 roues sert à sortir billots; **souffleuse**. Inf.: 583-6566. Jl20/27

Remorque pour deux chevaux de selle, longueur 9 pi., en très bonne état. Inf.: 583-1603. J120p

Coffre et outils pour mécaniciens, comme neufs. Informations: demander André (418) 459-3461 le jour, (418) 486-2605 le soir et la fin de semaine. Jl20/At10

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Epinette 2"x3"x8' 0,79$, 2"x4"x8' 1,39$, 2"x6"x8' 1,79$, 2"x8"x14' 4,99$, 2"x10"x14' 6,99$. Contreplaqué 1/2" 15,99$, 5/8" 18,99$. Bois traité: barotin 2" x 2" 0,29$, 1"x6"x6' 1,15$, 2"x4"x8' 2,39$, 2"x6"x8' 3,99$, 2"x6"x10' 5,99$. Valide du 20 au 26 juillet 2003. Matériaux a Bas Prix (819) 846-0417. Jl20p

Les Planchers de l'Avenir. Planchers de bois francs, à partir de 1,19$ pi² non vernis et 2,09$ pi² prévernis. Spécial du mois: Grade B select Mill Run à 3,00$ pi² prévernis. Plusieurs variétés de teintures. Bois exotique du Brésil «Jabota». Ouvert 7 jours tous les jours de 9h à 17h, le jeudi de 9h à 19h, 128, Authier St-Alphonse de Granby, sortie 68 autoroute 10. Inf.: (450) 770-8787 sans frais 1-866-770-8787. Il3/At3P H.Qc



RÉPARE ATOUT 583-4709
Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: vélos-aspirateurs-outils-petits électroménagers, etc. Estimation gratuite. Travail garanti. Oc3/Jno

CENTRE DU POÊLE À BOIS ENR.
Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaises l'Islet et Bélanger. Pièces pour toutes marques de poêles.
S'adresser au (418) 774-5572.
Mr16/Jno

Aurais perdu une paire de lunettes (style Harry Potter) mercredi le 16 juillet au comptoir familial de Lac Drolet, auraient été achetées par un enfant la même journée. Tél. 583-3538 ou 583-5986. Jl20p

Oublié dans le stationnement de l'OTJ, **couvert rétractable** (cache bagages) pour valise d'auto. Récompense promise. 583-0219. Jl20p

Perdu mâle caniche noir, opéré, qui répond au nom de Nico, pas de collier, craintif. Si aperçu, tél. au 547-3791 ou 583-2175. Récompense promise. Jl20p

Adam et Eve: nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulottes acceptées, brochure gratuite. 19 juillet babydoll party, 20 juillet michoui party. Tél.: (819) 336-4320. Jl20P H.Qc

Appel-solution. Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme De Gaspé, possibilité de minutes gratuites 2.99$/min. 18 ans et plus 1-900-643-5779. Jl13/At3P H.Qc

Télé-voyance avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA; spécial Visa-Mastercard, seulement 2,99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste, pour info: 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises 4,49$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000. Jl6/27P H.Qc

Télé-sexe le réseau rencontre qui fesse. Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous. Mesdames accumulez des points c'est payant. Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25$ au 1-900-643-7700, sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement, 25$/appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2,45$/min. (pour 10 minutes + taxes), Visa/Mastercard (514) 761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur, www.3xxx.com Jn29/Jl20P H.Qc

Ligne de rencontre Liaison d'amour. Le seul réseau qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme soeur! Le réseau des nouveaux célibataires! Nouveau! Mesdames parlez en direct et accumulez des points. Echangez vos points contre des certificats cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros; messieurs composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25$. Gratuit en composant le (514) 766-5029, service 24h visa/Master card Western Union et autres modes de paiement avantageux. Jl6/27P H.Qc

12 minutes gratuites et des réponses précises. Que demander de mieux. Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus. Et oui 12 minutes gratuites. Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79$/min. seulement 18 ans et plus. 1-900-451-6675. In9/Jl20P H.Qc

À VENDRE

Remorques pour entreposage
2 remorques 45 pieds 2000$/chaque
1 remorque 24 pieds 1000$

Tracteur Zector 1988, très propre, 2 roues motrices avec pelle, 1200 MH 9500$

Bâtisse commerciale 4600, située au 286, route 108 Courcelles

Inf.: (418) 332-3962.
Jl13/27

À vendre

tablettes de métal, **chaises** empilables, lots de **classeurs** horizontaux et verticaux, **bureaux** de secrétaire, **chaises** de bureau usagées, **casiers** et **vestiaires**, **polisseuses** à planchers commerciales «ready rack», **armoires** de métal, **meubles** usagés, **tondeuses** à pelouse commerciales.
Inf.: (418) 338-8615.
Jl13/Jno

spécialistes

FINITION DE PLANCHERS

Planchers BA
Le # 1 en région
ALFRED MORIN, prés.
Pose • Sablage
• Finition de planchers de bois-franc
Spécialités
Plancher en vernis crystal
Licence # RBQ - 1359-7679-89
30 ANS D'EXPÉRIENCE STRATFORD (418) 443-2899

PLANCHERS
LES ENTREPRISES LÉON BRETON ENR.
205, Rang 7, St-Gédéon, Beauce
Posage, sablage, teinture, vernissage, finition crystal, verni latex, vieux planchers remis à neuf.
(418) 582-3930

ISOLATION

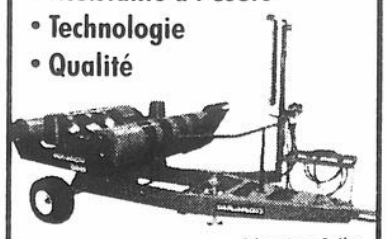
ISOLATIONS GRENIER
106, rue Colette, ST-LUDGER
• Mousse de polyuréthane
• Laine minérale soufflée
• Insonorisation
ESTIMATION GRATUITE
(819) 548-5397

Isolation Isabel
- Polyuréthane
- Laine minérale
- Cellulose
- Barrière thermique
- Insonorisation



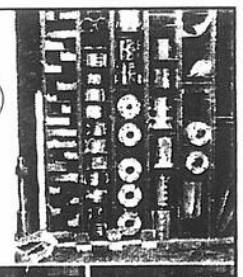
Daniel Isabel, prop
7249, rue Wolfe Lac-Mégantic
Tél. : (819) 583-4152
Sans frais : 1-888-583-4152
#RBQ 8266-5886-22

ENROBEUSE AVEC COUPE-PLASTIQUE
MAJACO
Prix imbattable
• Robuste
• Résistante à l'usure
• Technologie
• Qualité



Fabriquée au Québec
ORIGÈNE GILBERT
745, 8e Rue Est, La Guadeloupe
(418) 459-3124

Vous avez du bois à faire
PLANER MOULURER
418-685-3470
1571, Rte 173
Saint Côme Beance G0M 1J0
www.chaletenbois.com





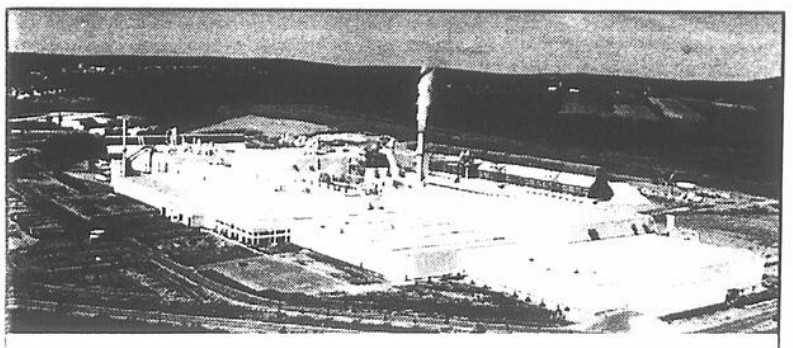
Un concept rapide pour construction
Produit LÉGER
Produit pouvant être EXPÉDIÉ PARTOUT
Produit FACILE À INSTALLER



Facile et rapide à monter : 4 hommes 1 jour :
Unité 16' x 24' avec un 2e étage (mezzanine) Toit pente 45

L'écho de frontenac
583-1630
hebdo@echodefrontenac.com

offres d'emplois



Tafisa Canada est un chef de file mondial dans la fabrication de panneaux d'agglomeré et de mélamine. Située à Lac-Mégantic et dotée d'une technologie de pointe, notre entreprise connaît une croissance rapide sur les marchés canadiens et américains, grâce à la contribution et à l'expertise de ses 325 employés qui partagent des objectifs communs. Si vous possédez la volonté d'aller au-delà de l'ordinaire et que vous désirez vous joindre à une équipe d'envergure, nous sommes actuellement à la recherche de candidats motivés à relever des défis pour combler le poste suivant :

SUPERVISEUR PRODUCTION

(secteur presse) B-03-08

Relevant du directeur production, vous aurez la responsabilité des activités reliées à la production. Vous aurez également la responsabilité d'une équipe de 10 personnes. Le poste de travail est sur quart rotatif.

Vous détenez un DEC en gestion des opérations ainsi que 5 années d'expérience en milieu industriel. Une expérience pertinente reconnue en industrie sera considérée. Anglais fonctionnel.

Si vous êtes intéressé par ce poste, faites parvenir votre curriculum vitae au service des ressources humaines de Tafisa Canada en indiquant ce numéro B-03-08.

Par courrier :
4660, rue Villeneuve
Lac-Mégantic, Qc
G6B 2C3

TAFISA

Par courriel :
tafisa@tafisa.ca
Par télécopieur :
(819) 583-2931

La forme masculine est utilisée seulement pour alléger le texte.

Arbres du Lac Aylmer Inc.
est à la recherche
D'ÉTUDIANT(E)S
pour la taille de sapins.

Jour, soir et/ou fin de semaine. Formation sur place. Salaire minimum.

Contactez Josée,
entre 9h et 17h
au **(418) 443-2639**
ou Ghislain
au **(819) 583-7470**

Les petites annonces
ça marche! **583-1630**

OFFRE D'EMPLOI

QUÉBEC EN FORME
VIS TON ÉNERGIE

Poste : Animateur sur le territoire de la MRC du Granit

Type d'organisme : Organisme à but non lucratif de niveau provincial

Québec en Forme est un organisme à but non lucratif, partenaire de la Fondation Lucie et André Chagnon et du gouvernement du Québec. C'est un projet d'envergure provinciale dont la mission est d'améliorer la santé et l'autonomie globales des enfants par l'implantation d'un programme durable et de participation à des activités physiques et sportives. QEF apporte un soutien financier en priorisant les ressources humaines, la formation, l'évaluation et les communications des partenaires.

Responsabilités générales :
- Animer des activités physiques et sportives auprès d'enfants de 4 à 12 ans.

Qualifications requises :
- Expérience significative en animation.
- Certificat de bonne conduite.

La nature du travail requiert des déplacements.

Caractéristiques recherchées :
- Passion réelle à travailler avec les enfants.
- Désir de travailler dans le milieu communautaire.
- Créativité, motivation, esprit d'initiative et empathie.

Type d'emploi : Création d'une banque d'intervenants pour combler les heures d'animation de chaque milieu. Temps partiel ou contrat de service.

Entrée en fonction : début septembre 2003

Rénumération : à déterminer selon l'échelle salariale de Québec en forme (et en fonction de la formation et expérience de travail)

Lieux de travail : Écoles et municipalités de la MRC du Granit

Veuillez spécifier vos spécialités sportives. (Seuls les candidats retenus seront contactés)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation **avant le 18 août** à l'adresse suivante :

Nathalie Poirier
MRC du Granit
5090, Frontenac
Lac-Mégantic, Qc
G6B 1H3
583-0181, poste 110

ULC
METAL & FABRICATION

OFFRE D'EMPLOI

Poste : SOUDEUR – MONTEUR

Type d'emploi : temps plein / permanent (40 heures par semaine)

Salaire offert : Selon expérience

Début : immédiatement

Exigences :
- Formation académique en soudure
- Excellentes compétences en lecture de plan
- 5 à 10 ans d'expérience
- Détenir cartes de compétences du Bureau Canadien du Soudage (CWB)
- Familier avec les normes SMAW et GMAW
- Savoir utiliser le matériel de soudure semi-automatique «Mig», de soudure mince au «Tig» et de soudure conventionnelle à la «Baguette»

Si votre profil correspond à ce qui est décrit ci-haut, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par la poste ou par télécopieur :

USINAGE L. COUËT INC.
Attention : M. Louis Couët ou Richard R. Harrisson
4799, rue Roberge
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 2Z5
Télécopieur : (819) 583-2872

OFFRE D'EMPLOI

Une entreprise dans le domaine de la transformation du bois de la région de Lac-Mégantic, désire s'adjoindre une personne dynamique pour combler le poste suivant :

Adjoint(e) administratif(ve)

Vos fonctions s'exercent dans un contexte de mise en valeur des contacts avec la clientèle et du traitement de l'information.

Relevant du directeur général, vous assurez la réception des appels téléphoniques ainsi que l'accueil des visiteurs. Vous effectuez le traitement des comptes à payer et à recevoir ainsi que de la paie. Vous procédez à la compilation de certaines données de production et à la saisie des commandes.

Titulaire d'un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en administration ou l'équivalent, vous possédez un minimum de trois (3) ans d'expérience dans un poste similaire. Vous maîtrisez très bien l'anglais tant au niveau oral qu'écrit. Vous êtes familier avec les différents environnements et outils informatiques ainsi que les logiciels courants. De plus, vous êtes reconnu pour votre sens de l'organisation et pour la qualité de vos contacts interpersonnels.

Nous offrons pour ce poste un environnement de travail stimulant, un salaire et des avantages sociaux de plus concurrentiels. Si ce profil correspond au vôtre, vous êtes invité à nous faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 11 août 2003 à :**

L'ÉCHO DE FRONTENAC
5040, boulevard des Vétérans
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 2G5

avis publics

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie «SIDARAP INC.» demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

A Lac-Mégantic, le 16 juillet 2003

Jean-Yves Paradis
Président

---

12 mois 29,90 taxes incluses
Abonnez-vous
L'écho de frontenac
583-1630

Municipalité du Canton de Stratford

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorière, de la susdite municipalité, qu'il y aura séance régulière du conseil municipal de Stratford le 4 août 2003 à 20h00 au Centre communautaire (salle municipale) 165, avenue Centrale nord, Stratford (Québec) G0Y 1P0.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : Manque de terrain, talus trop prononcé. Demande consistant en la construction d'un garage de 14' x 20'. Talus très abrupte et installation septique au bas du talus. Conséquence, il ne peut respecter l'article 7-4.2.1 ainsi que la grille de spécification. Demande permettant de construire le garage à 9.1 mètres au lieu de 11 mètres.

Identification du site concerné : 624, chemin de Stratford (Québec) G0Y 1P0 (lot 28-2 du rang 3 Sud-Ouest, canton de Stratford. Propriété de Brigitte Boulette et Léonard Poulin.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Donné à Stratford, ce 11e jour de juillet 2003.

Hélène Lessard
secrétaire-trésorière

Municipalité de Milan

OFFRE D'EMPLOI

OPÉRATEUR DE CAMION DE DÉNEIGEMENT
Hiver 2003-2004

Calendrier des activités de déneigement

Période pré-saison : 4 octobre au 24 octobre 2003.

Saison : 25 octobre 2003 au 14 avril 2004.

Qualifications requises :
- Secondaire V
- Permis de conduire de classes appropriées permettant la conduite de véhicules lourds et véhicules outils
- Disponibilité 24 h/24
- Curriculum vitae obligatoire
- Expérience serait un atout

Salaire : Selon expérience.

Faire parvenir votre c.v. pour le 11 août, 16h30 à l'adresse suivante :

Municipalité de Milan
403, rang Sainte-Marie
Milan (Québec)
G0Y 1E0

Seuls les candidats retenus seront contactés.

Noëlla Bergeron
secrétaire-trésorière

décès

Messe 3e Anniversaire
M. Bruno Faucher



Trois longues années s'achèvent sans toi. Ton départ a été si brutal et inattendu. Plein de choses nous manquent, surtout ta présence. Mais quand on ferme les yeux, il y a un ange souriant qui veille sur nous. Merci d'être venu partager 54 ans de ton éternité avec nous sur cette terre. Nous ne cesserons jamais de t'aimer et nous penserons toujours à toi. Que l'amour de Dieu nous aide à croire ce que notre coeur refuse de comprendre.

Ton épouse Louiselle, tes enfants : Éric et Nancy et tes petits-enfants

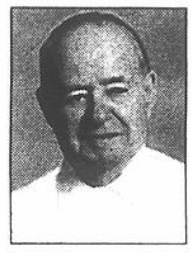
Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 27 juillet 2003 à 9h00 à l'église de Lac-Drolet.

Parents et amis sont invités à y assister.

MONUMENTS FUNÉRAIRES
Les Pierres du Souvenir
Au service de la région depuis 1954
Lac-Drolet Qc
Nous sommes ouverts 6 jours par semaine
Directement de l'atelier
Service de lettrage au cimetière
Famille Bolduc, prop.
608, Principale, Lac-Drolet
Atelier 819-549-2637
1 800 567-2637

ST-GÉRARD

DANSEREAU
Adrien



Le 13 juillet 2003 est décédé à la Résidence de l'Estrie, de Sherbrooke, à l'âge de 78 ans, monsieur Adrien Dansereau. Il était l'époux de feu Laurette Chénard et était domicilié à St-Gérard, autrefois de Lac-Mégantic.

Il laisse dans le deuil ses enfants et son gendre : Armand, Noëlla (André Pépin), Clermont ; ses 3 petits-enfants ; ses frères et sa sœur, beau-frère et belles-sœurs : Roland (Huguette Grenier), Léo (Louisette Boivin), Gaétan (Thérèse Lemieux), Réjeanne (Marcel Lessard) ; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Chénard et Guertin ainsi que plusieurs autres parents, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Il était le père de feu Gisèle.

Une célébration de la liturgie de la parole a eu lieu le 17 juillet 2003 au salon funéraire par le diare Gilles Dumas. Les chants interprétés par Anita Dumas.

Le cercueil était porté par: Réal Couture, Maurice Couture, Raymond Breton, Gaston Isabel, Bertrand Grenier et Dominic Boulé. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Ste-Agnès de Lac-Mégantic.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Coopératif du Granit
Manon Grenier d.g.
Cfgranit@megantic.net

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de
Monsieur Lonia Couture décédé le 17 juillet 2002.



«Cher époux, cher papa, grand-papa et arrière-grand-papa. Tu as semé beaucoup d'amour autour de toi avec ton grand coeur et ton beau sourire. Merci d'avoir fait partie de notre vie. Nous t'envoyons beaucoup d'amour et de lumière. Tu resteras toujours gravé dans nos coeurs pour toujours.

Parents et ami(e)s sont invités à la messe qui sera célébrée le
dimanche 27 juillet 2003 à 10h30
en l'église Notre-Dame de Fatima

Son épouse Gilberte, ses enfants, Nicole, Micheline, Sylvie, Jacques et leurs conjoints, ses petits-enfants et leurs conjoints ainsi que ses arrière-petits-enfants.

Messe 1er anniversaire
en souvenir de Raymond Dubé



Il aimait la vie. Il a navigué pour et avec tous ceux qu'il aimait. «Sur l'autre rive», il a retrouvé la «Vie».

Parents, ami(e)s sont invités à se rassembler en l'église Ste-Agnès de Lac-Mégantic samedi le 26 juillet 2003, à 16h00.

Andrée et les siens.

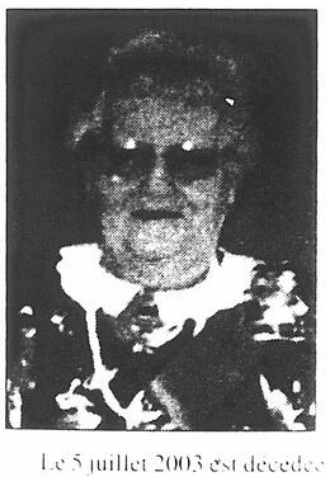
REMERCIEMENTS D'HÔPITAL

Je tiens à remercier les médecins : Dr Brochu et Dre Scandar ainsi que les infirmières, les infirmiers, le personnel de l'urgence et du 3e étage du Centre Hospitalier Lac-Mégantic pour les bons soins qu'ils m'ont donnés. Je vous en suis très reconnaissant.

M. Bertrand Boulanger.

LAC-MÉGANTIC

COURTOIS
Amanda (Vallerand)



Le 5 juillet 2003 est décédée à la Maison Paternelle de Lac-Mégantic, à l'âge de 89 ans et 8 mois, madame Amanda Courtois. Elle était l'épouse de feu Ludger Vallerand et était domiciliée à Lac-Mégantic.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : Angelo (Huguette Riendeau) de Ascot Corner, Rita (feu Roger Tremblay) de Montréal-Ouest, Yvette (Henri-Paul Langlois) d'Audet, Rock (Brigitte Purcell) de St-Eugène, Fleurette (Jean-Marie Shaink) de Ham Nord, Laurier (Ginette Nolette) d'Audet, Marielle (Marcel Garneau) de Ham Nord ; ses 21 petits-enfants et ses 25 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants ; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Louisette (Daniel Bédard), Réal (Ginette Fortin), Danielle, Robert (Catherine Vitale), Michel (Lise Vanasse), François (Mika Numono), Suzy, Suzanne (Jocelyn Benoît), Madeleine (Gaétan Rousseau), Marc (Brigitte Dulac), Ghyslaine (Jacques Payette), Liliane (Luc Ducharme), Patrick (Nathalie Choquette), Luc (Suzanne Lavallée), Lucie (Gilles Laprise), Nancy (François Nolin), Jany (Denis Chartier), Steve, Robert, Kathleen (Patrick Gagnon), Fanny ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Hubert d'Audet, le 11 juillet 2003. Le service funèbre a été célébré par Mgr Raymond Jodoin et assisté du curé Gérald Lehoux de Ham Nord. Les servants de messe étaient : Suzanne Langlois et Marie-Pier Langlois. Les lectures ont été faites par : Suzanne Vallerand et Ghislaine Langlois. Un hommage lui a été rendu par : Angelo Vallerand. Les offrandes ont été recueillies par : Gilles Laprise et Robert Tremblay.

Le cercueil était porté par : François Tremblay, Robert Vallerand, François Dumouchel, Dave Langlois, Régis Dumouchel et Patrick Vallerand. Maxime Nadeau et Jonathan Tremblay portaient les cierges, Yann Langlois, la croix. Sincères remerciement à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membre de la famille éprouvés par le deuil.

Direction des Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Fils Inc.
www.centrefuneraire.qc.ca
(819) 583-0444

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

«Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent».



Une messe 1er anniversaire sera célébrée
dimanche le 20 juillet 2003 à 10h30
en l'église Notre-Dame de Fatima en la mémoire de

M. Jimmy Roy.

Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Ton amie Annie.

NOUVEAU



Les Granits du Lac
• Monuments funéraires • Columbariums familiaux
• Lettrage au cimetière et remise à neuf de monuments
• Meubles et comptoirs de granit
RABAIS JUSQU'À 50% SUR MONUMENTS EN INVENTAIRE
SALLE DE MONTRE INTÉRIEURE À LAC-MÉGANTIC
Richard Michaud 583-1080

Permis 110172
MANUFACTURIER DE MONUMENTS FUNÉRAIRES
MONUMENTS Chabot INC
163, rue Drouin, Scott (Beauce)
SANS FRAIS :
1-877-610-2425
Sébastien Poulin
Représentant Lac-Mégantic et environs

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



Une messe 1er anniversaire sera célébrée dimanche, le 27 juillet 2003 à 9h15 en l'église de St-Methode en la mémoire de

Mme Gertrude Paré.

Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Son frère Léopold
et sa soeur Marguerite

À la mémoire de
Amanda C. Vallerand
1913-2003

Remerciements



«Regardez la vie que je commence et non celle que je finis»

Vous nous avez, chers parents et ami(e)s, exprimé votre sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil, lors du décès de

Amanda C. Vallerand
survenu le 5 juillet 2003 à l'âge de 89 ans et 8 mois.

Nous voulons vous exprimer toute notre gratitude. Merci spécial à la chorale.

Ses enfants

REMERCIEMENTS

À tout le personnel de la Maison Paternelle de Lac-Mégantic, nous tenons à vous remercier pour les soins et l'attention prodigués à notre mère **Mme Amanda C. Vallerand** lors de son séjour parmi vous. Nous sommes touchés de votre sollicitude et de votre dévouement. Nous tenons aussi à remercier les médecins, infirmières et infirmiers du Centre Hospitalier Lac-Mégantic pour les bons soins qu'ils ont donnés à notre mère.

La famille Vallerand

La 14e édition du Tour cycliste du lac Aylmer

Environ 400 cyclistes sont attendus à Beaulac-Garthby le 2 août prochain, à l'occasion de la quatorzième édition du Tour Cycliste du Lac-Aylmer. Beau temps, mauvais temps, plusieurs activités seront au programme et devraient plaire à tous.

Tous les amateurs de vélo sont invités, dès 8h30, à s'inscrire à la balade et à participer au départ qui sera donné à 9h30. Sur un parcours asphalté de 42 km longeant le lac Aylmer, les participants pourront rouler à leur rythme, en sécurité et s'amuser tout en s'émerveillant du décor champêtre tout au long du trajet. Aux trois haltes, réparties dans chacune des localités environnantes, ils pourront s'arrêter pour reprendre leur souffle. Des bénévoles leur offriront la possibilité de se désaltérer et de prendre une collation.

Ceux qui préfèrent rester sur le site, pourront pour leur part, déjà profiter des différentes activités offertes. Cette année plusieurs nouveautés ont été apportées dont une mini ferme où les plus jeunes pourront caresser leur animal favori et Tour'Art, qui permettra aux plus grands de voir à l'œuvre plusieurs artistes et artisans. Il y aura également des envolées d'avions miniatures, plus de 25 modèles sont attendus, et la Société de Sauvetage qui offrira des essais de motomarine gratuitement.

À compter de 11h00, au tour du chansonnier Jean-Nil Guillemette de mettre de l'ambiance, en chansons et musique, pour le retour des cyclistes. En après-midi, quatre autres activités s'ajoutent à la liste: des parties de volley-ball amical, un clown qui saura amuser les petits et les plus grands et pour une première année, un rallye-bottine sur les rives du Parc Bellerive ainsi qu'un spectacle de *cheerleading*.

Pour souper, rien de mieux qu'un méchoui. Ensuite pour les romantiques, les Croisières du Lac-Aylmer offriront une randonnée sur le lac en bateau mouche. Finalement, pour terminer la journée en beauté, les organisateurs du Tour Cycliste du Lac-Aylmer en collaboration avec le talentueux groupe Chris-Tal proposent une soirée dansante sous la tente.

L'accès au site est gratuit. Toutes les activités ont lieu beau temps, mauvais temps au Parc Bellerive de Beaulac-Garthby. C'est un rendez-vous, ce samedi, 2 août !

Pour de plus amples informations, on communique au (418) 458-2214 ou tourcyclistedulacaylmer@yahoo.ca. Bienvenue à tous !

Les Béliers recrutent

(NL) Les Béliers de Montignac ont besoin de bénévoles pour renflouer leur personnel d'entraîneurs. La tête de l'emploi ? Il faut aimer travailler avec les jeunes, bien évidemment, avoir de l'entregent, de la discipline et une certaine connaissance de la «game», quoiqu'on ne recherche pas ici des Marv Levy en herbe. Ceux qui ont déjà pratiqué le football au niveau secondaire, collégial ou universitaire possèdent un atout puisqu'ils sont plus familiers avec l'esprit de vestiaire et les stratégies sur le terrain, mais ceux n'ayant jamais pratiqué le sport sont également les bienvenus. *«On ne refusera personne,* assure l'entraîneur en chef des juvéniles, Yannick Thibault. *Plus on est, plus on est en mesure de spécialiser notre enseignement sur les différents aspects du jeu.»*

Ceux qui se montreront intéressés seront affectés à l'un des trois calibres de jeu, tout dépendant de leur expérience et de leurs connaissances. Les entraîneurs des Béliers qui possèdent davantage de vécu dans le football verront à former les moins connaisseurs avec l'aide, entre autres, de cassettes vidéo, de façon à ce que les nouveaux entraîneurs puissent apprendre rapidement les rudiments du jeu pour les transmettre à leurs élèves.

Les postes offerts demandent une assez grande disponibilité. Les Béliers s'entraînent trois soirs par semaine, de 16h00 à 18h00 de la fin août au début novembre, sans compter les parties disputées les fins de semaine. *«Ce sont deux mois intensifs, mais au bout du compte c'est une expérience super enrichissante»*, pense l'entraîneur Thibault, que l'on peut rejoindre au 583-0997. Pour ceux que le job d'entraîneur attire plus ou moins mais qui ont tout de même le goût de s'impliquer dans le football local, les gens des Béliers vont se faire un plaisir d'ajouter des membres à l'équipe de bénévoles qui œuvrent lors des parties locales.

cartes professionnelles

CHIROPRATICIENS

LA MAISON CHIROPRATIQUE
4004, rue Laval
Lac-Mégantic
583-3187
Dr Yvan Plamondon
Docteur en chiropratique


Dr Simon Benoit
Bsc. D.C.
Doctorat en chiropratique
Baccalauréat en physiothérapie
Formation en ergonomie industrielle
4639, rue Laval, Lac-Mégantic
819.583.3909
CLINIQUE CHIROPRATIQUE lac-mégantic

CHIRURGIENS-DENTISTES

CENTRE DENTAIRE
CHAMPAGNE & ROY
Sur rendez-vous du lundi au vendredi
Dr Bernard CHAMPAGNE
(819) 583-4707
Dr Jean ROY
(819) 583-2288
Dr Alexandre Girard Urgence pagette 583-9243
(819) 583-2288
6312, rue Salaberry, Lac-Mégantic

CLINIQUE DENTAIRE MARIE-PIER DUBÉ
Dre Marie-Pier Dubé / Dre Nathalie Jolivet
Dentisterie familiale
Service d'orthodontie sur place
5333, rue Frontenac
Lac-Mégantic
(819) 583-6080

Clinique Dentaire La Guadeloupe
Dr Bruno Bédard
Chirurgiens dentistes
741, 14e ave, La Guadeloupe, Beauce Sud
(418) 459-6431

COMPTABLES

CA
réjean légaré
COMPTABLE AGRÉÉ
JEAN LEMONDE
Tél. : 819-548-5860

CGA
Julie Rouillard CGA
3904, rue Laval, Lac-Mégantic, Qc - G6B 1A4
Bur. : (819) 583-2222
Rés. : (819) 583-6371

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
5320, rue Frontenac
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 1H3
Tél.: (819) 583-0611
Guy Fauteux, c.a.

DENTUROLOGISTES

Clinique de Denturologie enr.
GUY PERREAULT, d.d.
Denturologiste sur rendez-vous
Fabrication et réparation de prothèse dentaire
4647, rue Laval, Lac-Mégantic (819) 583-0669

Mario Rodrigue, d.d.
DENTUROLOGISTE
5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic
(819) 583-1143
Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00
Soirs et fins de semaines sur rendez-vous

ÉVALUATEUR AGRÉÉ

ÉVALUATION
JEAN DÉSILETS
ÉVALUATEUR AGRÉÉ
Immeuble résidentiel, commercial et industriel
4927, rue Laval
Lac-Mégantic
Tél.: 583-1424
Téléc.: 583-4631
Tél. sec.: 583-5732

Roger Lessard
Évaluateur Agréé
4877, rue Laval, Lac-Mégantic
Tél.: 583-5696

FORMATION HUMAINE

Pour une Personnalité solide et des Relations Humaines de qualité.
• Animation de sessions • Relation d'aide
• Interventions adaptées aux groupes, entreprises et associations
Formateurs PRH :
Normand Beaudoin (819) 583-6164
courriel : beaunor@minfo.net
Solange Duquette (819) 583-1305
courriel : prhdusol@megantic.net
Micheline Gagnon (819) 583-1305
courriel : gagnonm@megantic.net

INGÉNIEUR FORESTIER

FRANÇOIS MARTEL, ing.f.
Sylviculture, évaluation de lots boisés
Plans d'aménagement forestier
6691, rue Salaberry, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1K2
Tél.: (819) 583-2078 • Téléc.: (819) 583-4112
Courriel : francoismartel@globetrotter.net

MÉDECINS

CLINIQUE MÉDICALE LAC-MÉGANTIC
Médecine générale • Heures de bureau sur rendez-vous
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic • Pour rendez-vous
Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. (819) 583-3347
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.F.C. (819) 583-3345
Dr France Perron, m.d. L.M.C.C. (819) 583-3344
Gilles Riendeau, *psychothérapeute* pour rendez-vous (819) 566-4101

Clinique Médicale L'Alizé
Dr Jack Machin, m.d.
Dr Patrice Laframboise, m.d.
Dr Bernard Gélinas, m.d.
5256, suite 112, rue Frontenac
Lac-Mégantic
819.583.0109

Clinique Médicale L'Azur
Dr. René Lazure
MÉDECINE GÉNÉRALE
2689, rue Laval, Lac-Mégantic, Québec, G6B 1A2
Téléphone : 583-6565

CLINIQUE SANTÉ-FAMILLE
Dr Marc-René Nogue, m.d.
CARREFOUR LAC MÉGANTIC
3560, rue Laval
Lac-Mégantic
(819) 583-5533

MÉDIATEURS ET NOTAIRES


Notaire et médiatrice en matière familiale
Me Martine Beaudoin, notaire
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic
Tél. : (819) 583-3141

Me Claire Bouffard, notaire
Scotstown : 247, rue Albert
Sans frais : 1-877-657-4417
Suzanne Prévost, travailleuse sociale
Lac-Mégantic

Me ALAIN LAFONTAINE
Notaire et médiateur familial
5066, rue Frontenac (819) 583-4786
Lac-Mégantic (jour et samedi sur rendez-vous)

NOTAIRES

SUZANNE BOULANGER
NOTAIRE
Mardi a.m. Notre-Dame-des-Bois • 819 888-2433
Jeudi p.m. St-Romain (Caisse pop.) • 418 486-2506
5109, rue Frontenac, Lac-Mégantic • 819 583-2262

DANIEL DROUIN, B.A. L.L. L.
Notaire et conseiller juridique
4927, rue Laval, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1E2
Médiateur civil et commercial, arbitre et planificateur financier
Tél.: (819) 583-0787 / Lac-Drolet (819) 549-2655
Téléc.: (819) 583-4631

Me Gilbert Lacroix
NOTAIRE
Saint-Sébastien (819) 652-2140
La Guadeloupe (418) 459-6438

Me Jean-Paul Normand, notaire
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic
Tél. : 819-583-4442
Réseau Notarial *Plus* Inc.
Recommandé CAA Habitation

Me Alain Talbot, notaire
5066, rue Frontenac, Lac-Mégantic
Tél.: (819) 583-5556
Téléc.: (819) 583-6732

VEILLEUX BEAUDOIN
NOTAIRES
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic
819.583.3141
Soir et samedi sur rendez-vous

OPTOMÉTRISTES

Dr JEAN-PIERRE PARADIS, o.d.
OPTOMÉTRISTE
Examen visuel • Verres de contact • Lunetterie
5031, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic
(819) 583-4700

PHYSIOTHÉRAPEUTE

MICHEL BOUCHER
PHYSIOTHÉRAPEUTE • OSTÉOPATHE
SAAQ • CSST • Clientèle privée
C.P.P.Q. 79-006 • R.O.Q.-C. D.O. 93-110
2027, rue Principale, Frontenac
Rendez-vous :
(819) 583-4746
Téléc.: (819) 583-3926

PSYCHOLOGUE

Julie Blanchet, M.Ps
PSYCHOLOGUE
Adultes, couples, familles, enfants d'âge scolaire et adolescents

Sur rendez-vous seulement 583-0360

ABONNEZ-VOUS POUR SEULEMENT 26$ taxes en sus pour 1 an L'écho de Frontenac

Club Plein Air Montignac

À la recherche de nouveaux défis!

Bien que l'ensemble des étudiants du niveau secondaire soient à profiter des vacances d'été bien méritées, les membres du Club Plein Air de la polyvalente Montignac sont à préparer leur agenda pour la prochaine année. En 2003-2004 de nouveaux défis seront relevés. Bien que l'objectif initial était de combler une lacune, quant aux activités parascolaires, en offrant une activité physique non compétitive accessible à tous, peu importe ses habiletés physiques, la nouvelle saison demandera encore plus le dépassement de soi.

Six activités de plein air ont été réalisées depuis deux ans: randonnée pédestre d'un jour au sentier des Trois-Monts de Coleraine, excursion en raquette et coucher en refuge et tentes de prospecteur au Parc National du Mont-Megantic , canot et camping au Parc National de La Mauricie, randonnée pédestre et coucher sous la tente au parc du Mont-Mégantic, initiation à l'escalade intérieur et à l'escalade de glace à Québec et aux chutes Montmorency et randonnée pédestre en autonomie et coucher en abri à trois faces (lean-to) au Mont Gosford. L'emphase a certes été mis sur l'initiation à la pratique de nouvelles activités sportives extérieures, mais plusieurs aspects reliés à la façon d'être et d'agir ont été également touchés. En effet que ce soit pour la préparation des sorties (choix de la destination, degré de difficulté, rédaction des menus, recherche d'équipements) ou pour la réalisation même de l'activité, les membres du club doivent et devront s'impliquer à fond tant individuellement qu'en groupe.

Déjà les 19, 20 et 21 septembre prochain, la «gang plein air» ira profiter des beautés de l'automne dans les régions de Charlevoix et de la Manicouagan. Le sentier du mont du lac des Cygnes dans le parc national des Grands-Jardins et le sentier du Fjord dans le parc national du Saguenay seront au rendez-vous. Une navette en zodiac sur la rivière Saguenay nous transportera sur une vingtaine de kilomètres à partir de Tadoussac. De la deux jours de randonnée pédestre en autonomie (tente, sac de couchage, nourriture et matériel) nous feront découvrir la beauté et l'immensité de la rivière Saguenay. Une deuxième activité aura lieu également cet hiver (raquette ou camping d'hiver) et l'année scolaire se clôturera par une sortie printanière (initiation au kayak de mer).

Sous la responsabilité de Chantal Lessard, professeure d'éducation physique à l'école secondaire et de David Milot, personne-ressource en plein air, cette activité parascolaire est axée sur l'initiation à la pratique d'activités physiques de plein air qui pourront être pratiquées tout au long de leur vie adulte. Nous voulons leurs faire comprendre quels sont les bienfaits que l'on peut en retirer, sur le plan de la santé et du bien-être. Il est aussi important de démontrer, spécialement aux adolescents, que le sport peut être fait avec simplicité et dans un environnement intéressant. Finalement la découverte des lieux de plein air tant en région que localement permet d'initier les étudiants aux joies de voyager.

Pour en connaître plus sur les activités réalisées et suivre le développement du club, consultez notre site internet: http://montignac.cshc.qc.ca/club_plein_air/plein_air.html



Lors d'une randonnée pédestre, au refuge Andromède du parc national du Mont-Mégantic.

De l'action au baseball

À Granby, le 5 juillet dernier, se tenait la deuxième tranche du Défi Triple Jeu. Chaque ville Estrienne était représentée par deux joueurs de chaque catégorie.

Danika MESSIER

Ce défi se déroule en trois épreuves soit la course sur les buts, le lancer et la frappe la plus éloignée. Nos Méganticois Cédrick Gilbert et Jess Ainslie ont remporté les honneurs et iront représenter l'Estrie au Stade olympique le 2 août, à Montréal.

Tournoi Sainte-Martine

Sous la gouverne de Guy Caouette, l'équipe moustique de Lac-Mégantic a rendu l'âme en demi-finale contre les Yankees de Granby tandis que l'équipe pee-wee s'est aussi inclinée en demi-finale contre les Ambassadeurs de St-Hubert. L'entraîneur pee-wee, Yvan Custeau, insiste ici sur la remarquable offensive des Ambassadeurs. Ceux-ci détenaient un alignement de très bons frappeurs empêchant ainsi son équipe d'accéder à la finale. Les A's ne reviennent pas bredouille de ce tournoi puisque André-Philip Doyon s'est mérité le titre du meilleur frappeur avec une moyenne de 828 pour les trois parties disputées.

Tournoi de Nicolet

La fin de semaine dernière, les A's pee-wee se sont rendus à Nicolet pour la 25e édition de ce tournoi provincial. Le duo de lanceurs Godbout-Ainslie a tenu le monticule vendredi soir pour remporter la partie 1 à 0. Samedi après midi, Jonathan Jolin-Beauchesne a cogné de solides coups sûrs afin de donner trois points à son équipe tandis que Philippe Lacroix s'est permis un triple pour aider ses confrères. Les A's se sont sauvés avec une victoire écrasante de 12 à 5 pour ainsi accéder à la prochaine étape du tournoi.

Malheureusement, les joueurs d'Yvan Custeau, Jonathan Clusiault et Christian Jacques n'ont pas pu remporter la partie contre l'équipe de Louisville en demi-finale. Malgré cette défaite de 10 à 4, les A's peuvent marcher la tête haute car ils ont remporté le trophée de l'équipe la plus disciplinée du tournoi.

Pour ajouter au plaisir des jeunes pendant cette fin de semaine, les entraîneurs Yvan Custeau et Jonathan Clusiault ont participé à un concours de coups de circuit. De loin, ils sont devenus les meilleurs cogneurs et la lutte entre ces deux anciens A's fût très serrée. Finalement, le maître l'a emporté sur l'élève puisque Custeau a terminé avec 17 circuits par rapport à 16 pour Clusiault.

Les A's seront probablement accueillis à bras ouverts l'an prochain lors de la 26e édition ! Sur ce, bonne poursuite de la saison et bonne chance pour les séries qui arrivent à grands pas !

Pour mieux canoter la Chaudière

Un guide de canotage à saveur historique rédigé par Jocelyn Vallières, responsable du camping d'hiver et du canot camping pour le Cégep Beauce-Appalaches, est disponible depuis le 30 juin. Guide de rivières dans ses temps libres, l'auteur a descendu à maintes reprises chaque section de la Haute et Moyenne Chaudière et de ses principaux affluents, soit la Du Loup, Le Bras et La Famine. Son ouvrage contient plusieurs sections informationelles sur des notions d'hydrographie, de canotage et de passages d'histoire dont l'invasion américaine de 1775 par Benedict Arnold et des Abénakis.

Fruit de la vision d'un humble canotier et de ses 300 heures de recherche et travail, ce guide permet au canotier d'imaginer l'histoire à partir de son embarcation tout au long du Corridor historique de Lac-Mégantic à Scott-Jonction.

On peut s'en procurer un exemplaire au coût de 12$ au Cégep Beauce-Appalaches, auprès de Sylvie Lapierre au (418) 228-8896, poste 294.

cinéma

MAUVAIS GARÇONS II

Ven. et sam.: 18h30 et 21h30; dim. à jeudi: 18h50.

Mike Lowrey et son partenaire Marcus Burnet sont deux policiers casse cou travaillant pour la brigade des stupéfiants à Miami. Toujours à couteaux tirés mais formant tout de même un duo très efficace pour lutter contre les criminels, les deux jeunes Afro-Américains sont sur les traces du dangereux trafiquant cubain Hector Tapia, qui est en train d'établir sa domination sur le marché de l'ecstasy en Floride. Leur enquête est bientôt compliquée par le fait que Mike courtise la séduisante soeur de Marcus, la policière Syd, qui mène sa propre enquête sur un réseau de trafiquants russes au sein duquel elle s'est immiscée incognito. Or, les deux enquêtes ne tardent pas s'entremêler quand Tapia entre en lutte avec les Russes et qu'il recrute Syd dans son équipe pour lui confier une operation de blanchiment d'argent.

Comédie policière de Michael Bay. Avec Martin Lawrence, Will Smith, Jordi Molla, Gabrielle Union, Peter Stormare, Theresa Randle. États-Unis, 2003, 146 min.

LA LIGUE DES GENTLEMEN EXTRAORDINAIRES

Jusqu'au 31 juillet seulement. Ven. et sam.: 18h50 et 21h15; dim. à jeudi: 19h10.

En 1899, un mystérieux criminel masqué surnommé le Fantôme commet des actes de terrorisme en Angleterre et en Allemagne dans le but de diviser les nations et provoquer une guerre mondiale. Pour contrer les projets de ce maniaque, un agent au service de Sa Majesté, l'énigmatique M, fonde la Ligue des Gentlemen Extraordinaires, une association formée de personnages aux talents peu communs. On y retrouve l'aventurier Allan Quatermain, l'inventeur Némo, l'homme invisible Rodney Skinner, la femme vampire Mina Harker, le docteur Jekyll et son double monsieur Hyde, l'immortel Dorian Gray et enfin l'intrépide espion américain Tom Sawyer. À bord du sous-marin Nautilus, les justiciers mettent le cap sur la ville de Venise, menacée de destruction par le Fantôme.

Drame fantastique de Stephen Norrington avec Sean Connery, Naseeruddin Shah, Peta Wilson, Tony Curran, Stuart Townsend, Shane West, Jason Flemyng. États-Unis, 2003.



BIEN PLUS.

GM Canada

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

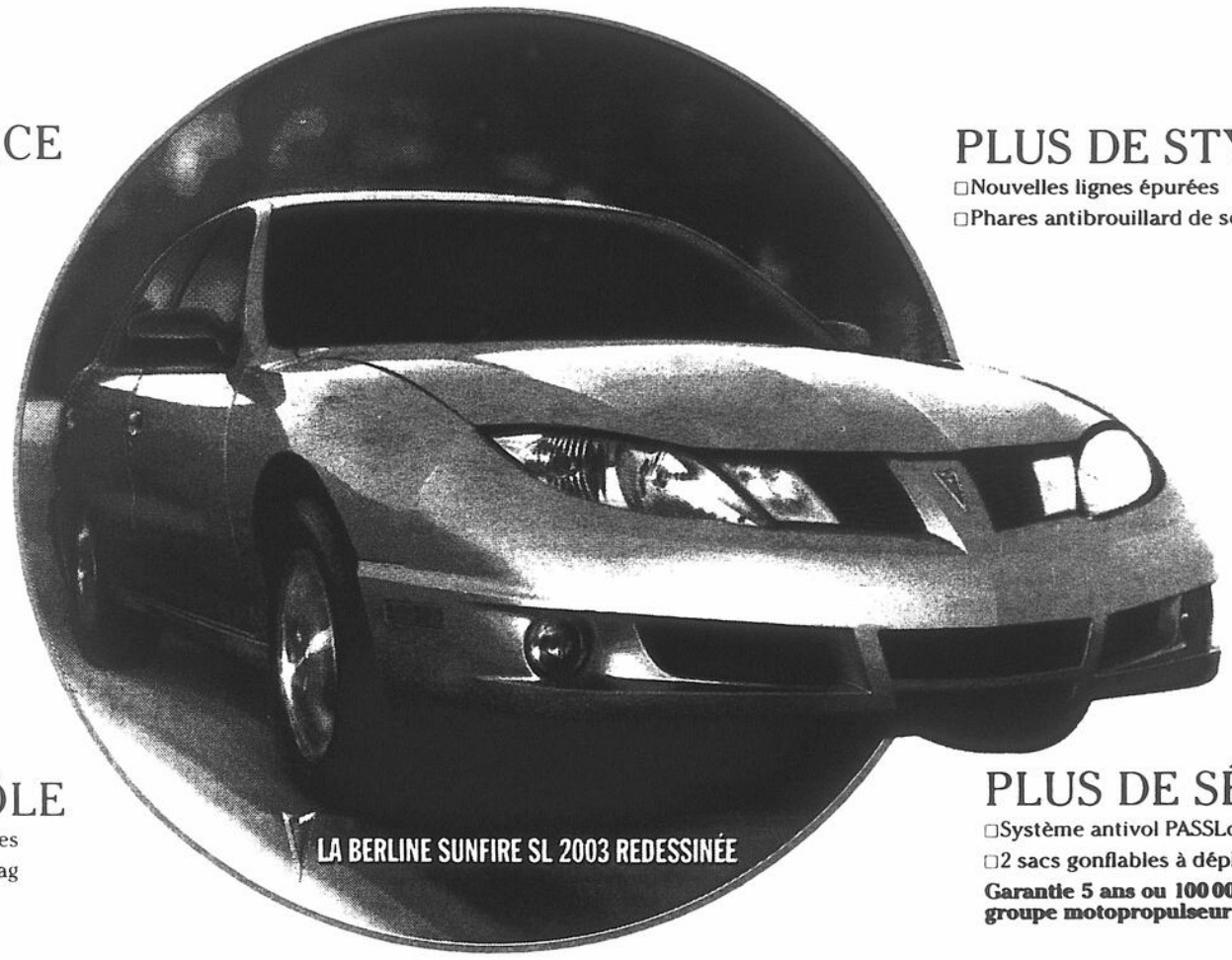
GRANDE LIQUIDATION GM

0%
DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS†

PLUS
1000$ de réduction
À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2003.

PLUS DE PUISSANCE
□Moteur ECOTEC 2,2L de 140HP

PLUS DE STYLE
□Nouvelles lignes épurées
□Phares antibrouillard de série



PLUS DE CONTRÔLE
□Tenue de route et maniabilité améliorées
□Transmission manuelle 5 vitesses Getrag

PLUS DE SÉCURITÉ
□Système antivol PASSLock
□2 sacs gonflables à déploiement adapté
Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

LOCATION
198$/mois*
TERME DE 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000$*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS
0$ comptant*
0$ dépôt de sécurité*

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
148$	2353$
177$	1000$

ACHAT
241$/mois**
TERME DE 60 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000$*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS
0$ comptant**

1000+ | GM TD | GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant : Sunfire SL (2JB69/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. **Paiements mensuels basés sur un terme de 60 mois sans versement initial. À l'achat, préparation et transport inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. †Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

PONTIAC BUICK GMC
GM